iCandy

APPLE 2 PEAR

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTIONS

GEBRAUCHSANWEISUNG

MANUALE D'ISTRUZIONE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTIES

Welcome to the world of iCandy

IMPORTANT: Keep these instructions for future reference. Read carefully.
Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. **WARNING: Never leave your child unattended.**
If you have any problems or queries, please contact your local stockist or read the FAQ's at www.icandyworld.com
When unpacking your pushchair, please make sure that all plastic packaging is kept away from babies and young children and please ensure your child is kept clear of all moving parts during assembly.

Bienvenue dans le monde d'iCandy

IMPORTANT : Conservez cette notice afin de vous y référer ultérieurement. Lisez-la attentivement.
Le non-respect de ces instructions peut nuire à la sécurité de votre enfant. **AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.**
En cas de problème ou de question, veuillez contacter votre revendeur local ou lisez le FAQ sur www.icandyworld.com
Lors du déballage de votre poussette, assurez-vous que tous les emballages en plastique sont tenus hors de portée des bébés et des jeunes enfants. Veillez également à tenir votre enfant éloigné des pièces mobiles durant l'assemblage.

Willkommen in der Welt von iCandy

WICHTIG: Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf. Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch.
Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet sein, wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden. **WARNUNG: Lassen Sie nie Ihr Kind unbeaufsichtigt.**
Bei Problemen oder Fragen kontaktieren Sie Ihren Händler oder lesen Sie die FAQs unter www.icandyworld.com
Achten Sie beim Auspacken des Kinderwagens bitte darauf, dass das Verpackungsmaterial von Babys und kleinen Kindern ferngehalten wird. Halten Sie Kinder während des Aufbaus von allen beweglichen Teilen fern.

Benvenuti nel mondo iCandy

IMPORTANTE: Conservare le presenti istruzioni per future referenze. Leggere attentamente.
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino. **AVVERTENZA: Mai non lasci il vostro bambino incustodito.**
Per qualsiasi problema o domanda, contattare il proprio rivenditore locale o leggere le FAQ al'indirizzo www.icandyworld.com
Nel disimballare il passeggino, assicurarsi che le parti in plastica dell'imballaggio non siano a portata di neonati e bambini e che il bambino si trovi a debita distanza da tutte le parti mobili durante il montaggio.

Bienvenido/a al mundo de iCandy

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones como referencia para el futuro. Léalas detenidamente.
Si no sigue las instrucciones, la seguridad de su hijo/a podría verse afectada. **ADVERTENCIA: Nunca deje su niño desatendido.**
Si tuviera algún problema o consulta, póngase en contacto con su distribuidor local o consulte el apartado de preguntas frecuentes de www.icandyworld.com
Cuando saque el cochecito, asegúrese de mantener todas las piezas de embalaje de plástico fuera del alcance de niños y bebés.
Asimismo, asegúrese de que los niños no se acercan a la piezas móviles durante el montaje.

Welkom in de wereld van iCandy

BELANGRIJK: Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Lees deze zorgvuldig.
De veiligheid van uw kind komt in gevaar als u deze instructies niet volgt. **WAARSCHUWING: Verlaat nooit uw kind onbeheerd.**
Mocht u problemen of vragen hebben, neem dan contact op met uw lokale leverancier of lees de veelgestelde vragen op www.icandyworld.com
Zorg bij het uitpakken van uw wandelwagen dat alle plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van baby's en jonge kinderen worden gehouden en houd uw kind tijdens het in elkaar zetten van de wagen uit de buurt van alle bewegende onderdelen.

iCandy

iCandy

iCandy Apple 2 Pear Instructions

Contents

Section 1 - Chassis
Section 2 - Seat unit
Section 3 - Carrycot
Section 4 - Car Seat Adaptors
Section 5 - Apple 2 Pear Converter System
Section 6 - Apple 2 Pear Newborn Nest
Section 7 - Apple 2 Pear Tandem Car Seat Adaptors
Section 8 - iCandy Apple 2 Pear Configurations
Section 9 - Accessories
Section 10 - Important Safety Information
Section 11 - General Instructions & iCare

Safety First

Correct use and maintenance of your pushchair is essential. Please take the time to fully and carefully read this instruction manual. If you require any further advice or assistance when using your pushchair, please contact the place of purchase.

WARNING: With the exception of the outer packaging carton, to prevent injury from choking, remove and immediately discard all other protective packaging on this product.

The iCandy Apple 2 Pear is tested to comply with BS EN 1888 : 2012 & the Apple 2 carrycot to BS EN 1466 : 2004 + A1 : 2007 and are tested to ensure compliance with the Furniture and Furnishings (Fire) (Safety) Regulations.

Note: Flavour Pack canopies shown in Raspberry Blue are available separately as an accessory.

IMPORTANT: Components of your pushchair may differ slightly from images shown. The operation of any such parts is not affected.

Useful tip

New products are sometimes stiff to engage and operate. We recommend ALL adaptors (sold separately) and connector parts be lightly lubricated with a silicone based furniture polish. This is best achieved by spraying polish onto a soft cloth and applying to relevant parts.

Instructions iCandy Apple 2 Pear

Contenu

Chapitre 1 - Châssis
Chapitre 2 - Siège
Chapitre 3 - Nacelle
Chapitre 4 - Adaptateurs siège-auto
Chapitre 5 - Système de conversion Apple 2 Pear
Chapitre 6 - Landau nouveau-né Apple 2 Pear
Chapitre 7 - Adaptateurs siège-auto tandem Apple 2 Pear
Chapitre 8 - Configurations iCandy Apple 2 Pear
Chapitre 9 - Accessoires
Chapitre 10 - Consignes de sécurité importantes
Chapitre 11 - Instructions générales et & iCare

La sécurité avant tout

Il est essentiel de bien utiliser et entretenir votre poussette. Prenez le temps de lire entièrement et attentivement ce manuel d'instructions. Si vous avez besoin de conseils supplémentaires ou d'aide concernant votre poussette, veuillez contacter le lieu de l'achat.

AVERTISSEMENT : À l'exception de l'emballage extérieur en carton, retirez et jetez immédiatement tout autre emballage de protection de ce produit afin d'éviter tout danger de blessure ou d'étouffement.

L'iCandy Apple 2 Pear est testée pour être conforme à la norme BS EN 1888 : 2012 et la nacelle Apple 2 pour être conforme à la norme BS EN 1466 : 2004 + A1 : 2007

Remarque : Les capotes du Pack Flavour illustrées en Raspberry Blue sont disponibles séparément comme accessoires.

IMPORTANT : Les composants de votre poussette peuvent légèrement différer des illustrations de ce manuel. Le fonctionnement de ces pièces n'en est pas affecté.

Conseils utiles

Les produits neufs sont parfois durs à monter et à utiliser. Nous vous recommandons de lubrifier légèrement TOUS les adaptateurs (vendus séparément) et les points de fixation avec une cire à base de silicone. Le meilleur moyen est de vaporiser la cire sur un chiffon doux et de l'appliquer sur les pièces en question.

iCandy Apple 2 Pear Gebrauchsanweisung

Inhalt

Abschnitt 1 - Gestell
Abschnitt 2 - Sitzeinheit
Abschnitt 3 - Tragekorb
Abschnitt 4 - Babyschalen-Adapter
Abschnitt 5 - Apple 2 Pear Umbausystem
Abschnitt 6 - Apple 2 Pear Säuglingsnest
Abschnitt 7 - Apple 2 Pear Tandem-Babyschalen-Adapter
Abschnitt 8 - iCandy Apple 2 Pear Aufbaumöglichkeiten
Abschnitt 9 - Zubehör
Abschnitt 10 - Wichtige Sicherheitshinweise
Abschnitt 11 - Allgemeine Hinweise & iCare

Sicherheit geht vor

Es ist wichtig, dass Sie Ihren Kinderwagen richtig benutzen und warten. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, um diese Gebrauchsanweisung durchzulesen. Wenn Sie Hilfe bei der Verwendung dieses Kinderwagens benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

WARNUNG: Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen und vernichten Sie alle Verpackungsmaterialien dieses Produkts und bewahren Sie nur den äußeren Karton auf.

Der iCandy Apple 2 Pear wurde getestet und entspricht der Norm BS EN 1888 : 2012. Der Apple 2 Tragekorb wurde getestet und entspricht BS EN 1466 : 2004 + A1 : 2007

Hinweis: Die abgebildeten Flavour Pack Verdecke in Raspberry Blue sind separat als Zubehör erhältlich.

WICHTIG: Die Komponenten Ihres Kinderwagens können leicht von den Abbildungen abweichen. Dies hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Funktion derartiger Teile.

Nützliche tipp

Neue Produkte sind manchmal etwas steif und schwerer zu handhaben. Wir empfehlen, ALLE Adapter (separat erhältlich) und Verbindungsteile mit einer Möbelpolitur auf Silikonbasis leicht zu schmieren. Sprühen Sie dazu ein wenig Politur auf ein weiches Tuch und reiben Sie die zu schmierenden Teile ein.

Istruzioni per iCandy Apple 2 Pear

Sommario

Sezione 1 - Telaio
Sezione 2 - Seduta
Sezione 3 - Navicella
Sezione 4 - Adattatori per seggiolino auto
Sezione 5 - Sistema di conversione Apple 2 Pear
Sezione 6 - Navicella morbida Apple 2 Pear
Sezione 7 - Adattatori per seggiolino auto Apple 2 Pear tandem
Sezione 8 - Configurazioni iCandy Apple 2 Pear
Sezione 9 - Accessori
Sezione 10 - Importanti informazioni sulla sicurezza
Sezione 11 - Istruzioni generali e iCare

La sicurezza prima di tutto

Un uso corretto ed un'adeguata manutenzione del passeggino sono fondamentali. Leggere con attenzione e integralmente il presente manuale d'istruzione. In caso di bisogno di ulteriori informazioni o assistenza durante l'usodel passeggino, contattare il rivenditore di zona.

AVVERTENZA: Ad eccezione dell'imballaggio esterno, rimuovere e smaltire immediatamente ogni altra protezione per evitare problemi di soffocamento.

L'iCandy Apple 2 Pear è stato testato in base alle norme inglesi BS EN 1888: 2012 e la navicella Apple 2 alle norme BS EN 1466: 2004 + A1: 2007

Nota: Le capotine del Set flavour riportate in Raspberry Blue, sono vendute a parte.

IMPORTANTE: I componenti del passeggino possono differire leggermente dalle immagini riportate. Il funzionamento di tali parti non è compromesso in alcun modo.

Consigli utili

I nuovi prodotti a volte sono duri da inserire ed utilizzare. Si consiglia di lubrificare leggermente TUTTI gli adattatori (venduti separatamente) e i raccordi con un olio per mobili a base di silicone. Il modo più efficace è spruzzare l'olio per mobili su un panno morbido ed applicarlo sulle parti interessate.

Instrucciones del iCandy Apple 2 Pear

Contenido

Sección 1 - Chasis
Sección 2 - Hamaca
Sección 3 - Capazo
Sección 4 - Adaptadores de silla infantil
Sección 5 - Sistema de conversión Apple 2 Pear
Sección 6 - Capazo Apple 2 Pear Newborn
Sección 7 - Adaptadores de silla Apple 2 Pear Tandem
Sección 8 - Configuraciones de iCandy Apple 2 Pear
Sección 9 - Accesorios
Sección 10 - Información de seguridad importante
Sección 11 - Instrucciones generales e iCare

La seguridad es lo primero

El uso y mantenimiento correctos del cochecito son esenciales.
Es importante que dedique tiempo a leer y comprender perfectamente este manual de instrucciones. Si necesita algún consejo o ayuda adicionales para usar el cochecito, póngase en contacto con su punto de compra.

ADVERTENCIA: Salvo la caja de cartón exterior, para evitar el posible riesgo de asfixia, retire y deseche inmediatamente todo el embalaje protector de este producto.

El sistema iCandy Apple 2 Pear cumple con BS EN 1888: 2012 y el cochecito Apple 2 cumple con BS EN 1466 : 2004 + A1 : 2007

Nota: Las capotas Flavour Pack mostradas en Raspberry Blue están disponibles por separado como accesorio.

IMPORTANTE: Los componentes de la silla pueden diferir ligeramente de las imágenes mostradas. No variará el funcionamiento de esas partes.

Consejo útil

En ocasiones, los productos nuevos pueden resultar un tanto rígidos al acoplarlos y accionarlos. Recomendamos lubricar ligeramente TODOS los adaptadores (de venta por separado) con una cera para muebles con base de silicona. Lo más recomendable es pulverizar un poco del lubricante en un trapo suave y aplicarlo a las piezas que sea necesario.

Instructies voor iCandy Apple 2 Pear

Inhoud

Deel 1 - Onderstel
Deel 2 - Zitmodule
Deel 3 - Reiswieg
Deel 4 - Aanpassingsstuk autostoel
Deel 5 - Apple 2 Pear omvormingssysteem
Deel 6 - Apple 2 Pear Newborn Nest
Deel 7 - Apple 2 Pear Tandem aanpassingsstuk autostoel
Deel 8 - iCandy Apple 2 Pear-configuraties
Deel 9 - Accessoires
Deel 10 - Belangrijke veiligheidsinformatie
Deel 11 - Algemene instructies en iCare

Veiligheid voorop

Correct gebruik en onderhoud van uw wandelwagen is essentieel. Neem even de tijd om deze instructies aandachtig door te lezen. Voor advies of hulp bij het gebruik van uw wandelwagen neemt u contact op met uw leverancier.

WAARSCHUWING: Voorkom gevaar voor verstikking door alle beschermende verpakkingsmaterialen van het product, met uitzondering van de buitenste kartonnen doos, te verwijderen en weg te gooien.

De iCandy Apple 2 Pear werd getest en voldoet aan BS EN 1888: 2012 & de Apple 2 reiswieg aan BS EN 1466: 2004 + A1: 2007

Opmerking: Flavour Pack-luifels die in Raspberry Blue worden afgebeeld, zijn afzonderlijk beschikbaar als accessoire.

BELANGRIJK: De onderdelen van uw kinderwagen kunnen enigszins afwijken van de weergegeven afbeeldingen. De werking van dergelijke onderdelen wordt niet beïnvloed.

Handige tip

Nieuwe producten zijn soms wat stug in gebruik. We adviseren ALLE adaptors (afzonderlijk verkrijgbaar) en alle verbindingsstukken licht in te smeren met meubelwas op basis van silicone. Spuit de meubelwas hiertoe op een zachte doek en breng dit dan op de relevante onderdelen aan.

1

Section 1 - Chassis

Contents
Chassis including:
front wheels x 2 • basket • rear wheels x 2 • rear axle / brake bar assembly

Seat unit including:
Seat frame • seat fabric • safety harness and pads • PVC raincover

1. To open the chassis: Release the hold together strap by depressing both sides of the quick release buckle simultaneously.

This strap should be engaged before storage.

Stand behind the pushchair and, with both hands on the handle, pull up until the locking devices click into place.

WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use.

Chapitre 1 - Châssis

Table des matières
Le châssis comprend :
2 roues avant • un panier • 2 roues arrière • un ensemble essieu arrière / barre de frein

Le siège comprend :
Le cadre du siège • le tissu du siège • le harnais de sécurité et les coussins • l'habillage pluie en PVC

1. Pour ouvrir le châssis : Détachez la sangle de maintien en appuyant simultanément des deux côtés du bouton de dépliage facile.

Cette sangle doit être remise en place avant le rangement.

Tenez-vous derrière la poussette, posez vos deux mains sur la poignée et tirez vers le haut jusqu'à ce que les systèmes de verrouillages se mettent en place en émettant un clic.

ATTENTION : Assurez-vous que tous les systèmes de verrouillage sont enclenchés avant l'utilisation.

Abschnitt 1 - Gestell

Inhalt
Gestell einschließlich:
2 Vorderräder • Korb • 2 Hinterräder • Hinterachsen-/Bremsstangeneinheit

Sitzeinheit:
Sitzrahmen • Sitzbezug • Sicherheitsgurt und Polster • PVC-Regenschutz

1. Auseinanderklappen des Gestells: Auf beide Seiten des Schnellverschlusses gleichzeitig drücken, um den Halteriemen zu lösen.

Dieser Riemen sollte vor der Aufbewahrung wieder angebracht werden.

Hinter den Kinderwagen stellen, den Griff mit beiden Händen fassen und nach oben ziehen, bis die Verriegelungen einrasten.

WARNUNG: Vor dem Gebrauch vergewissern, dass alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind.

Sezione 1 - Telaio

Sommario
Il telaio include:
2 ruote anteriori • cesto • 2 ruote posteriori • gruppo assi posteriore/barra freno

La seduta include:
Telaio seduta • tessuti di rivestimento seduta • imbracatura di sicurezza e imbottiture • parapioggia in PVC

1. Per aprire il telaio: Sganciare il fermo laterale premendo contemporaneamente entrambi i lati della fibbia di sgancio rapido.

Reinserire il fermo laterale prima di riporre il passeggino.

Posizionarsi dietro al passeggino e, con entrambe le mani sul maniglione, sollevare fino a che i dispositivi di fermo non si bloccano in posizione.

AVVERTENZA: Assicurarsi che tutti i dispositivi di fermo siano inseriti prima dell'uso.

Sección 1- Chasis

Contenido
El chasis incluye:
ruedas delanteras x 2 • cesta • ruedas traseras x 2 • conjunto de eje posterior / barra de freno

Hamaca, incluidos:
Bastidor de asiento • tela de asiento • arnés de seguridad y almohadillas • Burbuja de lluvia de PVC

1. Para abrir el chasis: Suelte la fijación presionando al mismo tiempo ambos lados de la hebilla de liberación rápida.

Esta fijación se debe enganchar antes de guardar el carrito.

Colóquese detrás de la silla y, con ambas manos en el asa, tire hacia arriba hasta que los dispositivos de bloqueo queden fijos en su posición.

ADVERTENCIA: Antes del uso, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén correctamente colocados.

Deel 1 - Onderstel

Inhoud
Het onderstel inclusief:
voorwielen x 2 • mand • achterwielen x 2 • achteras/remstang

Zitmodule inclusief:
frame voor zitting • stoelbekleding • veiligheidsharnas en pads • regenhoes in PVC

1. Het onderstel uitklappen: Maak het riempje los door beide zijden van de veiligheidssluiting in te drukken.

Voor het opbergen moet dit riempje worden vastgemaakt.

Sta achter de kinderwagen en trek met beide handen op het handvat totdat de vergrendeling vastklikt.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat alle sluitingen zijn vergrendeld voor gebruik.

2

3

2. Fitting the brake bar / rear axle assembly: Turn the chassis upside down. Position the brake bar / rear axle assembly with the brake levers uppermost and push down onto rear leg.

Pull firmly on each side of the brake bar/rear axle assembly to check that both sides are securely locked into place.

2. Installation de l'ensemble barre de frein / essieu arrière : Retournez le châssis la tête en bas. Placez l'ensemble de la barre de frein / essieu arrière avec les leviers de frein vers le haut, et poussez sur les pieds arrière.

Tirez fermement de chaque côté de l'ensemble de la barre de frein / essieu arrière pour vérifier que les deux côtés sont fermement maintenus en place.

2. Anbringen der Bremsstangen-/Hinterachseneinheit: Gestell auf den Kopf stellen. Bremsstangen-/Hinterachseneinheit mit den Bremshebeln nach oben halten und auf den hinteren Rahmenteil schieben.

Auf beiden Seiten der Bremsstangen-/Hinterachseneinheit fest ziehen, um zu kontrollieren, ob beide Seite sicher verriegelt sind.

2. Montaggio della barra del freno/del gruppo assi posteriore: Capovolgere il telaio. Posizionare la barra del freno/il gruppo assi posteriore mantenendo le leve del freno il più alte possibile e spingere sul supporto posteriore.

Tirare con forza ciascun lato della barra del freno/gruppo assi posteriore, per verificare che entrambi i lati siano adeguatamente bloccati in posizione.

2. Montaje del conjunto de barra de freno/eje posterior: Déle la vuelta al chasis. Ponga el conjunto de barra de freno/eje posterior con las palancas de freno en la posición superior y presione hacia la barra posterior.

Tire firmemente de cada lado del conjunto de la barra de freno/eje posterior para comprobar que los dos lados han quedado firmemente sujetos.

2. De remstang/achterasmodule aanbrengen: Draai het onderstel ondersteboven. Plaats de remstang/achterasmodule met de remhendel aan de bovenkant en druk de module omlaag op het achterdeel.

Trek stevig aan elke kant van de remstang/achterasmodule om te controleren of beiden zijden goed op hun plek zijn vergrendeld.

3. To fit the rear wheels: Insert the wheel pin into the rear axle and push inwards.

Check the security of the wheels by pulling outwards.

3. Pour installer les roues arrière : Insérez la goupille de la roue dans l'essieu arrière et poussez-la vers l'intérieur.

Vérifiez que les roues sont bien fixées en les tirant vers l'extérieur.

3. Anbringen der Hinterräder: Den Radzapfen in die Hinterachse einführen und nach innen drücken.

Überprüfen, ob die Räder fest sitzen (nach außen ziehen).

3. Per fissare le ruote posteriori: Inserire il perno della ruota nel gruppo assi posteriore e spingere verso l'interno.

Controllare che le ruote siano ben fissate tirandole verso l'esterno.

3. Para colocar las ruedas traseras: Introduzca el pasador de la rueda en el eje posterior y presione hacia dentro.

Compruebe que las ruedas se han fijado con seguridad, tirando de ellas hacia afuera.

3. De achterwielen bevestigen: Steek de wielas in de achteras en druk naar binnen.

Controleer of de wielen goed vastzitten door deze naar buiten te trekken.

4

5

4. To remove the rear wheels: Lift the rectangular shaped locking catch and remove the wheel from the axle.

Note: Inflating the air filled tyres (available separately as an accessory). Use only the pump provided or a similar hand / foot pump device. Never use a compressor or other motorised device as this may cause over inflation resulting in damage to your tyres or even injury.

WARNING: Do not over inflate the tyres. 20-25psi (1.5-2 bar) maximum.

5. Using the brakes: To apply brake, press down gently on the middle of the brake bar.

To release brake, place foot under brake bar and lift.

WARNING: Always apply the brakes when the pushchair is stationary.

4. Pour retirer les roues arrière : Soulevez le crochet de verrouillage rectangulaire et retirer la roue de l'essieu.

Remarque : Gonflage des pneus (vendus séparément comme accessoires). Utilisez uniquement la pompe fournie, ou un dispositif de gonflage à main / pied similaire. N'utilisez jamais de compresseur ou tout autre dispositif motorisé car ils pourraient provoquer un surgonflage des pneus pouvant les endommager et même vous blesser.

ATTENTION : Ne surgonflez pas les pneus ! 1,5 - 2 bar (20 - 25 psi) maximum.

5. Utilisation des freins : Pour utiliser le frein, appuyez doucement au centre de la barre de frein.

Pour relâcher le frein, placez un pied sous la barre de frein et remontez-la.

ATTENTION : Actionnez toujours le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.

4. Abnehmen der Hinterräder: Die rechteckförmige Arretierung anheben und das Rad von der Achse ziehen.

Hinweis: Aufpumpen der luftgefüllten Reifen (als Zubehör separat erhältlich). Nur die mitgelieferte Pumpe oder eine ähnliche Hand-/Fußpumpe verwenden. Nie mithilfe eines Kompressors oder eines anderen motorbetriebenen Geräts aufpumpen, das dies zu einem zu hohen Druck führen und die Reifen beschädigen oder sogar Verletzungen verursachen kann.

WARNUNG: Reifen nicht zu stark aufpumpen (maximal 1,5 bis 2 bar).

5. Betätigen der Bremsen: Zum Feststellen der Bremse vorsichtig auf die Mitte der Bremsstange drücken.

Zum Lösen der Bremse einen Fuß unter der Bremsstange positionieren und anheben.

WARNUNG: Bei stehendem Kinderwagen immer die Bremse feststellen.

4. Per rimuovere le ruote posteriori: Sollevare il fermo rettangolare e rimuovere la ruota dall'asse.

Nota: Gonfiare i i pneumatici ad aria (venduti separatamente). Utilizzare solo la pompa fornita o un dispositivo manuale/una pompa a piede simili. Non utilizzare mai un compressore o altro dispositivo motorizzato in quanto potrebbero danneggiare i pneumatici o provocare lesioni a causa di un eccessivo gonfiaggio.

AVVERTENZA: Non gonfiare eccessivamente i pneumatici. 20 - 25 psi (1,5 - 2 bar) al massimo.

5. Uso dei freni: Per inserire il freno, applicare una leggera pressione sulla parte centrale della barra del freno.

Per rilasciare il freno, posizionare il piede sotto la barra del freno e sollevare.

AVVERTENZA: Quando il passeggino è fermo, inserire sempre i freni.

4. Para quitar las ruedas traseras: Eleve el cierre rectangular y retire la rueda del eje.

Nota: Inflado de las ruedas (se venden por separado como accesorio). Utilice la bomba incluida o un dispositivo de inflado de pie / mano similar. No utilice compresores o aparatos motorizados porque pueden inflar en exceso y causar daños o, incluso, lesiones.

ADVERTENCIA: No infle las ruedas en exceso. 20-25psi (1,5-2 bar) máximo.

5. Uso de los frenos: Para frenar, presione suavemente en el centro de la barra del freno.

Para liberar el freno, ponga el pie bajo la barra del freno y tire de ella hacia arriba.

ADVERTENCIA: Deje siempre los frenos puestos cuando el cochecito esté detenido.

4. De achterwielen verwijderen: Til de rechthoekige vergrendeling op en verwijder het wiel van de as.

Opmerking: De met lucht gevulde banden opblazen (apart verkrijgbaar als accessoire). Gebruik alleen de bijgeleverde pomp of een vergelijkbare hand/voetpomp. Gebruik nooit een compressor of ander gemotoriseerd apparaat aangezien dit kan leiden tot schade aan uw banden of zelfs letsel als deze te hard worden opgeblazen.

WAARSCHUWING: Pomp de banden niet te hard op. Maximaal 1,5-2 bar.

5. Gebruik van de rem: Druk met uw voet voorzichtig op het midden van de remstang om de wandelwagen op de rem te zetten.

U laat de rem los door de remstang met uw voet eronder naar boven te duwen.

WAARSCHUWING: Zet een stilstaande wandelwagen altijd op de rem.

6

7

6. Front wheels:
Can be selected in fixed or swivel position by rotating grey disc behind wheels. (Swivel position is required for folding chassis).

Useful tip: if the swivel device is rotated in use the wheels will automatically lock into fixed position when the wheel is next in line with the chassis.

7. Handle height adjustment: Adjust handle height to desired position (x7) by squeezing central handle button and sliding handle up or down.

Release the button to lock.

6. Roues avant :
Vous pouvez choisir une position fixe ou pivotante pour les roues avant en tournant le disque gris situé derrière les roues. (Elles doivent être en position pivotante pour replier le châssis).

Conseils utiles : si vous tournez ce dispositif en cours d'utilisation, les roues passeront automatiquement en position fixe dès qu'elles seront alignées avec le châssis.

7. Système de réglage de hauteur de la poignée :
Pour régler la hauteur de la poignée (7 positions), appuyez sur le bouton central de la poignée et faites-la glisser vers le haut ou le bas.

Relâchez le bouton pour bloquer la poignée.

6. Vorderräder:
Wahlweise starr oder schwenkbar, einzustellen durch Drehen der grauen Scheibe hinter den Rädern. (Zum Zusammenklappen des Gestells müssen sie schwenkbar sein).

Nützlicher Tipp: Wird die Schwenkvorrichtung während des Gebrauchs gedreht, rasten die Räder automatisch in der starren Position ein, wenn das Rad das nächste Mal geradeaus zeigt.

7. Griffhöheneinstellung:
Griffhöhe auf die gewünschte Position (7) einstellen; dazu den Knopf in der Mitte des Griffs drücken und den Griff nach oben oder nach unten schieben.

Zum Verriegeln den Knopf loslassen.

6. Ruote anteriori:
È possibile scegliere la posizione fissa o piroettante semplicemente ruotando il disco grigio dietro le ruote. (La posizione piroettante è necessaria per la chiusura del telaio).

Consigli utili: se il dispositivo di rotazione viene ruotato, le ruote si bloccano automaticamente in posizione fissa se la ruota è allineata al telaio.

7. Regolazione dell'altezza del maniglione:
Regolare l'altezza del maniglione nella posizione desiderata (x 7) premendo il pulsante centrale del maniglione e facendo scorrere quest'ultimo verso l'alto o il basso.

Per bloccare in posizione, rilasciare il pulsante.

6. Ruedas delanteras:
Se pueden seleccionar en posición fija o giratoria rotando el disco gris situado detrás de las ruedas. (La posición de rotación es necesaria para plegar el chasis).

Consejo útil: si se gira el dispositivo rotatorio durante el uso, las ruedas se bloquearán automáticamente cuando estén en línea con el chasis.

7. Ajuste de la altura del asa:
Ajuste la altura del asa a la posición deseada (x7) apretando el botón central del asa y deslizando el asa arriba o abajo.

Suelte el botón para bloquearlo.

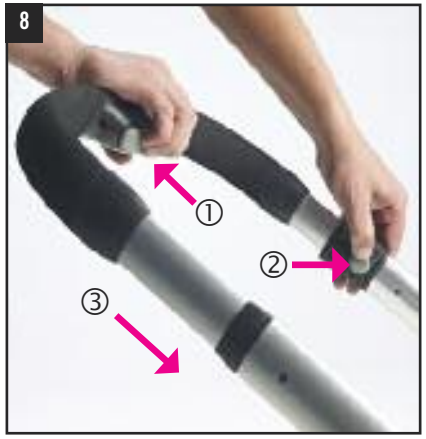
6. Voorwielen:
Kan worden geselecteerd in vaste stand of zwenkstand, door de grijze schijf achter de wielen te draaien. (De zwenkstand is vereist om het onderstel op te vouwen).

Handige tip: als de zwenkinrichting tijdens gebruik wordt gedraaid, dan zullen de wielen automatisch in de vaste positie worden vergrendeld wanneer het wiel in lijn met het onderstel is.

7. Verstelling van de hendelhoogte:
U kunt de hendelhoogte aanpassen (x7) door de hendelknop in te drukken en de hendel naar omhoog of omlaag te schuiven.

Laat de knop los om te vergrendelen.

8



8. To fold chassis: (Remove seat/carrycot before folding): Ensure the basket is empty and apply brakes. Switch front wheels to swivel mode. (See 6).

Squeeze the central handle button ① and depress the circular secondary lock button ② on the left arm of the chassis.

Slide the handle downwards to its lowest point ③ and push down sharply to disengage the main locks and fold the chassis.

Allow the handle to rotate downwards towards the rear wheels and fit the hold together strap.

The chassis is freestanding when folded.

8. Pour replier le châssis : (Retirez le siège/la nacelle avant de replier) : Assurez-vous que le panier est vide et enclenchez les freins. Mettez les roues avant en position pivotante. (Reportez-vous aux paragraphes 6).

Appuyez sur le bouton central de la poignée ① et sur le bouton de verrouillage rond secondaire ② du côté gauche du châssis.

Faites glisser la poignée vers le bas jusqu'au point le plus bas ③ et poussez fermement pour désenclencher les verrouillages principaux et replier le châssis.

Laissez la poignée se replier sur les roues arrière, puis rattachez la sangle de maintien.

Une fois replié, le châssis est stockable à la verticale.

8. Zusammenklappen des Gestells: (Vor dem Zusammen-klappen Sitz/Tragekorb abnehmen): Korb leeren und Bremsen feststellen. Vorderräder auf Schwenkmodus stellen (siehe 6).

Den Knopf in der Mitte des Griffs ① drücken und den runden Sekundärverriegelungsknopf ② an der linken Stange des Gestells drücken.

Den Griff bis ganz nach unten ③ schieben und kräftig nach unten drücken, um die Hauptverriegelungen zu lösen und das Gestell zusammenzuklappen.

Den Griff in Richtung der Hinterräder nach unten klappen und den Halteriemen anbringen.

Das Gestell ist in zusammengeklapptem Zustand freistehend.

8. Per chiudere il telaio: (Prima della chiusura rimuovere la seduta/navicella): Assicurarsi che il cesto sia vuoto ed inserire i freni. Portare le ruote anteriori in modalità piroettante. (Vedi 6).

Premere il pulsante centrale del maniglione, ①, ed applicare una leggera pressione sul pulsante di blocco secondario circolare, ②, sul braccio sinistro del telaio.

Far scorrere il maniglione verso il basso nella posizione più bassa, ③, e premere con forza per disinserire i fermi principali e chiudere il telaio.

Far ruotare il maniglione verso il basso in direzione delle ruote posteriori e inserire il fermo laterale.

Una volta chiuso, il telaio è autoportante.

8. Para plegar el chasis: (Retire el asiento/capazo antes de plegarlo): Asegúrese de que la cesta esté vacía y ponga los frenos. Cambie las ruedas delanteras al modo giratorio. (Véase 6).

Apriete el botón ① del centro del asa y presione el botón ② de bloqueo secundario circular del brazo derecho del chasis.

Deslice el asa hacia abajo hasta su punto más bajo ③ y presione con fuerza para desenganchar los bloqueos principales y plegar el chasis.

Deje que el asa gire hacia abajo en dirección a las ruedas traseras y coloque la fijación.

El chasis queda separado cuando se pliega.

8. Het onderstel inklappen: (zitmodule/reiswieg voor het inklappen verwijderen): Zorg ervoor dat de mand leeg is en zet de rem op. Zet de voorwielen op de zwenkmodus. (Zie 6).

Druk de middelste hendelknop ① in en druk de cirkelvormige vergrendelknop ② in aan de linkerzijde van het onderstel.

Schuif de hendel naar beneden, naar het laagste punt ③, en druk naar beneden om de hoofdvergrendelingen te deactiveren en het onderstel in te klappen.

Laat de hendel naar beneden draaien in de richting van de achterwielen en houd de riemen bij elkaar.

Het onderstel is vrijstaand wanneer ingeklapt.

Section 2 - Seat Unit (All seat units)

(Shown with Raspberry Blue Flavour Pack hood - available separately).

1. Hood:
Attach the hood clips into the receptor brackets on the seat frame ensuring both locking tabs are fully engaged.

Carefully extend the hood fabric over the top of the seat frame.

Adjust the hood frame to the desired position.

Useful tip: The peak of the hood is extendible and can be folded back into the hood when not required.

Chapitre 2 - Siège (tous les sièges)

(Illustré avec la capote Raspberry Blue du Pack Flavour - vendue séparément).

1. Capote :
Insérez les attaches de la capote dans les crochets récepteurs du cadre du siège en vous assurant que les deux languettes de verrouillage sont bien enfoncées.

Étendez délicatement le tissu de la capote par dessus le cadre du siège.

Ajustez la position du cadre de la capote.

Conseils utiles : Le haut de la capote est extensible et peut être replié à l'intérieur de la capote lorsque vous n'en avez pas besoin.

Abschnitt 2 – Sitzeinheit (alle Sitzeinheiten)

(Abbildung mit Raspberry Blue Flavour Pack Verdeck - separat erhältlich).

1. Verdeck:
Die Verdeck-Clips in den Haltern am Sitzrahmen anbringen und darauf achten, dass beide Verriegelungszungen vollständig im Eingriff sind.

Den Verdeckbezug vorsichtig über den Sitzrahmen ziehen.

Den Verdeckrahmen in die gewünschte Stellung bringen.

Nützlicher Tipp: Der Schirm des Verdecks ist ausziehbar und kann wieder in das Verdeck gefaltet werden, wenn er nicht gebraucht wird.

Sezione 2 - Seduta (tutte le sedute)

(Riportata con capottina Set flavour Raspberry Blue, venduta separatamente).

1. Capottina:
Fissare le clip della capottina alle staffe dell'alloggiamento sul telaio della seduta, assicurandosi che le linguette di fermo siano inserite adeguatamente.

Estendere il tessuto della capottina fino al punto più alto del telaio della seduta.

Regolare il telaio della capottina nella posizione desiderata.

Consigli utili: La parte superiore della capottina è estendibile e può essere ripiegata se non la si utilizza.

Sección 2 - Unidad de la silla (todas las unidades de silla)

(Mostrada con capota Flavour Pack Raspberry Blue - disponible por separado).

1. Capota:
Coloque los clips de la capota en los soportes del bastidor del asiento, asegurándose de que las dos lengüetas de bloqueo queden completamente enganchadas.

Extienda cuidadosamente la tela de la capota sobre la parte superior del bastidor de la silla.

Ajuste la capota a la posición deseada.

Consejo útil: La parte superior de la capota es extensible y se puede plegar en la capota cuando no se necesita.

Deel 2 - Zitting (Alle zittingen)

(Afgebeeld met Raspberry Blue Flavour Pack-kap - apart verkrijgbaar).

1. Kap:
Bevestig de klemmen van de kap aan de beugels van het frame van de zitting, zorg ervoor dat beide vergrendellipjes vastklikken.

Trek voorzichtig de stof van de kap over het frame van de zitting.

Pas het frame van de kap aan de gewenste positie aan.

Handige tip: Het uiteinde van de kap is uitschuifbaar en kan terug in de kap worden gevouwen.

2

3

4

2. Removal of hood: Depress both locking tabs firmly before removing from sockets.

3. Attaching seat unit: Insert the seat attachment arms into the main connectors on the chassis. Push down on each side to engage. Check security of seat by pulling upwards.

Useful tip: The seat unit can be positioned to face rearwards or face forwards when in single Apple 2 pushchair mode.

WARNING: Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

4. To recline the seat unit (all seat units): Depress the grey buttons simultaneously and rotate seat to desired position.

The seat features 3 recline positions, when in single Apple 2 pushchair mode and 2 recline positions when in Pear 2 tandem mode.

2. Retrait de la capote : Appuyez fermement sur les deux languettes de verrouillage avant de les retirer des encoches.

3. Installation du siège : Insérez les bras d'attache du siège dans les points de fixation principaux du châssis. Appuyez de chaque côté pour les enfoncer. Vérifiez que le siège est bien attaché en le tirant vers le haut.

Conseils utiles : Le siège peut être installé dos à la route ou face à la route en mode poussette simple Apple 2.

ATTENTION : Vérifiez que les dispositifs d'attache du siège sont bien enfoncés avant utilisation.

4. Pour incliner le siège (tous les sièges) : Appuyez simultanément sur les boutons gris et tournez le siège dans la position souhaitée.

Le siège dispose de 3 positions d'inclinaison lorsque la poussette est en mode simple Apple 2, et de 2 positions d'inclinaison lorsque la poussette est en mode tandem Pear 2.

2. Entfernen des Verdecks: Beide Verriegelungszungen durch festes Drücken lösen und dann aus der Kerbe herausziehen.

3. Anbringen der Sitzeinheit: Sitzbefestigungsarme in die Hauptaufnahmevorrichtung en am Gestell einstecken. Zum Einrasten auf beiden Seiten nach unten drücken. Prüfen, ob der Sitz sicher befestigt ist; dazu den Sitz nach oben ziehen.

Nützlicher Tipp: Im Apple 2 Einzelkinderwagen-Modus kann die Sitzeinheit vorwärts- oder rückwärtsgerichtet eingesetzt werden.

WARNUNG: Vor Gebrauch überprüfen, ob alle Verriegelungsvorrichtungen der Sitzeinheit fest eingerastet sind.

4. Liegeposition der Sitzeinheit (alle Sitzeinheiten): Die grauen Knöpfe an beiden Seiten drücken und den Sitz in die gewünschte Position bringen.

Der Sitz hat 3 Liegepositionen im Apple 2 Einzelkinderwagen-Modus und 2 Liegepositionen im Pear 2 Tandem-Modus.

2. Rimozione della capottina: Premere con forza entrambe le linguette di fermo prima di rimuovere dagli alloggiamenti.

3. Montaggio seduta: Inserire i bracci per il montaggio della seduta nei raccordi principali sul telaio. Bloccare premendo su ciascun lato. Controllare che la seduta sia ben fissata tirandola verso l'alto.

Consigli utili: La seduta può essere posizionata fronte mamma o fronte strada in modalità passeggino Apple 2 singolo.

AVVERTENZA: Prima dell'uso, controllare che i dispositivi di aggancio della seduta siano correttamente inseriti.

4. Per reclinare la seduta (tutte le sedute): Premere contemporaneamente i pulsanti grigi e ruotare la seduta nella posizione desiderata.

In modalità passeggino Apple 2 singolo la seduta offre 3 posizioni reclinabili e in modalità Pear 2 tandem 2 posizioni.

2. Cómo retirar la capota: Presione las dos lengüetas de bloqueo antes de retirarlas de sus correspondientes enganches.

3. Fijación de la hamaca: Introduzca los brazos de la silla en los conectores principales del chasis. Presione hacia abajo a ambos lados para engancharlos. Compruebe la correcta colocación de la silla tirando de ella hacia arriba.

Consejo útil: La silla se puede colocar orientada hacia atrás o hacia delante en el modo de cochecito Apple 2 individual.

ADVERTENCIA: Compruebe que los dispositivos de acoplamiento de la hamaca estén debidamente enganchados antes de usar el cochecito.

4. Para reclinar la hamaca (todas las hamacas): Presione al mismo tiempo los botones grises y gire la silla hasta la posición deseada.

La silla se puede reclinar en 3 posiciones en el modo de cochecito Apple 2 individual y en 2 posiciones en el modo Pear 2 tandem.

2. De kap verwijdere: Druk beide vergrendellipjes in en verwijder deze uit de houder.

3. Het zitje bevestigen: Plaats de armen van de zitmodule in de hoofdverbindingsstukken van het onderstel. Druk op elke zijde om vast te maken. Controleer of het zitje goed vastzit door het naar boven te trekken.

Handige tip: Indien gebruikt als Apple 2 kinderwagen kan het zitje voorwaarts of achterwaarts worden gericht.

WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik of de vergrendelingen van de zitmodule stevig vastzitten.

4. Het zitje naar achteren laten leunen (alle zittingen): Druk gelijktijdig de grijze knoppen in en draai het zitje naar de gewenste stand.

De stoel beschikt over 3 verstelbare standen, wanneer deze als Apple 2 kinderwagen wordtgebruikt, en 2 kantelposities in de configuratie Pear 2 tandem.

5

6

5. To remove the seat unit: (Remove child first). Depress the circular grey button on each side of the seat simultaneously and lift the seat unit upwards.	**5. Pour retirer le siège :** (Sortez d'abord l'enfant du siège.) Appuyez simultanément sur les deux boutons gris ronds se trouvant de chaque côté du siège et soulevez le siège.	**5. Abnehmen der Sitzeinheit:** (Kind aus dem Kinderwagen herausnehmen). Die grauen Knöpfe auf beiden Seiten des Sitzes drücken und die Sitzeinheit anheben.	**5. Per rimuovere la seduta:** (Sollevare prima di tutto il bambino). Premere contemporaneamente il pulsante grigio circolare su ciascun lato della seduta, quindi sollevarla.	**5. Para retirar la hamaca:** (Asegúrese de que el niño no esté sentado.) Presione al mismo tiempo el botón gris circular de ambos lados y levante la silla.	**5. Het zitje verwijderen:** (Haal eerst uw kind uit de wagen). Druk gelijktijdig op de cirkelvormige grijze knop - aan beide zijde van het zitje - en verwijder het zitje.
6. To fold the chassis with the Apple 2 seat attached: Folding is shown with seat unit rearward facing.	**6. Pour replier le châssis avec le siège Apple 2 attaché :** Le repliage est illustré avec le siège dos à la route.	**6. Zusammenklappen des Gestells mit angebrachtem Apple 2 Sitz:** Abbildungen mit rückwärtsgerichteter Sitzeinheit.	**6. Per chiudere il telaio con la seduta Apple 2 montata:** La procedura di chiusura viene riportata con la seduta in posizione fronte mamma.	**6. Para plegar el chasis con la silla Apple 2 colocada:** Se muestra cómo plegar la hamaca orientada hacia atrás.	**6. Het onderstel inklappen wanneer het Apple 2 zitje is bevestigd:** Het inklappen wordt afgebeeld met het zitje naar achteren gericht.
Ensure the basket is empty and apply brakes. Switch front wheels to swivel mode. (See Section 1 - 6).	Assurez-vous que le panier est vide et enclenchez les freins. Mettez les roues avant en position pivotante. (Reportez-vous aux paragraphes 6 du chapitre 1).	Korb leeren und Bremsen feststellen. Vorderräder auf Schwenkmodus stellen (siehe Abschnitte 1 - 6).	Assicurarsi che il cesto sia vuoto ed inserire i freni. Portare le ruote anteriori in modalità piroettante. (Vedi sezione da 1 a 6).	Asegúrese de que la cesta esté vacía y ponga los frenos. Cambie las ruedas delanteras al modo giratorio. (Véase Secciones 1 - 6).	Zorg ervoor dat de mand leeg is en zet de rem op. Zet de voorwielen op de zwenkmodus. (Zie deel 1 -6).
Fully recline the seat unit by depressing grey buttons.	Inclinez entièrement le siège en appuyant sur les boutons gris.	Die grauen Knöpfe drücken und die Sitzeinheit vollständig in Richtung Liegeposition verstellen.	Reclinare completamente la seduta premendo i pulsanti grigi.	Recline la hamaca totalmente presionando los botones grises.	Breng het zitje volledig naar achteren door op de grijze knoppen te drukken.
When the seat is fully reclined, depress the red safety lock, this will enable the seat to release rearwards and will enable folding on the chassis.	Lorsque le siège est entièrement incliné, appuyez sur le verrou de sécurité rouge ce qui relâchera le siège vers l'arrière et permettra de replier le châssis.	Anschließend auf die rote Sicherheitsverriegelung drücken, um den Sitz nach hinten hin zu lösen und auf das Gestell zu klappen.	Una volta reclinata completamente la seduta, premere il fermo rosso di sicurezza; in questo modo la seduta si sgancerà sul retro permettendo la chiusura del telaio.	Con la silla totalmente reclinada, presione el bloqueo de seguridad rojo, lo que le permite soltar la silla hacia atrás y plegar el chasis.	Wanneer het zitje volledig naar achteren is gebracht, druk op de rode veiligheidsvergrendeling, hierdoor kunt u het zitje naar achteren brengen en het onderstel inklappen.
WARNING: Do not operate this red safety lock when the child is seated in the seat.	**ATTENTION :** N'actionnez pas le verrou de sécurité rouge lorsque l'enfant est assis dans le siège.	**WARNUNG:** Die rote Sicherheitsverriegelung nicht betätigen, wenn sich das Kind im Sitz befindet.	**AVVERTENZA:** Non utilizzare il fermo rosso di sicurezza se il bambino si trova sulla seduta.	**ADVERTENCIA:** No utilice este bloqueo de seguridad rojo con el niño en la silla.	**WAARSCHUWING:** Gebruik deze rode veiligheids-vergrendeling niet wanneer het kind op de stoel zit.

7

7. Folding of the chassis itself is the same as in steps 7 & 8 - Section 1.

Squeeze the central handle button ① and depress the circular secondary lock button ② on the left arm of the chassis.

Slide the handle downwards to its lowest point ③ and push down sharply to disengage the main locks and fold the chassis.

Allow the handle to rotate downwards towards the rear wheels and fit the hold together strap.

The chassis is freestanding when folded.

Useful tip: The chassis Apple 2 can also be folded with the seat unit in forward facing mode. In this orientation the seat must be in the upright position to enable folding.

7. Le repliage du châssis est le même que dans les étapes 7 et 8 du chapitre 1.

Appuyez sur le bouton central de la poignée ① et sur le bouton de verrouillage rond secondaire ② du côté gauche du châssis.

Faites glisser la poignée vers le bas jusqu'au point le plus bas ③; et poussez fermement pour désenclencher les verrouillages principaux et replier le châssis.

Laissez la poignée se replier sur les roues arrière, puis rattachez la sangle de maintien.

Une fois replié, le châssis est stockable à la verticale.

Conseils utiles : Le châssis Apple 2 peut également être replié avec le siège face à la route. Face à la route, le siège doit être redressé au maximum pour pouvoir replier le châssis.

7. Das eigentliche Zusammenklappen des Gestells entspricht den Schritten 7 und 8 in Abschnitt 1.

Den Knopf in der Mitte des Griffs ① drücken und den runden Sekundärverriege-lungsknopf ② an der linken Stange des Gestells drücken.

Den Griff bis ganz nach unten ③ schieben und kräftig nach unten drücken, um die Hauptverriegelungen zu lösen und das Gestell zusammenzuklappen.

Den Griff in Richtung der Hinterräder nach unten klappen und den Halteriemen anbringen.

Das Gestell ist in zusammengeklapptem Zustand freistehend.

Nützlicher Tipp: Das Apple 2 Gestell kann auch zusammengeklappt werden, wenn die Sitzeinheit vorwärts-gerichtet ist. Bei dieser Ausrichtung muss sich der Sitz in der aufrechten Position befinden, um ein Zusammenklappen zu ermöglichen.

7. La procedura di chiusura del telaio è la stessa riportata ai passaggi 7 e 8 - Sezione 1.

Premere il pulsante centrale del maniglione, ①, ed applicare una leggera pressione sul pulsante di blocco secondario circolare, ②, sul braccio sinistro del telaio.

Far scorrere il maniglione verso il basso nella posizione più bassa, ③, e premere con forza per disinserire i fermi principali e chiudere il telaio.

Far ruotare il maniglione verso il basso in direzione delle ruote posteriori e inserire il fermo laterale.

Una volta chiuso, il telaio è autoportante.

Consigli utili: Il telaio Apple 2 può anche essere chiuso con la seduta in modalità fronte strada. In questo caso, la seduta deve trovarsi in posizione eretta per permettere la chiusura.

7. Pliegue el chasis siguiendo los mismos pasos 7 y 8 de la Sección 1.

Apriete el botón ① del centro del asa y presione el botón ② de bloqueo secundario circular del brazo derecho del chasis.

Deslice el asa hacia abajo hasta su punto más bajo ③ y presione con fuerza para desenganchar los bloqueos principales y plegar el chasis.

Deje que el asa gire hacia abajo en dirección a las ruedas traseras y coloque la fijación.

El chasis queda separado cuando se pliega.

Consejo útil: El chasis del Apple 2 también se puede plegar con la hamaca en modo orientado hacia delante. En esta orientación, la silla debe estar en posición vertical para poder plegarse.

7. Het onderstel inklappen gebeurt zoals beschreven in de stappen 7 & 8 - Deel 1.

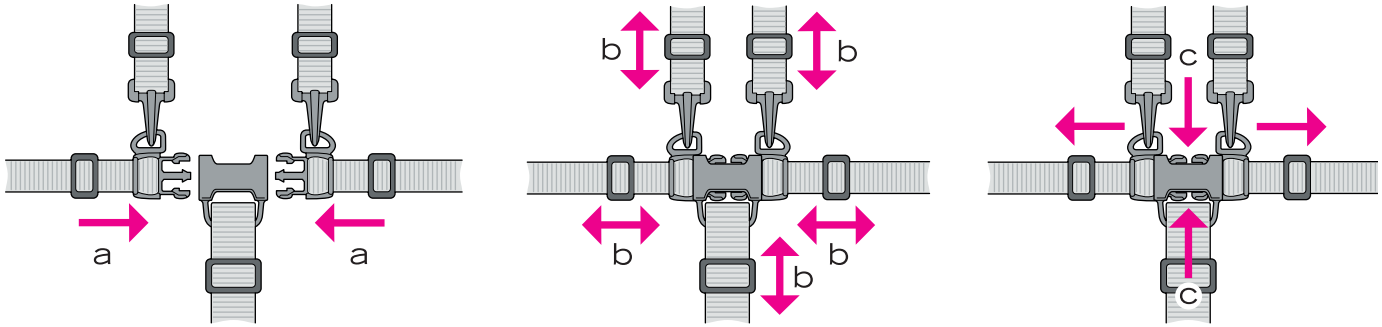
Druk de middelste hendelknop ① in en druk de cirkelvormige vergrendelknop ② in aan de linkerzijde van het onderstel.

Schuif de hendel naar beneden, naar het laagste punt ③; en druk naar beneden om de hoofdvergrendelingen te deactiveren en het onderstel in te klappen.

Laat de hendel naar beneden draaien in de richting van de achterwielen en houd de riemen samen.

Het onderstel is vrijstaand wanneer ingeklapt.

Handige tip: Het onderstel Apple 2 kan worden ingeklapt wanneer het zitje naar voren is gericht. In deze richting moet de zitting in de verticale stand zijn om te worden ingeklapt.



Safety harness

Securing your child using the 5 point safety harness: Push the left and right connectors (a) into the buckle housing & click together. Adjust the length of the straps using slider buckles (b).
To release connectors: Squeeze the connectors inwards (c) and pull out of the buckle housing. Fabric loops are provided for attaching an extra harness complying to BS 6684/EN13210.

WARNING: To avoid serious injury, always use the restraint system.

The harness can be removed for cleaning by pushing the square shaped retaining buckles at the ends of the shoulder, waist and crotch straps out of the seat and backrest boards and through the seat fabrics.
To re-fit, insert the square shaped retaining buckles through the apertures in the seat fabric and into the seat and backrest boards.

WARNING: Always ensure all harness straps are correctly fitted and secure before use.

Fitting of raincover: Fit the larger section of the rain cover over the hood of the seat. Secure the velcro strip at the side of the seat and attach the velcro loop at the front of the chassis.

WARNING: Never leave raincovers, hoods and footmuffs on or over the pushchair indoors, in a hot atmosphere or near a heat source, your child may overheat.

Harnais de sécurité

Attachez bien votre enfant en utilisant le harnais de sécurité à 5 points : Enfoncez les fixations gauche et droite (a) dans l'attache-ceinture jusqu'à entendre clic. Ajustez la longueur des sangles en utilisant les boucles coulissantes (b).
Pour détacher les fixations : Pincez les fixations (c) et sortez-les de l'attache-ceinture. Des boucles en tissu sont fournies pour attacher un harnais supplémentaire en accord avec la norme BS 6684/EN13210.

AVERTISSEMENT : Pour éviter des graves blessures, utilisez toujours le système de retenue.

Vous pouvez retirer le harnais pour le nettoyer en poussant sur les boucles de retenue carrées se trouvant aux extrémités des sangles des épaules, de la taille et de l'entrejambe, puis en les sortant du siège, du dossier et des tissus du siège. Pour le réinstaller, faites passer les boucles de retenue carrées dans les ouvertures du tissu du siège, du siège et du dossier.

AVERTISSEMENT : Veillez toujours à ce que les sangles du harnais soient correctement insérées et attachées avant utilisation.

Installation de l'habillage pluie : Installez la partie la plus large de l'habillage pluie au-dessus de la capote du siège. Attachez la bande velcro au côté du siège et la boucle en velcro à l'avant du châssis.

AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais les habillages pluie, les capotes et les chancelières sur ou par-dessus la poussette lorsque vous êtes en intérieur, par temps chaud ou près d'une source de chaleur car votre enfant pourrait avoir trop chaud.

Sicherheitsgurt

Sichern des Kindes mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt: Die rechte und linke Schnalle (a) in das Schnallengehäuse stecken und zusammenklicken. Die Länge des Gurts kann mit den Schiebeschnallen eingestellt werden (b).
Öffnen des Verschlusses: Die Schnallen nach innen drücken (c) und aus dem Schnallengehäuse herausziehen. Mithilfe der mitgelieferten Stoffschlaufen kann ein zusätzlicher Gurt gemäß BS 6684 / EN 13210 angebracht werden.

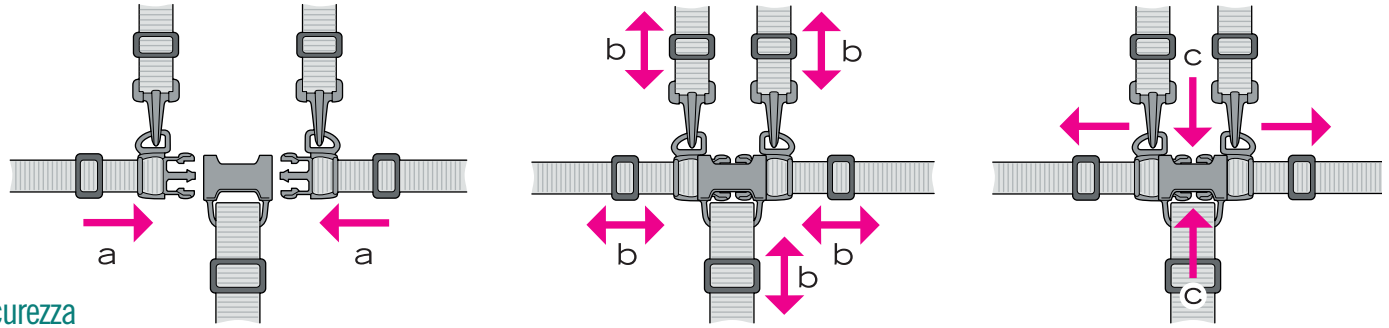
WARNUNG: Sicherheitsgurt immer anlegen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen.

Das Geschirr kann zu Reinigungszwecken abgenommen werden. Dazu die rechteckigen Schnallen am Ende der Schulter-, Hüft- und Schrittgurte aus den Sitz- und den Rückenstützen und durch die Sitzbezüge schieben. Zum Wiederanbringen die rechteckigen Schnallen durch die Öffnungen in die Sitzbezügen und in die Sitz- und Rückenstützen schieben.

WARNUNG: Vor jedem Einsatz überprüfen, ob alle Gurte korrekt sitzen und befestigt wurden.

Anbringen des Regenschutzes: Den größeren Teil des Regenschutzes über dem Verdeck des Sitzes anbringen. Das Klettband seitlich am Sitz befestigen und die Klettbandschleife vorne am Gestell.

WARNUNG: Regenschutz, Verdeck und Fußsack nie auf dem Kinderwagen lassen, wenn sich dieser in Innenräumen, in einer warmen Umgebung oder in der Nähe einer Wärmequelle befindet. Überhitzungsgefahr für Ihr Kind!



Imbracatura di sicurezza

Assicurare il bambino utilizzando l'imbracatura di sicurezza a cinque punti di attacco: Inserire i raccordi sinistro e destro (a) nella fessura di aggancio della fibbia e bloccarli. Regolare la lunghezza delle cinghie mediante le fibbie scorrevoli (b).
Per sganciare i raccordi: Premere i raccordi verso l'interno (c) ed estrarli dalla fessura di aggancio della fibbia. I passanti in tessuto sono forniti per collegare un'imbracatura ulteriore conformemente alla norma BS 6684/EN 13210.

AVVERTENZA: Per evitare lesioni gravi, utilizzare sempre l'imbracatura di sicurezza.

L'imbracatura può essere rimossa per le operazioni di pulizia premendo le fibbie di fermo quadrate all'altezza della spalla, della vita e dello spartigambe della seduta e dello schienale e dal tessuto di rivestimento della seduta.
Per rimontarla, far passare le fibbie di fermo quadrate attraverso le aperture nel tessuto di rivestimento della seduta e sullo schienale.

AVVERTENZA: Verificare sempre che tutte le cinghie dell'imbracatura siano montate e fissate correttamente prima dell'uso.

Montaggio del parapioggia: Fissare la parte più larga del parapioggia sopra la capottina della seduta. Fissare la fascetta in velcro al lato della seduta e il passante in velcro sul lato anteriore del telaio.

AVVERTENZA: Non lasciare mai parapioggia, capottine e sacchi da passeggino sul passeggino in ambienti chiusi, caldi o accanto ad una fonte di calore, il bambino può surriscaldarsi.

Arnés de seguridad

Sujeción del niño con el arnés de seguridad de cinco puntos: Presione los conectores izquierdo y derecho (a) en el alojamiento de la hebilla hasta que encajen. Ajuste la longitud de las correas con las hebillas deslizantes (b).
Para soltar los conectores: Presione los conectores hacia adentro (c) y tire del alojamiento de la hebilla. Se incluyen unos bucles de tela para fijar un arnés adicional, de conformidad con la norma BS 6684/EN13210.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones graves, use siempre el sistema de retención.

Puede quitar el arnés para limpiar la silla presionando y soltando de la silla las hebillas de retención cuadradas de las correas de los hombros, cintura y entrepierna y los paneles del respaldo través de la tela de la silla. Para volver a colocarlo, introduce las hebillas de retención cuadradas a través de las aberturas de la tela de la silla y fíjelas en la silla y el respaldo.

ADVERTENCIA: Asegúrese de haber colocado correctamente todas las correas del arnés antes de utilizarlo.

Colocación de la burbuja de lluvia: Coloque la sección más grande de la burbuja de lluvia por encima de la capota de la silla. Fije la tira del velcro en el lado de la silla y fije el bucle de velcro en el frente del chasis.

ADVERTENCIA: No deje las burbujas de lluvia, capotas y fundas de cuco encima del cochecito dentro de espacios cerrados o en una atmósfera caliente ni cerca de una fuente de calor, porque el niño/la niña podría sufrir un calor excesivo.

Veiligheidsgordel

De 5-puntsgordel voor de veiligheid van uw kind vastmaken: Plaats de linker- en rechtergesp (a) in de gesphouder en klik ze vast. Pas de lengte van de gordel aan met de gespverstellers (b).
Gespen losmaken: Knijp de gespen samen (c) en trek ze uit de gesphouder. De stoffen lussen zijn bedoeld om een extra gordel aan te bevestigen en voldoen aan normen BS 6684 / EN13210.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de 5-punts veiligheidsgordel om ernstig letsel te voorkomen.

Om het harnas schoon te maken, kan het worden verwijderd door de vierkanten klemgespen op het uiteinde van de schouder-, taille- en kruisriemen uit de zetel, ruggensteunen en zittingmateriaal te duwen. Om het harnas opnieuw te monteren, steekt u de vierkanten klemgespen door de openingen in de zetel en ruggensteunen.

WAARSCHUWING: Controleer altijd voor gebruik of alle harnasriemen correct gemonteerd zijn en goed vastzitten.

Regenhoes plaatsen: Monteer het grotere deel van de regenhoes over de kap van de zitting. Bevestig de klittenband aan de zijkant van het zitje en bevestig de klittenbandlus aan de voorkant van het onderstel.

WAARSCHUWING: Laat de kinderwagen met uw kind erin nooit met regenhoes of wiegdekje aangebracht of met de kap omhoog binnenshuis, in een warme omgeving of bij een directe hittebron staan. Uw kind kan oververhit raken.

Section 3 - Carrycot

Contents
Carrycot including:
• mattress • padded liner • handle • hood • apron • raincover

1. Initial assembly: Remove the apron, carrycot mattress and liner to access the base board.

Useful tip: The liner is secured by press studs under the hood also.

2. Position and secure both stay bars into base board clips.

Replace liner and mattress.

Chapitre 3 - Nacelle

Table des matières
La nacelle comprend :
• un matelas • rembourré un revêtement • une poignée • une capote • un tablier • un habillage pluie

1. Montage initial : Retirez le tablier, le matelas et le revêtement de la nacelle pour accéder au fond.

Conseils utiles : Le revêtement est également attaché par des boutons pressions sous la capote.

2. Positionnez et attachez les deux barres de maintien dans les attaches du fond.

Remettez le revêtement et le matelas en place.

Abschnitt 3 - Tragekorb

Inhalt
Tragekorb einschließlich:
• Matratze • gepolstertes Futter • Griff • Verdeck • Abdeckung • Regenschutz

1. Erstes Zusammenbauen: Abdeckung, Matratze und Futter entfernen, um zur Grundplatte zu gelangen.

Nützlicher Tipp: Das Futter ist auch auch unter dem Verdeck mit Druckknöpfen befestigt.

2. Die beiden Haltestangen in den Grundplattenclips positionieren und befestigen.

Futter und Matratze wieder einsetzen.

Sezione 3 - Navicella

Sommario
La navicella include:
• materassino • fodera imbottita • maniglione • capottina • copertina • parapioggia

1. Primo montaggio: Rimuovere la copertina, il materassino e la fodera dalla navicella per accedere alla base.

Consigli utili: La fodera può anche essere fissata premendo le clip al di sotto della capottina.

2. Posizionare e fissare entrambe le barre di sostegno alle clip della base.

Sostituire fodera e materassino.

Sección 3 - Capazo

Contenido
El capazo incluye:
• colchón • almohadillado forro • asa • capota • funda • burbuja de lluvia

1. Montaje inicial: Retire la funda, el colchón del capazo y el forro para acceder al tablero de base.

Consejo útil: El forro se fija con corchetes también bajo la capota.

2. Coloque y fije las dos barras de sujeción en los clips del tablero de base.

Coloque el forro y el colchón.

Deel 3 - Reiswieg

Inhoud
Reiswieg inclusief:
• matras • gewatteerd voering • handgreep • kap • schort • regenhoes

1. Eerste montage: Verwijder de schort, matras en voering om toegang te krijgen tot de bodemplaat.

Handige tip: De voering werd bevestigd met drukknopen, ook onder de kap.

2. Plaats en bevestig beide bevestigingsstaven aan de klemmen van de bodemplaat.

Plaats de voering en matras terug.

3

4

5

3. Operation of the hood: Pull up the handle as shown until the locking devices engage with a positive "Click". Check that the handle is secure before placing your baby in the carrycot.	**3. Fonctionnement de la capote :** Tirez sur la poignée comme illustré jusqu'à ce que les systèmes de verrouillage s'enclenchent en émettant un clic. Assurez-vous que la poignée tient bien en place avant de placer votre bébé dans la nacelle.	**3. Bedienen des Verdecks:** Den Griff wie abgebildet nach oben ziehen, bis die Verriege-lungen mit einem deutlichen „Klick“ einrasten. Überprüfen, ob der Griff fest ist, bevor Sie Ihr Kind in den Tragekorb legen.	**3. Utilizzo della capottina:** Sollevare il maniglione come mostrato, finché non si sente un "clic" e i dispositivi di fermo sono inseriti. Controllare che il manig-lione sia stato inserito correttamente prima di sistemare il bambino nella navicella.	**3. Funcionamiento de la capota:** Tire hacia arriba del asa como muestra la imagen, hasta que los dispositivos de bloqueo se ajusten con un «clic» audible. Compruebe que el asa está bien fija antes de poner al bebé en el capazo.	**3. De kap gebruiken:** Trek de hendel omhoog in overeenstemming met de afbeelding, totdat de vergrendelknoppen met een duidelijke 'klik' zijn vastgezet. Controleer of de hendel goed vastzit voordat u uw baby in de reiswieg legt.
IMPORTANT: Do not attempt to over extend the handle.	**IMPORTANT :** N'essayez pas de tirer excessivement sur la poignée.	**WICHTIG:** Nicht versuchen, den Griff zu weit auszufahren.	**IMPORTANTE:** Non tentare di estendere il maniglione oltre il limite consentito.	**IMPORTANTE:** No intente tirar demasiado del asa.	**BELANGRIJK:** Probeer de hendel niet te ver naar buiten te trekken.
4. To lower the hood: Depress both grey locking buttons simultaneously as shown before attempting to rotate the hood handle.	**4. Pour baisser la capote :** Appuyez simultanément sur les deux boutons de verrouillage gris comme illustré avant d'essayer de rabattre la poignée.	**4. Herunterklappen des Verdecks:** Die beiden grauen Verriegelungsknöpfe wie abgebildet gleichzeitig drücken, um den Verdeckgriff zu drehen.	**4. Per abbassare la capottina:** Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti di blocco grigi come mostrato, prima di ruotare il maniglione della capottina.	**4. Para bajar la capota:** Pulse simultáneamente los botones grises de bloqueo como muestra la imagen antes de girar el asa de la capota.	**4. De kap laten zakken:** Druk voordat u de hendel van de kap probeert te draaien, tegelijkertijd op de grijze vergrendelknoppen.
5. Attaching the carrycot to the chassis: Insert the carrycot attachment arms into the main connectors on the chassis and push down on each side to engage. Check security by pulling handle upwards.	**5. Attacher la nacelle au châssis :** Insérez les bras d'attache de la nacelle dans les points de fixation principaux du châssis et appuyez de chaque côté pour les enclencher. Vérifiez qu'ils sont bien bloqués en tirant la poignée vers le haut.	**5. Anbringen des Tragekorbs am Gestell:** Die Befestigungsarme des Tragekorbs in die Hauptaufnahmevorrichtung en am Gestell stecken und zum Einrasten auf beiden Seiten herunterdrücken. Um den festen Sitz zu prüfen, Griff einmal nach oben ziehen.	**5. Montaggio della navicella sul telaio:** Inserire i bracci per il montaggio della navicella nei raccordi principali sul telaio e premere su ciascun lato per bloccare. Controllare che il maniglione sia stato fissato correttamente sollevandolo verso l'alto.	**5. Fijación del capazo al chasis:** Introduzca los brazos de fijación del capazo en lo conectores principales del chasis y presione en ambos lados para engancharlos. Compruebe que el enganche es seguro tirando del asa hacia arriba.	**5. De reiswieg aan het onderstel bevestigen:** Steek de bevestigings-armen in de hoofdaan-sluitingen op het onderstel en duw elke kant naar beneden om deze te bevestigen. Controleer of alles goed vastzit door omhoog te trekken.
WARNING: Check that the carrycot attachment devices are correctly engaged before use.	**ATTENTION :** Vérifiez que les dispositifs d'attache de la nacelle sont bien enfoncés avant utilisation.	**WARNUNG:** Vor Gebrauch überprüfen, ob alle Befestigungsvorrichtungen des Tragekorbs fest eingerastet sind.	**AVVERTENZA:** Prima dell'uso, controllare che i dispositivi di aggancio della navicella siano correttamente inseriti.	**ADVERTENCIA:** Compruebe que los dispositivos de acoplamiento del capazo estén debidamente engan-chados antes de usar el cochecito.	**WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of de reiswieg en alle vergrendelingen goed en stevig vastzitten.

6. Pull down the stabiliser frame and lock onto the basket bar as shown.

6. Poussez le cadre du système de stabilisation vers le bas et attachez-le au rebord du panier comme indiqué.

6. Den Stabilisatorrahmen nach unten ziehen und wie abgebildet auf der Korbstange verriegeln.

6. Premere verso il basso la barra stabilizzatrice e bloccarla sulla barra del cesto come mostrato.

6. Baje el bastidor estabilizador y bloquéelo contra la barra de la cesta, como muestra la imagen.

6. Trek het stabilisatorframe omlaag en vergrendel deze op de stang voor de boodschappenmand (zie afbeelding).

7. Removal of carrycot: Release and store the stabiliser bar.

Depress the circular grey release buttons as shown and lift carrycot.

7. Retrait de la nacelle : Détachez et rangez la barre de stabilisation.

Appuyez sur les boutons de déverrouillage gris ronds comme illustré et soulevez la nacelle.

7. Abnehmen des Tragekorbs: Stabilisatorstange lösen und aufbewahren.

Die grauen Löse-Knöpfe wie abgebildet drücken und den Tragekorb anheben.

7. Rimozione della navicella: Sganciare e conservare la barra stabilizzatrice.

Premere i pulsanti grigi circolari di sgancio come mostrato e sollevare la navicella.

7. Retirada del capazo: Suelte y guarde la barra estabilizadora.

Presione los botones circulares grises de liberación, como se muestra en la imagen, y levante el capazo.

7. Reiswieg verwijderen: Ontgrendel de stabilisatorstang en berg hem op.

Druk op de ronde grijze ontgrendelknoppen, zoals afgebeeld, en til de reiswieg op.

Carrycot Information

Carrycot internal measurements L x W: 77cm x 32cm (Guide only for main carrycot mattress size). **External base measurements L x W: 79cm x 35.5cm**

WARNING: The iCandy Apple 2 carrycot is only suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child : 9 kg (approx 6 months).
WARNING: Do not let other children play unattended near the carrycot.
WARNING: Do not use if any part is broken, torn or missing.
WARNING: Never use a mattress thicker than 30mm.

IMPORTANT:
1. Use only on a firm, horizontal, level and dry surface.
2. The handle and the bottom of the carrycot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
3. Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc, in the vicinity of the carrycot.
4. The iCandy Apple 2 carrycot is not a safe means of transport by car and should NEVER be used as such. Use an approved car safety seat for transport by car.

Fitting the carrycot raincover: Fit the larger section of the rain cover over the hood of the carrycot before fitting over the foot end. Secure velcro strips at sides of the carrycot body and ensure elasticated seams are positioned under the base of the carrycot. Pass raincover tab beneath handle to secure.

WARNING: Never leave raincovers, hoods and aprons on or over the pushchair indoors, in a hot atmosphere or near a heat source, your child may overheat.

iCare

Carrycot liners are washable at 30 degrees. Do not bleach, tumble dry or dry clean. Allow to dry naturally. Carrycot hood, apron and frames are sponge clean only.

Informations sur la nacelle

Dimensions intérieures de la nacelle L x l : 77 cm x 32 cm (Indication pour la taille du matelas de la nacelle principale). **Dimensions extérieures du fond L x l : 79 cm x 35,5 cm**

AVERTISSEMENT : Les nacelles Apple 2 iCandy ne sont pas adaptées aux enfants ne se tenant pas assis sans aide, ne sachant pas se retourner et se soulever en poussant avec les mains et les genoux.
Poids maximal de l'enfant : 9 kg (environ 6 mois).
AVERTISSEMENT : Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près de la nacelle.
AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la nacelle si une partie est cassée, déchirée ou manquante.
AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de matelas dont l'épaisseur est supérieure à 30 mm.

IMPORTANT :
1. Utilisez-la uniquement sur une surface ferme, horizontale, de niveau et sèche.
2. Vérifiez régulièrement la poignée et le fond de la nacelle pour rechercher tout signe de dommage et d'usure.
3. Ayez conscience du risque qu'entraînent les cheminées à foyer ouvert et les autres sources de chaleur intense telles que des chauffages électriques et au gaz etc. à proximité de la nacelle.
4. La nacelle iCandy Apple 2 n'est pas un moyen de transport sûr en voiture et ne doit JAMAIS être utilisée comme tel. Utilisez un siège-auto homologué pour le transport en voiture.

Installation de l'habillage pluie de la nacelle : Installez la partie la plus large de l'habillage pluie au-dessus de la capote de la nacelle avant de l'installer du côté pieds. Attachez les bandes velcro sur les côtés de la nacelle et assurez-vous que les coutures élastiques sont placées sous la base de la nacelle. Passez la languette de l'habillage pluie sous la poignée pour le maintenir en place.

AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais les habillages pluie, les capotes et les tabliers sur ou par-dessus la poussette lorsque vous êtes en intérieur, par temps chaud ou près d'une source de chaleur car votre enfant pourrait ` avoir trop chaud.

iCare

Les revêtements des nacelles sont lavables à 30 °C. N'utilisez pas de javel, de sèche-linge ou le nettoyage à sec. Laissez sécher à l'air libre. La capote, le tablier et le cadre de la nacelle ne doivent être nettoyés qu'à l'éponge.

Tragekorb Informationen

Innenmaße des Tragekorbs L x B: 77 cm x 32 cm (Richtwert für Matratzengröße für Haupttragekorb). **Außenmaße des Bodens L x B: 79cm x 35,5cm**

WARNUNG: Der iCandy Apple 2 Tragekorb darf nur für Babys verwendet werden, die nicht sitzen können, sich nicht drehen können und sich nicht auf Hände und Knie hochstützen können.
Höchstgewicht des Babys: 9 kg (etwa 6 Monate).
WARNUNG: Andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Tragekorbs spielen lassen.
WARNUNG: Tragekorb nicht verwenden, wenn Teile kaputt oder gerissen sind oder fehlen.
WARNUNG: Die innenliegende Matratze darf höchstens 30 mm dick sein.

WICHTIG:
1. Nur eine feste, waagerechte, ebene und trockene Unterlage verwenden.
2. Der Griff und die Unterseite des Tragekorbs sollten regelmäßig auf Abnutzungen überprüft werden.
3. Offenes Feuer und andere starke Wärmequellen wie elektrische Kamine, gasbefeuerte Kamine usw. in der Nähe des Tragekorbs sind gefährlich.
4. Der iCandy Apple 2 Tragekorb ist nicht für den Transport im Auto geeignet und darf NIE auf diese Weise verwendet werden. Für den Transport im Auto ist ein zugelassener Auto-Kindersitz zu benutzen.

Anbringen des Tragekorb-Regenschutzes: Den größeren Teil des Regenschutzes über dem Verdeck des Tragekorbs anbringen, bevor der Regenschutz über dem Fußende angebracht wird. Klettbänder an den Seiten des Tragekorbs befestigen und darauf achten, dass der elastische Saum sich unter dem Unterteil des Tragekorbs befindet. Regenschutschutzlasche zur Befestigung unter dem Griff durchführen.

WARNUNG: Regenschutz, Verdeck und Schürze drinnen oder in einer heißen Umgebung nie auf dem Kinderwagen lassen und von Wärmequellen fernhalten. Überhitzungsgefahr für Ihr Kind!

iCare

Das Futter des Tragekorbs kann bei 30 Grad gewaschen werden. Nicht bleichen, im Trockner trocknen oder chemisch reinigen. An der Luft trocknen lassen. Verdeck, Schürze und Rahmen nur feucht abwischen.

Informazioni sulla navicella

Misure interne navicella L x W: 77 cm x 32 cm (Misure valide solo per le dimensioni del materassino della navicella principale). **Misure base esterna L x W: 79 cm x 35,5 cm**

AVVERTENZA: Le navicelle iCandy Apple 2 sono adatte solo per il bambino che non è in grado di sedersi senza l'aiuto di un adulto, di girarsi su sé stesso o di alzarsi appoggiandosi su mani e ginocchia. Massimo peso del bambino: 9 kg (circa 6 mesi).
AVVERTENZA: Non lasciare altri bambini giocare accanto alla navicella senza supervisione.
AVVERTENZA: Non usare in caso di parti rotte, danneggiate o mancanti.
AVVERTENZA: Non usare materassini con spessore superiore ai 30 mm.

IMPORTANTE:
1. Usare solo su una superficie stabile, piana, a livello e asciutta.
2. Periodicamente è necessario controllare che il maniglione e la base della navicella non presentino segni di danneggiamento o usura.
3. Fare attenzione al rischio di fiamme libere e ad altre fonti di calore eccessivo quali stufe elettriche e a gas nelle vicinanze della navicella.
4. La navicella iCandy Apple 2 non è un dispositivo di trasporto sicuro per la macchina e non deve MAI essere usato come tale. Utilizzare un seggiolino auto approvato per il trasporto in macchina.

Montaggio del parapioggia della navicella: Fissare la sezione più larga del parapioggia sopra la capottina della navicella prima di montare il lato piedi. Fissare le fascette in velcro ai lati del corpo della navicella e assicurarsi che le cuciture elasticizzate siano posizionate sotto la base della navicella. Passare la linguetta del parapioggia sotto il maniglione e fissarla.

AVVERTENZA: Non lasciare mai parapioggia, capottine e copertine sul passeggino in ambienti chiusi, caldi o accanto ad una fonte di calore, il bambino può surriscaldarsi.

iCare

Le fodere della navicella sono lavabili a 30 gradi. Non utilizzare candeggina, non asciugare in asciugatrice, e non lavare a secco. Lasciare asciugare all'aria. La capottina, la copertina e i telai della navicella possono essere puliti esclusivamente con una spugna.

Información del capazo

Mediciones internas de capazo L x A: 77 cm x 32 cm (Solo guía para el tamaño de colchón principal del capazo). **Mediciones externas de la base L x A: 79 cm x 33,5 cm**

ADVERTENCIA: Los capazos iCandy Apple 2 solo son aptos para los bebés que no pueden mantenerse sentados sin ayuda, que si se dan la vuelta no pueden alzarse sobre manos y rodillas por sí solos.
Peso máximo del bebé: 9 kg (aprox. 6 meses).
ADVERTENCIA: No permita que otros niños jueguen cerca del capazo sin supervisión de un adulto.
ADVERTENCIA: No usar si hay alguna pieza rota o torcida, o si falta alguna pieza.
ADVERTENCIA: No use nunca un colchón de más de 30 mm.

IMPORTANTE:
1. Use únicamente superficies firmes, horizontales, niveladas y secas.
2. Compruebe regularmente el asa y la base de los capazos para detectar indicios de daño o desgaste.
3. Fíjese en las posibles fuentes de riesgo de incendio y otras fuentes de calor intenso, como estufas eléctricas, de gas, etc., cerca del capazo.
4. Los capazos iCandy Apple 2 no son una forma segura de transporte en coche y no se deben usar NUNCA para este fin. Use asientos homologados para uso en vehículos.

Colocación de la burbuja de lluvia del capazo: Ponga la sección más grande de la burbuja de lluvia sobre la capota del capazo antes de colocar el extremo de los pies. Fije las cintas de velcro en los lados del capazo y asegúrese de que las juntas elásticas queden situadas bajo la base del capazo. Pase la lengüeta de la burbuja de lluvia por debajo del asa para fijarla.

ADVERTENCIA: No deje las burbujas de lluvia, capotas y fundas encima del cochecito dentro de espacios cerrados o en una atmósfera caliente ni cerca de una fuente de calor, porque el niño/la niña podría sufrir un calor excesivo.

iCare

Las fundas del capazo se pueden lavar a 30 grados. No usar lejía, no centrifugar y no lavar en seco. Dejar secar al aire. La capota, funda y bastidores del capazo solo se pueden limpiar con una esponja.

Informatie over de reiswieg

Binnenafmetingen van de reiswieg L x B: 77 cm x 32 cm (als richtlijn voor de maten van het matras in de reiswieg). **Afmetingen van de externe bodem L x B 79 cm x 33,5 cm**

WAARSCHUWING: De iCandy Apple 2-reiswieg is alleen geschikt voor kinderen die niet zelfstandig rechtop kunnen zitten, niet zelf kunnen omrollen en die zichzelf niet op handen en knieën kunnen opdrukken.
Maximale gewicht van het kind: 9kg (ong. 6 maanden).
WAARSCHUWING: Laat andere kinderen niet zonder toezicht bij de reiswieg spelen.
WAARSCHUWING: Gebruik het product niet als een onderdeel gebroken, gescheurd of incompleet is.
WAARSCHUWING: Gebruik geen matras dat dikker is dan 30 mm.

BELANGRIJK:
1. Gebruik het product alleen op een stevige ondergrond, die horizontaal, waterpas en droog is.
2. Controleer de draagbeugel en de bodem van de reiswieg regelmatig. Kijk of er niets beschadigd of versleten is.
3. Let op gevaren van open vuur en andere sterke hittebronnen, zoals elektrische straalkachels, gaskachels enz., in de buurt van de reiswieg.
4. Het is niet veilig om uw kind in de iCandy Apple 2 reiswieg in de auto te vervoeren. Doe dit NOOIT. Vervoer uw kind in plaats daarvan in een goedgekeurd autostoeltje met de auto.

Montage van de regenhoes: Monteer het grotere deel van de regenhoes over de kap van de reiswieg voordat u deze over het voeteneinde monteert. Maak de klittenband aan de zijkanten van de reiswieg vast en controleer of de elastische naden onder de basis van de reiswieg zitten. Steek het lipje van de regenhoes onder de hendel om deze te bevestigen.

WAARSCHUWING: Laat de wandelwagen met uw kind erin nooit met regenhoes of wiegdekje aangebracht of met de kap omhoog binnenshuis, in een warme omgeving of bij een directe hittebron staan.
Uw kind kan oververhit raken.

iCare

Reiswiegvoeringen kunnen op 30 graden in de machine worden gewassen. Niet bleken, in de droogtrommel drogen of stomen. Natuurlijk laten drogen. De kap, het wiegdekje en frames van de reiswieg mogen alleen met een spons worden schoon gemaakt.

Section 4 - Car Seat Adaptors

Available separately to fit the Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble and BeSafe iZiGo infant carrier car seats.

1. Fitting the car seat adapters: Depress the central button and fit the adaptors into the left and right sides of the main chassis connectors.

Push down firmly to engage.

Useful tip: For correct fitting, the adapters should appear to lean towards the rear of the chassis.

Chapitre 4 - Adapt- ateurs siège-auto

Disponible séparément pour installer les sièges-auto bébé Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble et BeSafe iZiGo.

1. Installation des adaptateurs siège-auto : Appuyez sur le bouton central et installez les adaptateurs à gauche et à droite des points de fixation principaux du châssis.

Appuyez fermement pour les enfoncer.

Conseils utiles : Pour une bonne installation, les adaptateurs doivent apparaître à l'arrière du châssis.

Abschnitt 4 - Babyschalen-Adapter

Separat erhältlich, passend zu den Babyschalen Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble und BeSafe iZiGo.

1. Anbringen der Babyschalen-Adapter: Den mittigen Knopf drücken und die Adapter links und rechts an der Hauptaufnahmevorrichtungen des Gestells anbringen.

Fest nach unten drücken, bis sie einrasten.

Nützlicher Tipp: Die Adapter sollten sich leicht zum hinteren Teil des Gestells neigen.

Sezione 4 - Adattatori per seggiolino auto

Venduti separatamente per fissare i seggiolini auto per neonato Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble e BeSafe iZiGo.

1. Montaggio adattatori seggiolino auto: Premere il pulsante centrale e inserire gli adattatori a sinistra e destra dei raccordi del telaio principale.

Premere con forza per bloccare.

Consigli utili: Per un corretto montaggio, gli adattatori devono essere allineati con la parte posteriore del telaio.

Sección 4 - Adaptadores de silla infantil

Disponible por separado para las sillas de coche para bebé Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble y BeSafe iZiGo.

1. Colocación de los adaptadores de silla de coche: Presione el botón central y coloque los adaptadores en los lados derecho e izquierdo de los conectores del chasis principal.

Presione hacia abajo con firmeza para acoplarlos.

Consejo útil: Para una colocación correcta, los adaptadores deben quedar apoyados hacia la parte posterior del chasis.

Deel 4 - autostoeladapters

Afzonderlijk verkrijgbaar geschikt voor de Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble en BeSafe iZiGo - autostoeltjes.

1. Montage van de autostoeladapters: Druk op de knop in het midden en steek de adapters in de linker- en rechterzijde van de hoofdaansluitingen van het onderstel.

Druk deze stevig in om te vergrendelen.

Handige tip: Voor een correcte montage, de adapters moeten naar de achterzijde van het onderstel zijn gericht.

2a

2b

2a. Fitting the infant car seat - Maxi Cosi Cabrio (Rearward facing only).
Ensure adaptors are aligned with the fixing slots on each side of the car seat.
Press down firmly to ensure the car seat is firmly locked onto the adaptors.
Once fitted lift the car seat to ensure it is correctly fitted.

2b. Fitting the infant car seat - Maxi Cosi Pebble (Rearward facing only).
Ensure adaptors are aligned with the fixing slots on each side of the car seat.
Press down firmly to ensure the car seat is firmly locked onto the adaptors.
Once fitted lift the car seat to ensure it is correctly fitted.

WARNING: Check that the car seat and adaptors are correctly engaged before use.

2a. Installation du siège-auto bébé - Maxi Cosi Cabrio (dos à la route uniquement).
Assurez-vous que les adaptateurs sont alignés avec les encoches de fixation de chaque côté du siège-auto.
Appuyez fermement pour vous assurer que le siège-auto est bien enfoncé dans les adaptateurs.
Une fois attaché, soulevez le siège-auto pour vérifier qu'il est bien attaché.

2b. Installation du siège-auto bébé - Maxi Cosi Pebble (dos à la route uniquement).
Assurez-vous que les adaptateurs sont alignés avec les encoches de fixation de chaque côté du siège-auto.
Appuyez fermement pour vous assurer que le siège-auto est bien enfoncé dans les adaptateurs.
Une fois attaché, soulevez le siège-auto pour vérifier qu'il est bien attaché.

ATTENTION : Vérifiez que le siège-auto et les adaptateurs sont bien enfoncés avant utilisation.

2a. Anbringen der Babyschale - Maxi Cosi Cabrio (rückwärtsgerichtet).
Die Adapter müssen mit den Befestigungskerben auf beiden Seiten der Babyschale bündig sein.
Fest nach unten drücken, damit die Babyschale fest auf den Adaptern verriegelt ist.
Nach dem Anbringen die Babyschale anheben, um sich zu vergewissern, dass sie richtig angebracht ist.

2b. Anbringen der Babyschale - Maxi Cosi Pebble (rückwärtsgerichtet).
Die Adapter müssen mit den Befestigungskerben auf beiden Seiten der Babyschale bündig sein.
Fest nach unten drücken, damit die Babyschale fest auf den Adaptern verriegelt ist.
Nach dem Anbringen die Babyschale anheben, um sich zu vergewissern, dass sie richtig angebracht ist.

WARNUNG: Überprüfen, ob die Babyschale und die Adapter fest eingerastet sind.

2a. Montaggio del seggiolino auto per neonato Maxi Cosi Cabrio (solo fronte mamma).
Assicurarsi che gli adattatori siano allineati con le fessure di fissaggio su ciascun lato del seggiolino auto.
Premere con forza verso il basso per assicurarsi che il seggiolino auto sia saldamente bloccato in posizione sugli adattatori.
Una volta fissato il seggiolino auto, sollevarlo per verificarne il corretto montaggio.

2b. Montaggio del seggiolino auto per neonato Maxi Cosi Pebble (solo fronte mamma).
Assicurarsi che gli adattatori siano allineati con le fessure di fissaggio su ciascun lato del seggiolino auto.
Premere con forza verso il basso per assicurarsi che il seggiolino auto sia saldamente bloccato in posizione sugli adattatori.
Una volta fissato il seggiolino auto, sollevarlo per verificarne il corretto montaggio.

AVVERTENZA: Controllare che il seggiolino auto e gli adattatori siano inseriti correttamente prima dell'uso.

2a. Colocación de la silla de coche para bebé - Maxi Cosi Cabrio (sólo orientación hacia atrás).
Asegúrese de que los adaptadores estén alineados con las ranuras de fijación de ambos lados de la silla de coche.
Presione hacia abajo con fuerza para asegurarse de que la silla de coche queda firmemente fijada en los adaptadores.
Posteriormente, levante la silla de coche para asegurarse de su correcta colocación.

2b. Colocación de la silla de coche para bebé - Maxi Cosi Pebble (sólo orientación hacia atrás).
Asegúrese de que los adaptadores estén alineados con las ranuras de fijación de ambos lados de la silla de coche.
Presione hacia abajo con fuerza para asegurarse de que la silla de coche queda firmemente fijada en los adaptadores.
Posteriormente, levante la silla de coche para asegurarse de su correcta colocación.

ADVERTENCIA: Compruebe que la silla de coche y los adaptadores estén debidamente acoplados antes de usarlos.

2a. Montage van het baby-autozitje - Maxi Cosi Cabrio (alleen achterwaarts gericht)
Breng de adapters op één lijn met de bevestigingssleuven aan elke zijde van het autostoeltje.
Druk deze stevig naar beneden om ervoor te zorgen dat de autostoel goed vastzit op de adapters.
Na het monteren, probeert u het autozitje op te tillen om te controleren of het correct werd gemonteerd.

2b. Montage van het baby-autozitje - Maxi Cosi Pebble (alleen achterwaarts gericht).
Breng de adapters op één lijn met de bevestigingssleuven aan elke zijde van het autostoeltje.
Druk deze stevig naar beneden om ervoor te zorgen dat de autostoel goed vastzit op de adapters.
Na het monteren, probeert u het autozitje op te tillen om te controleren of het correct werd gemonteerd.

WAARSCHUWING: Controleer of de autostoel en de adapters goed en stevig vastzitten.

2c

3a

2c. Fitting the infant car seat - BeSafe iZiGo (Rearward facing only). Ensure adaptors are aligned with the fixing slots on each side of the car seat. Press down firmly to ensure the car seat is firmly locked onto the adaptors. Once fitted lift the car seat to ensure it is correctly fitted.

WARNING: Check that the car seat and adaptors are correctly engaged before use.

3a. Removing the infant car seat - Maxi Cosi Cabrio. Depress the 2 grey buttons on either side of the car seat to disengage the locking devices and lift.

Useful tip: It may be easier to do this if the handle is positioned to the rear of the car seat.

2c. Installation du siège-auto bébé - BeSafe iZiGo (dos à la route uniquement). Assurez-vous que les adaptateurs sont alignés avec les encoches de fixation de chaque côté du siège-auto. Appuyez fermement pour vous assurer que le siège-auto est bien enfoncé dans les adaptateurs. Une fois attaché, soulevez le siège-auto pour vérifier qu'il est bien attaché.

ATTENTION : Vérifiez que le siège-auto et les adaptateurs sont bien enfoncés avant utilisation.

3a. Retrait du siège-auto bébé - Maxi Cosi Cabrio. Appuyez sur les 2 boutons gris situés de chaque côté du siège-auto pour détacher les dispositifs de verrouillage, puis soulevez-le.

Conseils utiles : Cela peut être plus simple si la poignée se trouve à l'arrière du siège-auto.

2c. Anbringen der Babyschale - BeSafe iZiGo (rückwärtsgerichtet). Die Adapter müssen mit den Befestigungskerben auf beiden Seiten der Babyschale bündig sein. Fest nach unten drücken, damit die Babyschale fest auf den Adaptern verriegelt ist. Nach dem Anbringen die Babyschale anheben, um sich zu vergewissern, dass sie richtig angebracht ist.

WARNUNG: Vor dem Gebrauch überprüfen, ob die Babyschale und die Adapter fest eingerastet sind.

3a. Abnehmen der Babyschale - Maxi Cosi Cabrio. Die beiden grauen Knöpfe auf beiden Seiten der Babyschale drücken, um die Verriegelungen zu lösen, und die Babyschale anheben.

Nützlicher Tipp: Dies ist eventuell leichter zu bewerkstelligen, wenn der Griff zum hinteren Teil der Babyschale zeigt.

2c. Montaggio del seggiolino auto per neonato BeSafe iZiGo (solo fronte mamma). Assicurarsi che gli adattatori siano allineati con le fessure di fissaggio su ciascun lato del seggiolino auto. Premere con forza verso il basso per assicurarsi che il seggiolino auto sia saldamente bloccato in posizione sugli adattatori. Una volta fissato il seggiolino auto, sollevarlo per verificarne il corretto montaggio.

AVVERTENZA: Controllare che il seggiolino auto e gli adattatori siano inseriti correttamente prima dell'uso.

3a. Rimozione del seggiolino auto per neonato Maxi Cosi Cabrio. Premere i 2 pulsanti grigi su entrambi i lati del seggiolino auto per sbloccare i dispositivi di fermo e sollevare.

Consigli utili: L'operazione potrebbe risultare più facile con il maniglione posizionato sulla parte posteriore del seggiolino auto.

2c. Colocación de la silla de coche para bebé - BeSafe iZiGo (sólo orientación hacia atrás). Asegúrese de que los adaptadores estén alineados con las ranuras de fijación de ambos lados de la silla de coche. Presione hacia abajo con fuerza para asegurarse de que la silla de coche queda firmemente fijada en los adaptadores. Posteriormente, levante la silla de coche para asegurarse de su correcta colocación.

ADVERTENCIA: Compruebe que la silla de coche y los adaptadores estén debidamente acoplados antes de usarlos.

3a. Retirada de la silla de coche para bebé - Maxi Cosi Cabrio. Presione los dos 2 botones negros de los lados de la silla para desenganchar los dispositivos de bloqueo y levante la silla.

Consejo útil: Puede hacerse de forma más fácil si el asa se coloca hacia la parte posterior de la silla de coche.

2c. Montage van het baby-autozitje - BeSafe iZiGo (alleen achterwaarts gericht). Breng de adapters op één lijn met de bevestigingssleuven aan elke zijde van het autostoeltje. Druk deze stevig naar beneden om ervoor te zorgen dat de autostoel goed vastzit op de adapters. Na het monteren, probeert u het autozitje op te tillen om te controleren of het correct werd gemonteerd.

WAARSCHUWING: Controleer of de autostoel en de adapters goed en stevig vastzitten voordat u het gebruikt.

3a. Verwijderen van het baby-autozitje - Maxi Cosi Cabrio: Druk op de 2 grijze knoppen aan beide zijden van het autozitje om de vergrendelingen los te maken en til het op.

Handige tip: Als de hendel naar de achterzijde van het autozitje is gericht, verloopt dit gemakkelijker.

3b. Removing the infant car seat - Maxi Cosi Pebble. Depress the 2 grey buttons on either side of the car seat to disengage the locking devices and lift.

Useful tip: It may be easier to do this if the handle is positioned to the rear of the car seat.

3b. Retrait du siège-auto bébé - Maxi Cosi Pebble. Appuyez sur les 2 boutons gris situés de chaque côté du siège-auto pour détacher les dispositifs de verrouillage, puis soulevez-le.

Conseils utiles : Cela peut être plus simple si la poignée se trouve à l'arrière du siège-auto.

3b. Abnehmen der Babyschale - Maxi Cosi Pebble. Die beiden grauen Knöpfe auf beiden Seiten der Babyschale drücken, um die Verriegelungen zu lösen, und die Babyschale anheben.

Nützlicher Tipp: Dies ist eventuell leichter zu bewerkstelligen, wenn der Griff zum hinteren Teil der Babyschale zeigt.

3b. Rimozione del seggiolino auto per neonato Maxi Cosi Pebble. Premere i 2 pulsanti grigi su entrambi i lati del seggiolino auto per sbloccare i dispositivi di fermo e sollevare.

Consigli utili: L'operazione potrebbe risultare più facile con il maniglione posizionato sulla parte posteriore del seggiolino auto.

3b. Retirada de la silla de coche para bebé - Maxi Cosi Pebble. Presione los dos 2 botones negros de los lados de la silla para desenganchar los dispositivos de bloqueo y levante la silla.

Consejo útil: Puede hacerse de forma más fácil si el asa se coloca hacia la parte posterior de la silla de coche.

3b. Verwijderen van het baby-autozitje - Maxi Cosi Pebble: Druk op de 2 grijze knoppen aan beide zijden van het autozitje om de vergrendelingen los te maken en til het op.

Handige tip: Als de hendel naar de achterzijde van het autozitje is gericht, verloopt dit gemakkelijker.

3c. Removing the infant car seat - BeSafe iZiGo. Push forward the the 2 grey tabs on either side of the car seat to disengage the locking devices and lift.

Useful tip: It may be easier to do this if the handle is positioned to the rear of the car seat.

3c. Retrait du siège-auto bébé - BeSafe iZiGo. Appuyez sur les 2 boutons gris situés de chaque côté du siège-auto pour détacher les dispositifs de verrouillage, puis soulevez-le.

Conseils utiles : Cela peut être plus simple si la poignée se trouve à l'arrière du siège-auto.

3c. Abnehmen der Babyschale - BeSafe iZiGo. Die beiden grauen Zungen auf beiden Seiten der Babyschale nach vorne schieben, um die Verriegelungen zu lösen, und die Babyschale anheben.

Nützlicher Tipp: Dies ist eventuell leichter zu bewerkstelligen, wenn der Griff zum hinteren Teil der Babyschale zeigt.

3c. Rimozione del seggiolino auto per neonato BeSafe iZiGo. Spingere in avanti le 2 linguette grigie su entrambi i lati del seggiolino auto per sbloccare i dispositivi di fermo e sollevare.

Consigli utili: L'operazione potrebbe risultare più facile con il maniglione posizionato sulla parte posteriore del seggiolino auto.

3c. Retirada de la silla de coche para bebé - BeSafe iZiGo. Empuje hacia delante las 2 lengüetas grises de los lados de la silla para desenganchar los dispositivos de bloqueo y levante la silla.

Consejo útil: Puede hacerse de forma más fácil si el asa se coloca hacia la parte posterior de la silla de coche.

3c. Verwijderen van het baby-autozitje - BeSafe iZiGo. Druk de 2 grijze lipjes aan beide zijden van het autozitje naar voren om de vergrendelingen los te maken en til het op.

Handige tip: Als de hendel naar de achterzijde van het autozitje is gericht, verloopt dit gemakkelijker.

4

4. Removing the car seat adaptors: Depress the central release button as shown and lift adaptors.

4. Retrait des adaptateurs siège-auto : Appuyez sur les boutons de déverrouillage centraux comme illustré et soulevez les adaptateurs.

4. Entfernen der Babyschalen-Adapter: Den mittigen Löse-Knopf wie abgebildet drücken und die Adapter anheben.

4. Rimozione degli adattatori per seggiolino auto: Premere il pulsante di sgancio centrale come mostrato e sollevare gli adattatori.

4. Retirada de los adaptadores de la silla de coche: Presione el botón de liberación central, como se muestra, y levante los adaptadores.

4. Verwijderen van de autostoeladapters: Druk op middelste ontgrendel-knoppen, zoals afgebeeld, en til de adapters op.

a

b

Section 5 - Apple 2 Pear Converter System

Contents:
Box 1: As Apple single pushchair (See section 1).

Box 2: Apple 2 Pear conversion system (a) Apple 2 Pear seat unit with frame (b). PVC rain cover (not shown).

For single pushchair assembly and operation, including fitting the Flavour Pack hood and using the safety harness, please see section 1 of these instructions.

WARNING: Always use the Apple 2 Pear upper adaptor arms with the Apple 2 Pear lower adaptor brackets and receptors.

Chapitre 5 - Système de conversion Apple 2 Pear

Contenu :
Boîte 1 : Poussette simple Apple (voir chapitre 1).

Boîte 2 : Système de conversion Apple 2 Pear (a) Siège avec cadre Apple 2 Pear (b). Habillage pluie en PVC (non illustré).

Pour le montage et l'utilisation de la poussette simple, incluant l'installation de la capote du Pack Flavour et l'utilisation du harnais de sécurité, veuillez vous rapporter au chapitre 1 de cette notice.

ATTENTION : Utilisez toujours les bras adaptateurs supérieurs Apple 2 Pear avec les récepteurs et crochets adaptateurs inférieurs Apple 2 Pear.

Abschnitt 5 - Apple 2 Pear Umbausystem

Inhalt:
Box 1: Apple Einzelkinder-wagen (siehe Abschnitt 1).

Box 2: Apple 2 Pear Umbausystem (a) Apple 2 Pear Sitzeinheit mit Rahmen (b). PVC-Regenschutz (nicht abgebildet).

Zum Zusammenbau und Betrieb als Einzelkinder-wagen, einschließlich Anbringen des Flavour Pack Verdecks und Verwendung des Sicherheitsgurts, siehe Abschnitt 1 dieser Anleitung.

WARNUNG: Die oberen Adapterarme des Apple 2 Pear immer zusammen mit den unteren Adapterhaltern und Aufnahmen verwenden.

Sezione 5 - Sistema di conversione Apple 2 Pear

Contenuto:
Scatola 1: Stessa fornitura del passeggino Apple singolo (vedi sezione 1).

Scatola 2: Sistema di conversione Apple 2 Pear (a) Seduta con telaio Apple 2 Pear (b). Parapioggia in PVC (non indicato).

Per il montaggio e il funzionamento del passeggino singolo, compreso il montaggio della capottina Set flavour e l'uso dell'imbracatura di sicurezza, vedere la sezione 1 delle presenti istruzioni.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre i bracci dell'adattatore superiore dell'Apple 2 Pear con le staffe e gli alloggiamenti dell'adattatore inferiore Apple 2 Pear.

Sección 5 - Sistema de conversión Apple 2 Pear

Contenido:
Caja 1: Como cochecito Apple individual (Véase la sección 1).

Caja 2: Sistema de conversión Apple 2 Pear (a) Silla Apple 2 Pear con bastidor (b). Burbuja de lluvia de PVC (no se muestra).

Para el montaje y utilización del cochecito individual, incluida la colocación de la capota Flavour Pack y la utilización del arnés de seguridad, véase la sección 1 de estas instrucciones.

ADVERTENCIA: Utilice siempre los brazos de adaptación superiores Apple 2 Pear con los soportes de adaptación inferiores Apple 2 Pear.

Deel 5 - Apple 2 Pear omvormingssysteem

Inhoud:
Doos 1: Als Apple enkele kinderwagen (zie deel 1).

Doos 2: Apple 2 Pear omvormingssysteem (a) Apple 2 Pear zitje met frame (b). PVC regenscherm (niet afgebeeld).

Voor gebruik en montage als enkele kinderwagen, inclusief het monteren van de Flavour Pack-kap en met gebruik van de veiligheidsgordel, raadpleeg deel 1 van deze instructies.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de Apple 2 Pear bovenste adapterarmen met de Apple 2 Pear onderste adapterbeugels en -receptoren.

1a

1b

Attaching the Apple 2 Pear conversion system.

1a. Attaching the upper adaptor arms: Depress the central grey button and insert both of the upper adaptor arms into the main connectors on the chassis.
The extended portion of the arms should face towards the front of the pushchair.

Note: The adaptor arms feature a moulded ridge on the sleeve to prevent incorrect fitting.

1b. Attaching the 2 piece lower frame attachment device: Clip the frame attachment devices to the rear legs of the chassis with the open section facing the rear wheels and the lower curve around the basket attachment rivet as shown.

Fixation du système de conversion Apple 2 Pear.

1a. Fixation des bras adaptateurs supérieurs : Appuyez sur le bouton central gris et insérez les deux bras adaptateurs supérieurs dans les points du fixation principaux du châssis.
La partie étendue des bras doit faire face à l'avant de la poussette.

Remarque : Les bras adaptateurs disposent d'une rayure moulée sur la gaine pour éviter une mauvaise installation.

1b. Fixation du dispositif d'attache inférieur à 2 pièces du cadre : Attachez les dispositifs d'attache du cadre aux pieds arrière du châssis, avec la partie ouverte pointant vers les roues arrière, et accrochez la courbe inférieure au rivet d'attache du panier, comme illustré.

Anbringen des Apple 2 Pear Umbausystems.

1a. Anbringen der unteren Adapterarme: Den mittigen grauen Knopf drücken und die beiden oberen Adapterarme in die Hauptaufnahmevorrichtungen des Gestells einführen.
Der lang gestreckte Abschnitt der Arme sollte zum Vorderteil des Kinderwagens hin zeigen.

Hinweis: Die Adapterarme verfügen über eine eingeformte Erhöhung an der Buchse, um zu verhindern, dass sie falsch angebracht werden.

1b. Anbringen der 2-teiligen unteren Rahmenbefestigungsvorrichtung: Die Rahmenbefestigungsvorrichtungen an den hinteren Stangen des Gestells festklipsen, wobei der offene Teil zu den Hinterrädern zeigt und der untere Bogen wie abgebildet um den Korbbefestigungsniet reicht.

Montaggio del sistema di conversione Apple 2 Pear.

1a. Fissaggio dei bracci dell'adattatore superiore: Premere il pulsante grigio centrale e inserire entrambi i bracci dell'adattatore superiore nei raccordi principali sul telaio.
Il prolungamento dei bracci deve essere rivolto verso la parte anteriore del passeggino.

Nota: I bracci dell'adattatore presentano un rilievo stampato sul manicotto per evitare un fissaggio errato.

1b. Montaggio del dispositivo di aggancio del telaio inferiore costituito da 2 pezzi: Fissare i dispositivi di aggancio del telaio ai supporti posteriori del telaio con l'apertura rivolta verso le ruote posteriori e la curva inferiore attorno al rivetto di fissaggio del cesto, come mostrato.

Colocación del sistema de conversión Apple 2 Pear.

1a. Colocación de los brazos de adaptación superiores: Presione el botón gris central e inserte los brazos de adaptación superiores en los conectores principales del chasis.
La parte extendida de los brazos debe quedar orientada hacia el frente del carrito.

Nota: Los brazos de adaptación incorporan un borde moldeado en el manguito para evitar una colocación incorrecta.

1b. Colocación del dispositivo de fijación del bastidor inferior de 2 piezas: Enganche los dispositivos de fijación en las patas traseras del chasis con la sección abierta orientada hacia las ruedas traseras y la curva inferior alrededor del remache de fijación de la cesta, como se muestra.

Het Apple 2 Pear omvormingssysteem bevestigen.

1a. De bovenste adapterarmen bevestigen: Druk op de grijze knop in het midden en steek beide bovenste adapterarmen in de hoofdaansluitingen op het onderstel.
Het verlengde gedeelte van de armen moet naar de voorkant van de kinderwagen zijn gericht.

Opmerking: De adapterarmen zijn voorzien van een gegoten rand op de mof, zodat u deze niet incorrect kunt monteren.

1b. De 2-delige bevestiging voor het onderste frame bevestigen: Klem de framebevestiging op de achterste poten van het onderstel, met het open gedeelte gericht naar de achterwielen en de onderste curve rond de mandbevestigingsring, zoals afgebeeld.

1c. Align the lower receptor bracket with the ridges on the frame attachment device.

Depress the spring clip on the inside of the lower receptor bracket and slide the bracket down onto the frame attachment device.

Press down firmly until "click" is heard.

Check that the lower receptor bracket locking device is fully engaged and that the lower attachment system is secure.

1c. Alignez le crochet récepteur inférieur portant les rayures au dispositif d'attache du cadre.

Appuyez sur l'attache à ressort se trouvant à l'intérieur du crochet récepteur inférieur et faites glisser le crochet vers le bas, dans le dispositif d'attache du cadre.

Appuyez fermement jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Vérifiez que le système de verrouillage du crochet récepteur inférieur est bien enfoncé et que le système d'attache inférieur est bien attaché.

1c. Den unteren Halter auf die Erhöhungen an der Rahmenbefestigungsvorrichtung ausrichten.

Den Federclip auf der Innenseite des unteren Halters drücken und den Halter nach unten auf die Rahmenbefestigungsvorrichtung schieben.

Fest nach unten drücken, bis es hörbar klickt.

Überprüfen, ob der untere Halter vollständig eingerastet ist und ob das untere Befestigungssystem fest ist.

1c. Allineare la staffa dell'alloggiamento inferiore con i rilievi presenti sul dispositivo di aggancio del telaio.

Premere il fermo situato all'interno della staffa dell'alloggiamento inferiore e far scorrere la staffa verso il basso sul dispositivo di aggancio del telaio.

Premere con forza verso il basso fino ad udire un "clic".

Controllare che il dispositivo di fermo della staffa dell'alloggiamento inferiore sia ben inserito e che il sistema di fissaggio inferiore sia correttamente fissato.

1c. Alinee el soporte inferior con los salientes del dispositivo de fijación del bastidor.

Presione el clip elástico en el interior del soporte inferior y deslice el soporte hacia abajo en el dispositivo de fijación del bastidor.

Presione con fuerza hasta oír un "clic".

Compruebe que el dispositivo de fijación del soporte inferior esté completamente enganchado y que el sistema de fijación inferior sea seguro.

1c. Lijn de onderste receptorbeugel met de ribbels op de framebevestiging uit.

Druk op de veerklem aan de binnenkant van de onderste receptorbeugel en schuif de beugel naar beneden op de framebevestiging.

Druk stevig naar beneden totdat u een "klik" hoort.

Controleer of de vergrendeling van de onderste receptorbeugel en de onderste bevestiging goed vastzitten.

1d. The lower receptor bracket should sit on the basket frame.

Useful tip: You may need to slide the hold together strap to the side to ensure a positive fit of the seat attachment bracket.

WARNING: Check that the Apple 2 Pear converter system is correctly fitted before use.

Useful tip: The lower Apple 2 Pear attachment devices may be left on the chassis even when used in single mode as they do not affect any functions of the single pushchair.

1d. Le crochet récepteur inférieur doit reposer sur le panier.

Conseils utiles : Vous pourriez avoir besoin de glisser la sangle de maintien sur le côté pour vous assurer une bonne installation du crochet d'attache du siège.

ATTENTION : Assurez-vous que le système de conversion Apple 2 Pear est correctement fixé avant utilisation.

Conseils utiles : Les dispositifs d'attache inférieurs Apple 2 Pear peuvent être laissés sur le châssis, même si la poussette est utilisée en mode simple car elle n'ont aucun impact sur le fonctionnement de la poussette simple.

1d. Der untere Halter sollte auf dem Korbrahmen sitzen.

Nützlicher Tipp: Eventuell müssen Sie den Halteriemen zur Seite schieben, damit der Sitzbefestigungshalter formschlüssig passt.

WARNUNG: Vor dem Gebrauch überprüfen, ob das Apple 2 Pear Umbausystem richtig befestigt ist.

Nützlicher Tipp: Die unteren Befestigungs-vorrichtungen des Apple 2 Pear können auch dann am Gestell verbleiben, wenn es im Einzelkinder-wagen-Modus verwendet wird, da sie keine Funktionen des Einzelkinderwagens beeinträchtigen.

1d. La staffa dell'alloggiamento inferiore deve poggiare sul telaio del cesto.

Consigli utili: Potrebbe essere necessario far scorrere il fermo lateralmente per assicurare una posizione adeguata della staffa di fissaggio seduta.

AVVERTENZA: Controllare che il sistema di conversione Apple 2 Pear sia correttamente montato, prima dell'uso.

Consigli utili: I dispositivi di aggancio Apple 2 Pear inferiori, devono essere lasciati sul telaio anche in modalità passeggino singolo in quanto non influenzano le funzioni dello stesso.

1d. El soporte inferior debe apoyarse en el bastidor de la cesta.

Consejo útil: Puede ser necesario deslizar la correa de fijación lateralmente para garantizar un enganche seguro del soporte de fijación de la silla.

ADVERTENCIA: Antes de usarlo, compruebe que el sistema de conversión Apple 2 Pear se ha montado correctamente.

Consejo útil: Los dispositivos de fijación inferiores Apple 2 Pear pueden dejarse en el chasis, incluso cuando se utilizan en modo individual, porque no afectan a ninguna función del carrito individual.

1d. De onderste receptorbeugel moet op het mandframe zitten.

Handige tip: Het is mogelijk dat u het riempje naar de zijkant moet schuiven zodat de bevestigingsbeugel voor het zitje goed aansluit.

WAARSCHUWING: Controleer of het Apple 2 Pear omzettingssysteem correct werd bevestigd voordat u het gebruikt.

Handige tip: De onderste Apple 2 Pearbevestiging mag u op het onderstel laten, zelfs tijdens gebruik in enkelvoudige modus, aangezien dit niet de werking van de enkele kinderwagen zal beïnvloeden.

2a

2b

Attaching the Apple 2 Pear seat units – (all seat units): (Shown with Raspberry Blue Flavour Pack Hood - sold separately). **2a.** Orientate the seat unit to face forwards and insert the seat attachment arms into the Apple 2 Pear lower adapter brackets. Push down on each side to engage.	**Fixation des sièges Apple 2 Pear – (tous les sièges) :** (Illustré avec la capote Raspberry Blue du Pack Flavour - vendue séparément). **2a.** Orientez le siège face à la route et insérez les bras d'attache du siège dans les crochets adaptateurs inférieurs Apple 2 Pear. Appuyez de chaque côté pour les enfoncer.	**Anbringen der Apple 2 Pear Sitzeinheiten - (alle Sitzeinheiten):** (Abbildung mit Raspberry Blue Flavour Pack Verdeck - separat erhältlich). **2a.** Die Sitzeinheit so ausrichten, dass sie vorwärtsgerichtet ist, und die Sitzbefestigungsarme in die unteren Apple 2 Pear Adapterhalter einführen. Zum Einrasten auf beiden Seiten nach unten drücken.	**Montaggio delle sedute dell'Apple 2 Pear - (tutte le sedute):** (Riportati con capottina Set flavour Raspberry Blue, venduta separatamente). **2a.** Orientare la seduta fronte strada e inserire i bracci per il montaggio della seduta nelle staffe dell'adattatore inferiore dell'Apple 2 Pear. Bloccare premendo su ciascun lato.	**Colocación de las unidades de silla Apple 2 Pear - (todas las unidades de silla):** (Mostrada con capota Flavour Pack Raspberry Blue - se vende por separado). **2a.** Oriente la unidad de la silla hacia delante e inserte los brazos de fijación de la silla en los soportes de adaptación inferiores Apple 2 Pear. Presione hacia abajo a ambos lados para engancharlos.	**Het Apple 2 Pear zitje bevestigingen – (alle zitjes):** (Afgebeeld met Raspberry Blue Flavour Pack-kap - apart verkrijgbaar). 2a. Richt het zitje naar voren en steek de bevestigingsarmen van het zitje in de onderste Apple 2 Pear adapterbeugels. Druk op elke zijde om vast te maken.
2b. Orientate the seat unit to face forwards and insert the seat attachment arms into the Apple 2 Pear upper adapters. Push down on each side to engage. Check the security of each seat by pulling upwards.	**2b.** Orientez le siège face à la route et insérez les bras d'attache du siège dans les adaptateurs supérieurs Apple 2 Pear. Appuyez de chaque côté pour les enfoncer. Vérifiez que les deux sièges sont bien fixés en les tirant vers le haut.	**2b.** Die Sitzeinheit so ausrichten, dass sie vorwärtsgerichtet ist, und die Sitzbefestigungsarme in die oberen Apple 2 Pear Adapter einführen. Zum Einrasten auf beiden Seiten nach unten drücken. Die sichere Befestigung jedes Sitzes einzeln überprüfen. Dazu den Sitz nach oben ziehen.	**2b.** Orientare la seduta fronte strada e inserire i bracci per il montaggio della seduta negli adattatori superiori dell'Apple 2 Pear. Bloccare premendo su ciascun lato. Controllare che le sedute siano ben fissate tirandole verso l'alto.	**2b.** Oriente la unidad de la silla hacia delante e inserte los brazos de fijación de la silla en los adaptadores superiores Apple 2 Pear. Presione hacia abajo a ambos lados para engancharlos. Compruebe que la silla se ha fijado de forma segura, tirando de ella hacia afuera.	**2b.** Richt het zitje naar voren en steek de bevestigingsarmen van het zitje in de bovenste Apple 2 Pear adapterbeugels. Druk op elke zijde om vast te maken. Controleer of elk zitje goed vastzit door het naar boven te trekken.
WARNING: Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.	**ATTENTION :** Vérifiez que les dispositifs d'attache du siège sont bien enfoncés avant utilisation.	**WARNUNG:** Vor Gebrauch überprüfen, ob alle Verriegelungsvorrichtungen der Sitzeinheit fest eingerastet sind.	**AVVERTENZA:** Prima dell'uso, controllare che i dispositivi di aggancio della seduta siano correttamente inseriti.	**ADVERTENCIA:** Compruebe que los dispositivos de acoplamiento de la hamaca estén debidamente enganchados antes de usar el cochecito.	**WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of de vergrendelingen van de zitmodule stevig vastzitten.
IMPORTANT: The Apple 2 Pear seat units can only be fitted forward facing in Pear tandem mode.	**IMPORTANT :** Les sièges Apple 2 Pear peuvent uniquement être installés face à la route en mode tandem Pear.	**WICHTIG:** Die Apple 2 Pear Sitzeinheiten können im Pear Tandem-Modus nur vorwärtsgerichtet angebracht werde.	**IMPORTANTE:** Le sedute dell'Apple 2 Pear possono essere montate esclusiv-amente fronte strada in modalità Pear tandem.	**IMPORTANTE:** Las unidades de silla Apple 2 Pear sólo se pueden colocar orientadas hacia delante en el modo Pear tandem.	**BELANGRIJK:** Het Apple 2 Pear zitje kan alleen naar voren worden gericht in de Pear tandemstand.

3

4

3. To recline the seat unit (all seat units): Depress the grey buttons simultaneously and rotate the seat to desired position. **Note:** The upper seat features 2 recline positions when in Pear 2 tandem mode. This is to ensure there is no interference between upper and lower seat units.	**3. Pour incliner le siège (tous les sièges) :** Appuyez simultanément sur les boutons gris et tournez le siège dans la position souhaitée. **Remarque :** Le siège supérieur dispose de 2 positions d'inclinaison lorsque la poussette est en mode tandem Pear 2. Cela assure qu'il n'y a pas de contact entre le siège supérieur et le siège inférieur.	**3. Liegeposition der Sitzeinheit (alle Sitzeinheiten):** Die grauen Knöpfe an beiden Seiten drücken und den Sitz in die gewünschte Position bringen. **Hinweis:** Der obere Sitz verfügt im Pear 2 Tandem-Modus über 2 Liegepositionen. So wird sichergestellt, dass sich obere und untere Sitzeinheit nicht gegenseitig behindern können.	**3. Per reclinare la seduta (tutte le sedute):** Premere contemporaneamente i pulsanti grigi e ruotare la seduta nella posizione desiderata. **Nota:** La seduta superiore offre 2 posizioni in modalità Pear tandem. Questo per garantire che non esistano interferenze tra le sedute superiore e inferiore.	**3. Para reclinar la silla (todas las unidades de silla):** Presione al mismo tiempo los botones grises y gire la silla hasta la posición deseada. **Nota:** La silla superior se puede reclinar en 2 posiciones en el modo Pear 2 tandem. De este modo, se garantiza que no haya interferencias entre la silla superior e inferior.	**3. Het zitje naar achteren laten leunen (alle zittingen):** Druk gelijktijdig de grijze knoppen in en draai het zitje naar de gewenste stand. **Opmerking:** Het bovenste zitje beschikt over 2 kantelposities in de configuratie Pear tandem. Dit is om ervoor te zorgen dat de bovenste en onderste zitjes elkaar niet belemmeren.
4. To remove the seat unit (all seat units): (Remove child first). Depress the circular grey button on each side of the seat simultaneously and lift the seat unit upwards.	**4. Pour retirer le siège (tous les sièges) :** (Sortez d'abord l'enfant du siège). Appuyez simultanément sur les deux boutons gris ronds se trouvant de chaque côté du siège et soulevez le siège.	**4. Abnehmen der Sitzeinheit (alle Sitzeinheiten):** (Kind aus dem Kinderwagen herausnehmen). Die grauen Knöpfe auf beiden Seiten des Sitzes drücken und die Sitzeinheit anheben.	**4. Per rimuovere la seduta (tutte le sedute):** (Sollevare prima di tutto il bambino). Premere contemporaneamente il pulsante grigio circolare su ciascun lato della seduta, quindi sollevarla.	**4. Para retirar la silla (todas las unidades de silla):** (Asegúrese de que el niño no esté sentado). Presione al mismo tiempo el botón gris circular de ambos lados y levante la silla.	**4. Het zitje verwijderen (alle zitjes):** (Haal eerst uw kind uit de wagen). Druk gelijktijdig op de cirkelvormige grijze knop - aan beide zijde van het zitje - en verwijder het zitje.

5

5. To fold the chassis with the Apple 2 Pear seat units or with lower Pear 2 Newborn Nest attached: Ensure the basket is empty and apply the brakes. Switch the front wheels to swivel mode. (See 6 - Section 1).

Recline the upper seat before folding.

Fully recline the rear seat frame by depressing the grey buttons. When the seat is fully reclined, depress the red safety lock, this will enable the seat to release rearwards and will enable folding on the chassis.

When the lower Pear 2 Newborn Nest is fitted, depress the red safety lock, this will enable the frame to release rearwards and will enable folding on the chassis.

WARNING: Do not operate this red safety lock when the child is seated in the seat or is within the lower Newborn Nest.

5. Pour plier le châssis avec les unités de siège Apple 2 Pear ou inférieur Pear 2 landaus nouveaux-nés nid attachés : Assurez-vous que le panier est vide et enclenchez les freins. Mettez les roues avant en position pivotante. (Reportez-vous aux paragraphes 6 du chapitre 1).

Inclinez le siège supérieur avant de replier la poussette.

Inclinez entièrement le cadre du siège arrière en appuyant sur les boutons gris. Lorsque le siège est entièrement incliné, appuyez sur le verrou de sécurité rouge ce qui relâchera le siège vers l'arrière et permettra de replier le châssis.

Lorsque le bas Pear 2 landau nouveau-né nid est monté, appuyer sur le verrou de sécurité rouge, cela permettra à l'armature de sortir vers l'arrière et permettra de pliage sur le châssis.

ATTENTION : Ne pas utiliser ce verrou de sécurité rouge lorsque l'enfant est assis sur le siège ou se trouve le NID landeau nouveau-né inférieur.

5. Das Chassis mit den Apple 2 Pear-Sitz-Einheiten oder mit niedriger Pear 2 Säuglingsnestern angeschlossen Falten: Korb leeren und Bremsen feststellen. Vorderräder auf Schwenkmodus stellen (siehe 6 - Abschnitt 1).

Oberen Sitz vor dem Zusammenklappen in Liegeposition bringen.

Die grauen Knöpfe drücken und den hinteren Sitzrahmen vollständig in Richtung Liegeposition verstellen. Anschließend auf die rote Sicherheitsverriegelung drücken, um den Sitz nach hinten hin zu lösen und auf das Gestell zu klappen.

Das untere Pear 2 Säuglingsnest angebracht ist, drücken Sie die rote Sicherheitssperre, dies ermöglicht es den Frame Rearwards freizugeben und Falten am Gehäuse ermöglichen.

WARNUNG: Betreiben Sie diese rote Sicherheitssperre nicht, wenn das Kind im Sitz sitzt oder wird innerhalb der unteren Säuglingsnest.

5. Per piegare il telaio con le unità sedile Apple 2 Pear o inferiore Pear 2 navicelle morbide allegata: Assicurarsi che il cesto sia vuoto ed inserire i freni. Portare le ruote anteriori in modalità piroettante. (Vedi 6 - Sezione 1).

Reclinare la seduta superiore prima di passare alla chiusura.

Reclinare completamente la seduta posteriore premendo i pulsanti grigi. Una volta reclinata completamente la seduta, premere il fermo rosso di sicurezza; in questo modo la seduta si sgancerà sul retro permettendo la chiusura del telaio.

Quando è montato bassa Pear 2 navicelle morbide, deprimono la serratura di sicurezza rosso, questo permetterà al telaio di rilasciare all'indietro e vi permetteranno di ripiegamento sul telaio.

AVVERTENZA: Non utilizzare questo blocco di sicurezza rosso quando il bambino è seduto nel sedile o è all'interno del navicelle morbide inferiore.

5. Para plegar el chasis con las unidades de asiento de Apple 2 Pear o con menor Pear 2 Newborn adjunta: Asegúrese de que la cesta esté vacía y ponga los frenos. Cambie las ruedas delanteras al modo giratorio. (Véase 6 - Sección 1).

Recline la silla superior antes de plegarla.

Recline el bastidor trasero de la silla totalmente presionando los botones grises. Con la silla totalmente reclinada, presione el bloqueo de seguridad rojo, lo que le permite soltar la silla hacia atrás y plegar el chasis.

Cuando se le incorpora el menor Pear 2 Newborn, deprime la cerradura de seguridad rojo, esto permitirá el marco lanzar hacia atrás y le permitirá doblar en el chasis.

ADVERTENCIA: No opere este seguro rojo cuando el niño está sentado en el asiento o está dentro del Newborn inferior.

5. Te vouwen de chassis met de Apple 2 Pear-zitsbanken of met lagere Pear 2 Newborn Nest gekoppeld: Zorg ervoor dat de mand leeg is en zet de rem op. Zet de voorwielen op de zwenkmodus. (Zie 6 - Deel 1).

Laat het bovenste zitje kantelen voor het inklappen.

Breng het achterste zitje volledig naar achteren door op de grijze knoppen te drukken. Wanneer het zitje volledig naar achteren is gebracht, druk op de rode veiligheidsvergrendeling, hierdoor kunt u het zitje naar achteren brengen en het onderstel inklappen.

Wanneer het lagere Pear 2 Newborn Nest is uitgerust, druk op de rode veiligheidsslot, dit zal toelaten het frame vrij te geven naar achteren en zal in staat stellen vouwen op het chassis.

WAARSCHUWING: Gebruik deze rode veiligheidsslot niet wanneer het kind in de stoel zit of in het lagere Newborn Nest.

6

6. Fold the chassis by following instructions in section 1, steps 8 & 9. Squeeze the central handle button and depress the circular secondary lock button on the left arm of the chassis. Slide the handle downwards to its lowest point and push down sharply to disengage the main locks and fold the chassis.

Allow the handle to rotate downwards towards the rear wheels, extending the handle outwards over the lower seat frame and hood and fit the hold together strap.

The chassis is freestanding when folded.

6. Repliez le châssis en suivant les instructions des étapes 8 et 9 du chapitre 1. Appuyez sur le bouton central de la poignée, puis appuyez sur le bouton de verrouillage rond secondaire sur le bras gauche du châssis. Faites glisser la poignée vers le bas jusqu'au point le plus bas et poussez fermement pour désenclencher les verrouillages principaux et replier le châssis.

Laissez la poignée se rabattre sur les roues arrière, étendez la poignée vers l'extérieur au-dessus du cadre du siège inférieur et de la capote, et installez la sangle de maintien.

Une fois replié, le châssis est stockable à la verticale.

6. Das Gestell den Anweisungen in Abschnitt 1, Schritte 8 und 9 gemäß zusammenklappen. Den Knopf in der Mitte des Griffs drücken und den runden Sekundärverriegelungsknopf an der linken Stange des Gestells drücken. Den Griff bis ganz nach unten schieben und kräftig nach unten drücken, um die Hauptverriegelungen zu lösen und das Gestell zusammenzuklappen.

Den Griff nach unten in Richtung der Hinterräder klappen. Dazu den Griff nach außen über den unteren Sitzrahmen und das Verdeck ausfahren und den Halteriemen anbringen.

Das Gestell ist in zusammengeklapptem Zustand freistehend.

6. Chiudere il telaio seguendo le istruzioni riportate alla sezione 1, passaggi 8 e 9. Premere il pulsante centrale del maniglione e il pulsante di blocco secondario circolare sul braccio sinistro del telaio. Far scorrere il maniglione verso il basso nella posizione più bassa e premere con forza per sganciare i fermi principali e chiudere il telaio.

Far ruotare il maniglione verso il basso in direzione delle ruote posteriori, allungando il maniglione verso l'esterno al di sopra del telaio della seduta inferiore e della capottina e inserire il fermo.

Una volta chiuso, il telaio è autoportante.

6. Pliegue el chasis siguiendo las instrucciones de la sección 1, pasos 8 y 9. Presione el botón central del asa y apriete el botón circular de bloqueo secundario del brazo izquierdo del chasis. Deslice el asa hacia abajo hasta su punto más bajo y presione con fuerza para desenganchar los bloqueos principales y plegar el chasis.

Deje que el asa gire hacia abajo en dirección a las ruedas traseras, extendiendo el asa hacia fuera sobre el bastidor de la silla inferior y la capota y coloque la correa de fijación.

El chasis queda separado cuando se pliega.

6. Klap het onderstel in door de instructies in Deel 1, stappen 8 & 9 te volgen. Druk de middelste hendelknop in en druk de cirkelvormige vergrendelknop in aan de linkerzijde van het onderstel. Schuif de hendel naar beneden, naar het laagste punt en druk naar beneden om de hoofdvergrendelingen te deactiveren en het onderstel in te klappen.

Laat de hendel naar beneden draaien, in de richting van de achterwielen, waardoor de hendel over het onderste frame en kap schuift en maak het riempje vast.

Het onderstel is vrijstaand wanneer ingeklapt.

Section 6 - Pear 2 Newborn Nest

Contents:
1 x Newborn nest fabric including base, mattress and apron.

The Newborn Nest fabric has been designed to fit on the Apple 2 Pear seat frames.

1. Converting the seat frames - removing the seat unit fabric: Remove the hood as shown in section 2 and release the press stud closures at each side of the seat.

2. Pull the bottom seat fabric pocket over the foot end of the seat frame and slip fabric downwards to release the top of the seat fabric.

Chapitre 6 - Landau nouveau-né Pear 2

Contenu :
1 x tissu de landau nouveau-né comprenant la base, le matelas et le tablier.

Le tissu du landau nouveau-né est conçu pour être installé sur les cadres de sièges Apple 2 Pear.

1. Conversion des cadres des sièges - retrait du tissu du siège : Retirez la capote comme illustré dans le chapitre 2 et détachez les boutons pression se trouvant de chaque côté du siège.

2. Tirez la poche du tissu du siège inférieur côté pieds du cadre du siège et faites glisser le tissu vers le bas pour détacher le haut du tissu du siège.

Abschnitt 6 - Pear 2 Säuglingsnest

Inhalt:
1 Säuglingsnestbezug einschließlich Unterteil, Matratze und Abdeckung.

Das Säuglingsnestbezug passt auf die Apple 2 Pear Sitzrahmen.

1. Umbau der Sitzrahmen - Entfernen des Bezugs der Sitzeinheit: Das Verdeck wie in Abschnitt 2 abgebildet entfernen und die Druckknopfverschlüsse auf beiden Seiten des Sitzes lösen.

2. Die untere Sitzbezugtasche über das Fußende des Sitzrahmens ziehen und den Bezug nach unten rutschen lassen, um den oberen Teil des Sitzbezugs zu lösen.

Sezione 6 - Navicella morbida Pear 2

Contenuto:
1 Tessuto per navicella morbida con base, materassino e copertina.

Il tessuto della navicella morbida è stato realizzato appositamente per i telai delle sedute dell'Apple 2 Pear.

1. Conversione dei telai della seduta - rimozione del tessuto di rivestimento della seduta: Rimuovere la capottina come mostrato nella sezione 2 e sganciare le chiusure a pressione su ciascun lato della seduta.

2. Tirare la tasca inferiore del rivestimento della seduta verso il lato piedi del telaio della seduta e sfilare il rivestimento verso il basso per rimuovere la parte superiore del rivestimento della seduta.

Sección 6 - Capazo Pear 2 Newborn

Contenido:
1 capazo de tela Newborn, incluida la base, colchón y funda.

La tela del capazo Newborn se ha diseñado para batidores de silla Apple 2 Pear.

1. Conversión de los bastidores de silla - retirada de la tela de la silla: Retire la capota como se muestra en la sección 2 y libre los cierres de corchete de cada lado de la silla.

2. Tire del bolsillo inferior de la tela de la silla por encima del extremo de los pies del bastidor de la silla y deslice la tela hacia abajo para soltar su parte superior.

Deel 6 - Pear 2 Newborn Nest

Inhoud:
1 x Newborn Nest bekleding inclusief basis, matras en short.

De Newborn Nest bekleding is geschikt voor de frames van de Apple 2 Pear zitjes.

1. De frames omzetten - verwijder de bekleding van het zitje: Verwijder de kap, zoals afgebeeld in Deel 2 en ontgrendel de drukknoppen aan beide zijden van het zitje.

2. Trek de bekleding van het onderste zitje over het voeteneinde van het frame en schuif de stof naar beneden om de bovenzijde van de stoelbekleding vrij te maken.

3

3. Once the fabric is off the frame, pass the webbing security strap over the foot end of the frame.

Your frame is now ready to fit your Newborn Nest.

3. Une fois le tissu retiré du cadre, passe la sangle de sécurité par-dessus le côté pieds du cadre.

Votre cadre est maintenant prêt pour accueillir le landau nouveau-né.

3. Ist der Bezug vom Rahmen entfernt, das Sicherheits-Gurtband über das Fußende des Rahmens führen.

Jetzt kann das Säuglingsnest auf dem Rahmen angebracht werden.

3. Una volta rimosso il tessuto dal telaio, passare la cinghia di sicurezza a rete sul lato piedi del telaio.

Il telaio è ora pronto per ospitare la navicella morbida.

3. Una vez separada la tela del bastidor, pase la correa de seguridad por encima del extremo de los pies del bastidor.

Ya puede colocar el bastidor en el capazo Newborn.

3. Zodra de bekleding van het frame is verwijderd, laat u het riempje over het voeteneinde van het frame passeren.

Uw frame is nu klaar voor uw Newborn Nest.

4

4. Pear 2 Newborn Nest fabric.

Remove the apron.

Useful tip: The Newborn Nest can be fitted with the mattress and base board in place but these can be removed if required.

4. Tissu du landau nouveau-né Pear 2.

Retirez le tablier.

Conseils utiles : Le landau nouveau-né peut être installé avec le matelas et le fond, mais ils peuvent également être retirés au besoin.

4. Pear 2 Säuglingsnestbezug.

Abdeckung entfernen.

Nützlicher Tipp: Das Säuglingsnest kann mit inliegender Matratze und Grundplatte angebracht werden, diese Teile können bei Bedarf aber auch entfernt werden.

4. Tessuto navicella morbida Pear 2.

Rimuovere la copertina.

Consigli utili: La navicella morbida può essere montata direttamente con il materassino e la base, ma se necessario possono essere rimossi.

4. Tela de capazo Pear 2 Newborn.

Retire la funda.

Consejo útil: El capazo se puede colocar con el colchón y la funda, pero podrá retirarlos si así lo desea.

4. Pear 2 Newborn Nest bekleding.

Verwijder de schort.

Handige tip: Het Newborn Nest kan worden voorzien van de matras en bodemplaat, maar indien gewenst kunnen deze worden verwijderd.

5

5. Fitting the Newborn Nest fabric: Orientate the newborn nest fabric so the apertures in the top section are over the hood attachment brackets and place the fabric body inside the seat frame.

5. Installation du tissu du landau nouveau-né : Orientez le tissu du landau nouveau-né de manière que les ouvertures de la partie supérieure soient au-dessus des crochets d'attache, et placez le corps du tissu à l'intérieur du cadre du siège.

5. Anbringen des Säuglingsnestbezugs: Den Säuglingsnestbezug so ausrichten, das sich die Öffnungen im oberen Bereich über den Verdeck-Befestigungshaltern befinden, und den Bezug im Sitzrahmen platzieren.

5. Inserimento del tessuto della navicella morbida: Orientare il tessuto della navicella morbida in modo che le aperture presenti sul lato superiore si trovino al di sopra dei bracci per il montaggio della capottina e, posizionare il rivestimento sul telaio della seduta.

5. Colocación de la tela del capazo Newborn: Oriente la tela de modo que las aberturas de la sección superior queden sobre los soportes de la capota y ponga el cuerpo de la tela en el interior del bastidor de la silla.

5. De Newborn Nest bekleding aanbrengen: Oriënteer de Newborn Nest bekleding zodat de openingen in het bovenste gedeelte over de bevestigingsbeugels van de kap liggen en leg de bekleding in het zitje.

6. Secure the webbing safety straps around the frame and through the metal rings.

Attach the velcro security strap.

6. Attachez les sangles de sécurité autour du cadre et passez-les dans les anneaux en métal.

Attachez la sangle de sécurité en velcro.

6. Die Sicherheits-Gurtbänder um den Rahmen herum und durch die Metallringe durch befestigen.

Klettband anbringen.

6. Fissare le cinghie di sicurezza a rete attorno al telaio e attraverso gli anelli di metallo.

Fissare la cinghia di sicurezza in velcro.

6. Fije las correas de seguridad alrededor del bastidor y páselas por los anillos metálicos.

Coloque la tira de seguridad de velcro.

6. Bevestig de veiligheidsbeugels rond het frame en door de metalen ringen.

Bevestig het veiligheidsriempje.

7. Secure each set of velcro loops around the seat frame and wrap the upper edge of the Newborn Nest fabric over the seat frame.

7. Attachez chaque ensemble de boucles en velcro autour du cadre du siège, et enroulez le bord supérieur du tissu du landau nouveau-né sur le cadre du siège.

7. Alle Klettbandschleifen-Sets um den Sitzrahmen herum befestigen und den oberen Rand des Säuglingsnestbezug um den Sitzrahmen schlagen.

7. Fissare ciascun set di passanti in velcro attorno al telaio della seduta ed avvolgere il bordo superiore del tessuto della navicella morbida attorno al telaio della seduta.

7. Fije los bucles de velcro alrededor del bastidor de la silla y envuelva el borde superior de la tela del cazo sobre el bastidor de la silla.

7. Bevestig alle lussen met klittenband rond het frame van het zitje en wikkel de bovenrand van het Newborn Nest bekleding over het frame.

8. Attach the press stud closures at each side of the Newborn Nest.

8. Fermez les boutons pression se trouvant de chaque côté du landau nouveau-né.

8. Die Druckknopfver-schlüsse auf beiden Seiten des Säuglingsnests anbringen.

8. Fissare le chiusure a pressione su ciascun lato della navicella morbida.

8. Coloque los cierres de corchete en cada lado del capazo.

8. Bevestig de drukknoppen aan elke zijde van het Newborn Nest.

9. Re-fit the Flavour Pack hood as shown in section 2.

Useful tip: The peak of the hood is extendible and can be folded back into the hood when not required.

10. Attach the apron to the Newborn Nest frame using the press stud closures on the frame and inside of the hood.

Note: To re-fit the Apple 2 Pear seat fabrics, simply reverse these steps and follow from 10 - 1.

9. Réinstallez la capote du Pack Flavour comme illustré dans le chapitre 2.

Conseils utiles : Le haut de la capote est extensible et peut être replié à l'intérieur de la capote lorsque vous n'en avez pas besoin.

10. Attachez le tablier au cadre du landau nouveau-né en utilisant les boutons pression du cadre et à l'intérieur de la capote.

Remarque : Pour réinstaller les tissus des sièges Apple 2 Pear, répétez les étapes dans l'ordre inverse, de 10 à 1.

9. Das Flavour Pack Verdeck wie in Abschnitt 2 gezeigt wieder anbringen.

Nützlicher Tipp: Der Schirm des Verdecks ist ausziehbar und kann wieder in das Verdeck gefaltet werden, wenn er nicht gebraucht wird.

10. Die Abdeckung mithilfe der Druckknopfverschlüsse am Rahmen und im Verdeck am Säuglingsnestrahmen anbringen.

Hinweis: Zum Wiederanbringen der Apple 2 Pear Sitzbezüge diese Schritte umgekehrt und in umgekehrter Reihenfolge (von 10 bis 1) ausführen.

9. Rimontare la capottina Set flavour come mostrato alla sezione 2.

Consigli utili: La parte superiore della capottina è estendibile e può essere ripiegata se non la si utilizza.

10. Fissare la copertina al telaio della navicella morbida mediante le chiusure a pressione sul telaio e all'interno della capottina.

Nota: Per rimontare i tessuti di rivestimento della seduta dell'Apple 2 Pear, seguire semplicemente gli stessi passaggi in sequenza opposta da 10 a 1.

9. Vuelva a colocar la capota Flavour Pack como se muestra en la sección 2.

Consejo útil: La parte superior de la capota es extensible y se puede plegar en la capota cuando no se necesita.

10. Coloque la funda del bastidor del capazo Newborn utilizando los corchetes del bastidor y el interior de la capota.

Nota: Para volver a colocar la tecla de la silla Apple 2 Pear, siga estos pasos 1 - 10 en orden inverso.

9. Plaats de Flavour Pack kap terug, zoals afgebeeld in Deel 2.

Handige tip: Het uiteinde van de kap is uitschuifbaar en kan terug in de kap worden gevouwen.

10. Bevestig de short aan het Newborn Nest frame met behulp van de drukknoppen op het frame en aan de binnenkant van de kap.

Opmerking: Om de Apple 2 Pear zetelbekleding terug te monteren, herhaalt u deze stappen in omgekeerde volgorde, van 10 - 1.

Pear 2 Newborn Nest Information

Newborn nest internal measurements L x W: 73 cm x 31cm (Guide only for mattress size).

WARNING: The iCandy Pear 2 Newborn nest is only suitable for use with the Pear 2 converter system for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.
Maximum weight of the child : 9 kg (approx 6 months).
WARNING: Do not let other children play unattended near the pushchair
WARNING: Do not use if any part is broken, torn or missing.
WARNING: Never use a mattress thicker than 25mm.

IMPORTANT:
1. The bottom of the Pear 2 Newborn Nest and the attachment devices should be inspected regularly for signs of damage and wear.
2. Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc, in the vicinity of the Newborn Nest.

iCare

The Newborn Nest fabric body and the apron are washable at 30 degrees. Do not bleach, tumble dry, iron or dry clean. Allow to dry naturally. The Apple 2 Pear Flavour Pack hood is sponge clean only.

Informations sur le landau nouveau-né Pear 2

Dimensions intérieures du landau nouveau-né L x l : 73 cm x 31 cm (Indication uniquement pour la taille du matelas).

AVERTISSEMENT : Le landau iCandy Pear 2 est uniquement adapté au système de conversion Pear 2, pour un enfant ne pouvant pas s'asseoir seul, rouler et se tenir à quatre pattes sur les mains et les genoux.
Poids maximal de l'enfant : 9 kg (environ 6 mois).
AVERTISSEMENT : Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près de la poussette.
AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la nacelle si une partie est cassée, déchirée ou manquante.
AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de matelas dont l'épaisseur est supérieure à 25 mm.

IMPORTANT:
1. Inspectez régulièrement le fond du landau nouveau-né Pear 2 et les dispositifs d'attache à la recherche de signes d'endommagement et d'usure.
2. Ayez conscience du risque qu'entraînent les cheminées à foyer ouvert et les autres sources de chaleur intense telles que des chauffages électriques et au gaz etc. à proximité du landau nouveau-né.

iCare

Le corps du tissu du landau nouveau-né et le tablier sont lavables à 30 °C. N'utilisez pas d'eau de javel, de sèche-linge, de fer à repasser ou de nettoyage à sec. Laissez sécher à l'air libre. La capote du Pack Flavour Apple 2 Pear doit être uniquement nettoyée à l'éponge.

Pear 2 Säuglingsnest - Informationen

Säuglingsnest-Innenmaße L x B: 73 cm x 31 cm (Richtwert für Matratzengröße).

WARNUNG: Das iCandy Pear 2 Säuglingsnest zur Verwendung mit dem Pear 2 Umbausystem ist nur für Kinder geeignet, die sich nicht selbstständig aufsetzen, nicht auf den Bauch/Rücken rollen und nicht auf Händen und Knien hochdrücken können. Höchstgewicht des Babys: 9 kg (ca. 6 Monate).
WARNUNG: Andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Kinderwagens spielen lassen.
WARNUNG: Nicht verwenden, wenn Teile defekt oder eingerissen sind oder fehlen.
WARNUNG: Nie eine Matratze verwenden, die dicker als 25 mm ist.

WICHTIG:
1. Die Unterseite des Pear 2 Säuglingsnests und die Befestigungsvorrichtungen sind regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß zu kontrollieren.
2. Offenes Feuer und andere starke Wärmequellen wie elektrische Kamine, gasbefeuerte Kamine usw. in der Nähe des Säuglingsnests sind gefährlich.

iCare

Bezug und Abdeckung des Säuglingsnests können mit 30 Grad gewaschen werden. Nicht bleichen, im Trockner trocknen, bügeln oder chemisch reinigen. An der Luft trocknen lassen. Das Apple 2 Pear Flavour Pack Verdeck nur mit einem feuchten Schwamm reinigen.

Informazioni sulla navicella morbida Pear 2

Misure interne navicella morbida L x W: 73 cm x 31 cm (Misure valide solo per le dimensioni del materassino).

AVVERTENZA: La navicella morbida iCandy Pear 2 può essere utilizzata esclusivamente con il sistema di conversione Pear 2 per il bambino che non è in grado di sedersi senza l'aiuto di un adulto, di girarsi su sé stesso o di alzarsi appoggiandosi su mani e ginocchia. Massimo peso del bambino: 9 kg (circa 6 mesi).
AVVERTENZA: Non lasciare altri bambini giocare accanto al passeggino senza supervisione.
AVVERTENZA: Non usare in caso di parti rotte, danneggiate o mancanti.
AVVERTENZA: Non usare materassini con spessore superiore ai 25 mm.

IMPORTANTE:
1. È necessario controllare che la base della navicella morbida Pear 2 e i dispositivi di aggancio non presentino segni di danneggiamento o usura.
2. Fare attenzione al rischio di fiamme libere e ad altre fonti di calore eccessivo quali stufe elettriche e a gas nelle vicinanze della navicella morbida.

iCare

Il tessuto di rivestimento della navicella morbida e la copertina, sono lavabili a 30 gradi. Non utilizzare candeggina, non asciugare in asciugatrice, non stirare e non lavare a secco. Lasciare asciugare all'aria. Pulire la capottina Set flavour dell'Apple 2 Pear esclusivamente con una spugna.

Información de capazo Pear 2 Newborn

Medidas internas de capazo (L x A): 73 cm x 31cm (Solo como guía para el tamaño de colchón).

ADVERTENCIA: El capazo iCandy Pear 2 Newborn sólo puede utilizarse con el sistema de conversión Pear 2 para bebés que no pueden sentarse por sí mismos, dar vueltas y no pueden levantarse sobre sus manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg (aprox. 6 meses).
ADVERTENCIA: No permita que otros niños jueguen cerca del carrito sin supervisión de un adulto.
ADVERTENCIA: No lo use si hay alguna pieza rota o torcida, o si falta alguna pieza.
ADVERTENCIA: No use nunca un colchón de un grosor superior a 25mm.

IMPORTANTE:
1. Inspeccione con regularidad posibles signos de daños o desgaste en la parte inferior del capazo Pear 2 Newborn y los dispositivos de fijación.
2. Fíjese en las posibles fuentes de riesgo de incendio y otras fuentes de calor intenso, como estufas eléctricas, de gas, etc., cerca del capazo Newborn.

iCare

El cuerpo de tela y la funda del capazo pueden lavarse a 30 grados. No usar lejía, no centrifugar y no lavar en seco. Dejar secar al aire. La capota Apple 2 Pear Flavour Pack se limpia solo con una esponja.

Pear 2 Newborn Nest informatie

Binnenafmetingen van Newborn nest L x B 73 cm x 31cm (als richtlijn voor de maten van het matras).

WAARSCHUWING: Het iCandy Pear 2 Newborn nest is alleen geschikt voor gebruik met het Pear 2 omzettingsysteem, voor een kind dat zonder hulp nog niet kan rechtop zitten en zich nog niet op handen en knieën kan opduwen. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg (ong. 6 maanden).
WAARSCHUWING: Laat andere kinderen niet zonder toezicht bij de kinderwagen spelen.
WAARSCHUWING: Niet gebruiken als een onderdeel gebroken, gescheurd of incompleet is.
WAARSCHUWING: Gebruik geen matras dat dikker is dan 25mm.

BELANGRIJK:
1. de onderzijde van het Pear 2 Newborn Nest en de bevestigingsinrichten moeten regelmatig op schade en slijtage worden gecontroleerd.
2. Let op gevaren van open vuur en andere sterke hittebronnen, zoals elektrische straalkachels, gaskachels enz., in de buurt van het Newborn Nest.

iCare

U kunt de bekleding en short van Newborn Nest wassen op 30°. Niet bleken, in de droogtrommel drogen, strijken of stomen. Natuurlijk laten drogen. De Apple 2 Pear Flavour Pack kap mag alleen met een spons worden schoongemaakt.

10a

10b

10a. Attaching the Pear 2 Newborn Nests: (Shown with Raspberry Blue Flavour Pack Hood - sold separately) Orientate the lower Newborn Nest to face forwards and insert the attachment arms into the Apple 2 Pear lower adapter brackets. Push down on each side to engage.	**10a. Fixation des landaus nouveaux-nés Pear 2 :** (Illustré avec la capote Raspberry Blue du Pack Flavour - vendue séparément) Orientez le landau nouveau-né inférieur face à la route et insérez les bras d'attache dans les crochets adaptateurs inférieurs Apple 2 Pear. Appuyez de chaque côté pour les enfoncer.	**10a. Anbringen des Pear 2 Säuglingsnests:** (Abbildung mit Raspberry Blue Flavour Pack Verdeck - separat erhältlich) Das untere Säuglingsnest so ausrichten, dass es vorwärtsgerichtet ist, und die Befestigungsarme in die unteren Apple 2 Pear Adapterhalter einführen. Zum Einrasten auf beiden Seiten nach unten drücken.	**10a. Montaggio della navicella morbida Pear 2:** (Riportate con capottina Set flavour Raspberry Blue, venduta separatamente) Orientare la navicella morbida inferiore fronte strada e inserire i bracci per il montaggio nelle staffe dell'adattatore inferiore dell'Apple 2 Pear. Bloccare premendo su ciascun lato.	**10a. Colocación de los capazos Pear 2 Newborn:** (Mostrada con capota Flavour Pack Raspberry Blue - se vende por separado) Oriente el capazo hacia delante e inserte los brazos de fijación en los soportes de adaptación inferiores Apple 2 Pear. Presione hacia abajo a ambos lados para engancharlos.	**10a. Bevestigen van de Pear 2 Newborn Nests:** (Afgebeeld met Raspberry Blue Flavour Pack-kap - apart verkrijgbaar) Richt het onderste Newborn Nest naar voren en steek de bevestigingsarmen van het zitje in de onderste Apple 2 Pear adapterbeugels. Druk op elke zijde om vast te maken.
10b. Orientate the upper Newborn Nest to face rearwards and insert the attachment arms into the Apple 2 Pear upper adapters. Push down on each side to engage. Check security of each nest by pulling upwards.	**10b.** Orientez le landau nouveau-né supérieur dos à la route et insérez les bras d'attache dans les adaptateurs supérieurs Apple 2 Pear. Appuyez de chaque côté pour les enfoncer. Vérifiez que les landaus sont bien attachés en les tirant vers le haut.	**10b.** Das obere Säuglingsnest so ausrichten, dass es rückwärtsgerichtet ist, und die Befestigungsarme in die oberen Apple 2 Pear Adapter einführen. Zum Einrasten auf beiden Seiten nach unten drücken. Bei jedem Säuglingsnest prüfen, ob es sicher befestigt ist; dazu das Nest nach oben ziehen.	**10b.** Orientare la navicella morbida superiore fronte mamma e inserire i bracci per il montaggio nelle staffe dell'adattatore superiore dell'Apple 2 Pear. Bloccare premendo su ciascun lato. Controllare che ciascuna navicella sia ben fissata tirandola verso l'alto.	**10b.** Oriente el capazo superior hacia atrás e inserte los brazos de fijación en los soportes de adaptación superiores Apple 2 Pear. Presione hacia abajo a ambos lados para engancharlos. Compruebe la correcta colocación del capazo tirando de él hacia arriba.	**10b.** Richt het bovenste Newborn Nest naar achteren en steek de bevestigingsarmen van het zitje in de bovenste Apple 2 Pear adapterbeugels. Druk op elke zijde om vast te maken. Controleer of elk nest goed vastzit door het naar boven te trekken.
WARNING: Check that the Newborn Nest attachment devices are correctly engaged before use.	**ATTENTION :** Vérifiez que les dispositifs d'attache du landau nouveau-né sont bien enfoncés avant utilisation.	**WARNUNG:** Vor Gebrauch überprüfen, ob alle Befestigungsvorrichtungen des Säuglingsnests fest eingerastet sind.	**AVVERTENZA:** Prima dell'uso, controllare che i dispositivi di aggancio della navicella morbida siano correttamente inseriti.	**ADVERTENCIA:** Compruebe que los dispositivos de acoplamiento del capazo Newborn estén debidamente enganchados antes de usar el cochecito.	**WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of de vergrendelingen van het Newborn Nest stevig vastzitten.
IMPORTANT: The Pear 2 Newborn Nests can only be fitted toe to toe in Pear 2 tandem mode.	**IMPORTANT :** Les landaus nouveaux-nés Pear 2 peuvent uniquement être installés face à face en mode tandem Pear 2.	**WICHTIG:** Die Pear 2 Säuglingsnester können im Pear 2 Tandem-Modus nur so angebracht werden, dass die Fußenden aufeinander zeigen.	**IMPORTANTE:** Le navicelle morbide Pear 2, in modalità Pear 2 tandem possono essere montate una di fronte all'altra lato piedi.	**IMPORTANTE:** Los capazos Pear 2 Newborn sólo pueden colocarse enfrentados en el modo Pear 2 tandem.	**BELANGRIJK:** De Pear 2 Newborn Nests kunnen in de Pear 2 tandemconfiguratie alleen voet-naar-voet gericht zijn.

11. To remove the Newborn Nests:
(Remove child first).
Depress the circular grey button on each side of the frames simultaneously and lift the Newborn Nest upwards.

11. Pour retirer les landaus nouveaux-nés :
(Sortez d'abord l'enfant du siège.)
Appuyez simultanément sur les boutons ronds gris se trouvant de chaque côté des cadres et soulevez le landau nouveau-né vers le haut.

11. Abnehmen des Säuglingsnests:
(Kind aus dem Kinderwagen herausnehmen).
Die grauen Knöpfe auf beiden Seiten des Rahmens drücken und das Säuglingsnest anheben.

11. Per rimuovere le navicelle morbide:
(Sollevare prima di tutto il bambino).
Premere contemporaneamente il pulsante grigio circolare su ciascun lato dei telai e sollevare verso l'alto la navicella morbida.

11. Para retirar los capazos Newborn:
(Asegúrese de que el niño no esté sentado.)
Presione el botón circular gris de ambos lados de los bastidores al mismo tiempo y levante el capazo Newborn.

11. De Newborn Nests verwijderen:
(Haal eerst uw kind uit de wagen).
Druk aan elke zijde van de frames op de ronde grijze knop en til het Newborn Nest omhoog.

Section 7 - Apple 2 Pear tandem car seat adaptors

Available separately to fit the Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble or BeSafe iZiGo infant carrier car seats.

1a. Fitting the upper car seat adaptors: Depress the central button and fit the adaptors into the left and right sides of the Apple 2 Pear upper adaptor arms.

Push down firmly to engage.

Useful tip: For correct fitting, the adaptors should appear to lean towards the rear of the chassis.

1b. Fitting the lower car seat adaptors: Orientate and fit the lower adaptors onto the left and right sides of the Apple 2 Pear lower adapter brackets.

Push down firmly to engage.

Chapitre 7 - Adaptateurs siège-auto Apple 2 Pear tandem

Disponibles séparément pour installer les sièges-auto bébé Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble et BeSafe iZiGo.

1a. Installation des adaptateurs siège-auto supérieurs : Appuyez sur le bouton central et installez les adaptateurs à gauche et à droite des bras adaptateurs supérieurs Apple 2 Pear.

Appuyez fermement pour les enfoncer.

Conseils utiles : Pour une bonne installation, les adaptateurs doivent apparaître à l'arrière du châssis.

1b. Installation des adaptateurs siège-auto inférieurs : Orientez et installez les adaptateurs inférieurs à gauche et à droite des crochets adaptateurs inférieurs Apple 2 Pear.

Appuyez fermement pour les enfoncer.

Abschnitt 7 - Apple 2 Pear Tandem-Babyschalen-Adapter

Separat erhältlich, passend zu den Babyschalen Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble und BeSafe iZiGo.

1a. Anbringen der oberen Babyschalen-Adapter: Den mittigen Knopf drücken und die Adapter links und rechts an den oberen Apple 2 Pear Adapterarmen anbringen.

Fest nach unten drücken, bis sie einrasten.

Nützlicher Tipp: Die Adapter sollten sich leicht zum hinteren Teil des Gestells neigen.

1b. Anbringen der unteren Babyschalen-Adapter: Die unteren Adapter auf die linke bzw. rechte Seite der unteren Apple 2 Pear Adapterhalter ausrichten.

Fest nach unten drücken, bis sie einrasten.

Sezione 7 - Adattatori per seggiolino auto Apple 2 Pear tandem

Venduti separatamente per fissare i seggiolini auto per neonato Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble e BeSafe iZiGo.

1a. Montaggio adattatori seggiolino auto superiori: Premere il pulsante centrale e inserire gli adattatori a sinistra e destra dei bracci dell'adattatore superiore dell'Apple 2 Pear.

Premere con forza per bloccare.

Consigli utili: Per un corretto montaggio, gli adattatori devono essere allineati con la parte posteriore del telaio.

1b. Montaggio adattatori seggiolino auto inferiori: Orientare e fissare gli adattatori inferiori a sinistra e destra delle staffe dell'adattatore inferiore dell'Apple 2 Pear.

Premere con forza per bloccare.

Sección 7 - Adaptadores de silla de coche Apple 2 Pear tandem

Disponibles por separado para las sillas de coche para bebé Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble o BeSafe iZiGo.

1a. Colocación de los adaptadores superiores de silla de coche: Presione el botón central y coloque los adaptadores en los lados derecho e izquierdo de los brazos de adaptación superiores Apple 2 Pear.

Presione hacia abajo con firmeza para acoplarlos.

Consejo útil: Para una colocación correcta, los adaptadores debe quedar apoyados hacia la parte posterior del chasis.

1b. Colocación de los adaptadores de silla de coche inferiores: Oriente y coloque los adaptadores inferiores en los lados derecho e izquierdo de los soportes inferiores Apple 2 Pear.

Presione hacia abajo con firmeza para acoplarlos.

Deel 7 - Apple 2 Pear Tandem aanpassingsstuk autostoel

Afzonderlijk verkrijgbaar voor de Maxi Cosi Cabrio, Maxi Cosi Pebble en BeSafe iZiGo - autostoeltjes.

1a. Montage van de bovenste autostoeladapters: Druk op de knop in het midden en steek de adapters in de linker- en rechterzijde van de bovenste Apple 2 Pear adapterarmen.

Druk deze stevig in om te vergrendelen.

Handige tip: Voor een correcte montage, de adapters moeten naar de achterzijde van het onderstel zijn gericht.

1b. Montage van de onderste autostoeladapters: Richt en bevestig de onderste adapters op de linker- en rechterzijde van de onderste Apple 2 Pear adapterbeugels.

Druk deze stevig in om te vergrendelen.

2a. Fitting the lower infant car seat - Maxi Cosi Cabrio or Pebble (Rearward facing only).

Ensure adaptors are aligned with the fixing slots on the car seat.

Press down firmly to ensure the car seat is firmly locked onto the adaptors.

Once fitted lift the car seat to ensure it is correctly fitted.

WARNING: Check that the car seat and adaptors are correctly engaged before use.

2a. Installation du siège-auto bébé inférieur - Maxi Cosi Cabrio ou Pebble (dos à la route uniquement).

Assurez-vous que les adaptateurs sont alignés avec les encoches de fixation du siège-auto.

Appuyez fermement pour vous assurer que le siège-auto est bien enfoncé dans les adaptateurs.

Une fois attaché, soulevez le siège-auto pour vérifier qu'il est bien attaché.

ATTENTION : Vérifiez que le siège-auto et les adaptateurs sont bien enfoncés avant utilisation.

2a. Anbringen der unteren Babyschale - Maxi Cosi Cabrio oder Pebble (rückwärtsgerichtet).

Die Adapter müssen mit den Befestigungskerben der Babyschale bündig sein.

Fest nach unten drücken, damit die Babyschale fest auf den Adaptern verriegelt ist.

Nach dem Anbringen die Babyschale anheben, um sich zu vergewissern, dass sie richtig angebracht ist.

WARNUNG: Überprüfen, ob die Babyschale und die Adapter fest eingerastet sind.

2a. Montaggio del seggiolino auto per neonato inferiore Maxi Cosi Cabrio o Pebble (solo fronte mamma).

Assicurarsi che gli adattatori siano allineati con le fessure di fissaggio sul seggiolino auto.

Premere con forza verso il basso per assicurarsi che il seggiolino auto sia saldamente bloccato in posizione sugli adattatori.

Una volta fissato il seggiolino auto, sollevarlo per verificarne il corretto montaggio.

AVVERTENZA: Controllare che il seggiolino auto e gli adattatori siano inseriti correttamente prima dell'uso.

2a. Colocación de la silla de coche inferior para bebé - Maxi Cosi Cabrio o Pebble (sólo orientación hacia atrás).

Asegúrese de que los adaptadores estén alineados con las ranuras de fijación de la silla de coche.

Presione hacia abajo con fuerza para asegurarse de que la silla de coche queda firmemente fijada en los adaptadores.

Posteriormente, levante la silla de coche para asegurarse de su correcta colocación.

ADVERTENCIA: Compruebe que la silla de coche y los adaptadores estén debidamente acoplados antes de usarlos.

2a. Montage van het onderste baby-autozitje - Maxi Cosi Cabrio of Pebble (alleen achterwaarts gericht).

Breng de adapters op één lijn met de bevestigingssleuven van het autostoeltje.

Druk deze stevig naar beneden om ervoor te zorgen dat de autostoel goed vastzit op de adapters.

Na het monteren, probeert u het autozitje op te tillen om te controleren of het correct werd gemonteerd.

WAARSCHUWING: Controleer of de autostoel en de adapters goed en stevig vastzitten.

2b

2b. Fitting the upper infant car seat - Maxi Cosi Cabrio or Pebble (Rearward facing only).

Ensure adaptors are aligned with the fixing slots on the car seat.

Press down firmly to ensure the car seat is firmly locked onto the adaptors.

Once fitted lift the car seat to ensure it is correctly fitted.

WARNING: Check that the car seat and adaptors are correctly engaged before use.

2b. Installation du siège-auto bébé supérieur - Maxi Cosi Cabrio ou Pebble (dos à la route uniquement).

Assurez-vous que les adaptateurs sont alignés avec les encoches de fixation du siège-auto.

Appuyez fermement pour vous assurer que le siège-auto est bien enfoncé dans les adaptateurs.

Une fois attaché, soulevez le siège-auto pour vérifier qu'il est bien attaché.

ATTENTION : Vérifiez que le siège-auto et les adaptateurs sont bien enfoncés avant utilisation.

2b. Anbringen der oberen Babyschale - Maxi Cosi Cabrio oder Pebble (rückwärtsgerichtet).

Die Adapter müssen mit den Befestigungskerben der Babyschale bündig sein.

Fest nach unten drücken, damit die Babyschale fest auf den Adaptern verriegelt ist.

Nach dem Anbringen die Babyschale anheben, um sich zu vergewissern, dass sie richtig angebracht ist.

WARNUNG: Überprüfen, ob die Babyschale und die Adapter fest eingerastet sind.

2b. Montaggio del seggiolino auto per neonato superiore Maxi Cosi Cabrio o Pebble (solo fronte mamma).

Assicurarsi che gli adattatori siano allineati con le fessure di fissaggio sul seggiolino auto.

Premere con forza verso il basso per assicurarsi che il seggiolino auto sia saldamente bloccato in posizione sugli adattatori.

Una volta fissato il seggiolino auto, sollevarlo per verificarne il corretto montaggio.

AVVERTENZA: Controllare che il seggiolino auto e gli adattatori siano inseriti correttamente prima dell'uso.

2b. Colocación de la silla de coche superior para bebé - Maxi Cosi Cabrio o Pebble (sólo orientación hacia atrás).

Asegúrese de que los adaptadores estén alineados con las ranuras de fijación de la silla de coche.

Presione hacia abajo con fuerza para asegurarse de que la silla de coche queda firmemente fijada en los adaptadores.

Posteriormente, levante la silla de coche para asegurarse de su correcta colocación.

ADVERTENCIA: Compruebe que la silla de coche y los adaptadores estén debidamente acoplados antes de usarlos.

2b. Montage van het bovenste baby-autozitje - Maxi Cosi Cabrio of Pebble (alleen achterwaarts gericht).

Breng de adapters op één lijn met de bevestigingssleuven van het autostoeltje.

Druk deze stevig naar beneden om ervoor te zorgen dat de autostoel goed vastzit op de adapters.

Na het monteren, probeert u het autozitje op te tillen om te controleren of het correct werd gemonteerd.

WAARSCHUWING: Controleer of de autostoel en de adapters goed en stevig vastzitten.

2c

2d

2c. Fitting the lower infant car seat - BeSafe iZiGo (Rearward facing only).

Ensure adaptors are aligned with the fixing slots on the car seat.
Press down firmly to ensure the car seat is firmly locked onto the adaptors.
Once fitted lift the car seat to ensure it is correctly fitted.

2c. Installation du siège-auto bébé inférieur - BeSafe iZiGo (dos à la route uniquement).

Assurez-vous que les adaptateurs sont alignés avec les encoches de fixation du siège-auto.
Appuyez fermement pour vous assurer que le siège-auto est bien enfoncé dans les adaptateurs.
Une fois attaché, soulevez le siège-auto pour vérifier qu'il est bien attaché.

2c. Anbringen der unteren Babyschale - BeSafe iZiGo (rückwärtsgerichtet).

Die Adapter müssen mit den Befestigungskerben der Babyschale bündig sein.
Fest nach unten drücken, damit die Babyschale fest auf den Adaptern verriegelt ist.
Nach dem Anbringen die Babyschale anheben, um sich zu vergewissern, dass sie richtig angebracht ist.

2c. Montaggio del seggiolino auto per neonato inferiore BeSafe iZiGo (solo fronte mamma).

Assicurarsi che gli adattatori siano allineati con le fessure di fissaggio sul seggiolino auto.
Premere con forza verso il basso per assicurarsi che il seggiolino auto sia saldamente bloccato in posizione sugli adattatori.
Una volta fissato il seggiolino auto, sollevarlo per verificarne il corretto montaggio.

2c. Colocación de la silla de coche inferior para bebé - BeSafe iZiGo (sólo orientación hacia atrás).

Asegúrese de que los adaptadores estén alineados con las ranuras de fijación de la silla de coche.
Presione hacia abajo con fuerza para asegurarse de que la silla de coche queda firmemente fijada en los adaptadores.
Posteriormente, levante la silla de coche para asegurarse de su correcta colocación.

2c. Montage van het onderste baby-autozitje - BeSafe iZiGo (alleen achterwaarts gericht).

Breng de adapters op één lijn met de bevestigingssleuven van het autostoeltje.
Druk deze stevig naar beneden om ervoor te zorgen dat de autostoel goed vastzit op de adapters.
Na het monteren, probeert u het autozitje op te tillen om te controleren of het correct werd gemonteerd.

2d. Fitting the upper infant car seat - BeSafe iZiGo (Rearward facing only).

Ensure adaptors are aligned with the fixing slots on the car seat.

Press down firmly to ensure the car seat is firmly locked onto the adaptors.

Once fitted lift the car seat to ensure it is correctly fitted.

2d. Installation du siège-auto bébé supérieur - BeSafe iZiGo (dos à la route uniquement).

Assurez-vous que les adaptateurs sont alignés avec les encoches de fixation du siège-auto.

Appuyez fermement pour vous assurer que le siège-auto est bien enfoncé dans les adaptateurs.

Une fois attaché, soulevez le siège-auto pour vérifier qu'il est bien attaché.

2d. Anbringen der oberen Babyschale - BeSafe iZiGo (rückwärtsgerichtet).

Die Adapter müssen mit den Befestigungskerben der Babyschale bündig sein.

Fest nach unten drücken, damit die Babyschale fest auf den Adaptern verriegelt ist.

Nach dem Anbringen die Babyschale anheben, um sich zu vergewissern, dass sie richtig angebracht ist.

2d. Montaggio del seggiolino auto per neonato superiore BeSafe iZiGo (solo fronte mamma).

Assicurarsi che gli adattatori siano allineati con le fessure di fissaggio sul seggiolino auto.

Premere con forza verso il basso per assicurarsi che il seggiolino auto sia saldamente bloccato in posizione sugli adattatori.

Una volta fissato il seggiolino auto, sollevarlo per verificarne il corretto montaggio.

2d. Colocación de la silla de coche superior para bebé - BeSafe iZiGo (sólo orientación hacia atrás).

Asegúrese de que los adaptadores estén alineados con las ranuras de fijación de la silla de coche.

Presione hacia abajo con fuerza para asegurarse de que la silla de coche queda firmemente fijada en los adaptadores.

Posteriormente, levante la silla de coche para asegurarse de su correcta colocación.

2d. Montage van het bovenste baby-autozitje - BeSafe iZiGo (alleen achterwaarts gericht).

Breng de adapters op één lijn met de bevestigingssleuven van het autostoeltje.

Druk deze stevig naar beneden om ervoor te zorgen dat de autostoel goed vastzit op de adapters.

Na het monteren, probeert u het autozitje op te tillen om te controleren of het correct werd gemonteerd.

WARNING: Check that the car seat and adaptors are correctly engaged before use.

ATTENTION : Vérifiez que le siège-auto et les adaptateurs sont bien enfoncés avant utilisation.

WARNUNG: Überprüfen, ob die Babyschale und die Adapter fest eingerastet sind.

AVVERTENZA: Controllare che il seggiolino auto e gli adattatori siano inseriti correttamente prima dell'uso.

ADVERTENCIA: Compruebe que la silla de coche y los adaptadores estén debidamente acoplados antes de usarlos.

WAARSCHUWING: Controleer of de autostoel en de adapters goed en stevig vastzitten.

3a

3b

3a. Removing the infant car seats - Maxi Cosi Cabrio or Pebble (all positions).

Depress the 2 grey buttons on either side of the car seat to disengage the locking devices and lift.

Useful Tip: It may be easier to do this if the handle is positioned to the rear of the car seat.

3a. Retrait des sièges-auto bébés - Maxi Cosi Cabrio ou Pebble (toutes les positions).

Appuyez sur les 2 boutons gris situés de chaque côté du siège-auto pour détacher les dispositifs de verrouillage, puis soulevez-le.

Conseils utiles : Cela peut être plus simple si la poignée se trouve à l'arrière du siège-auto.

3a. Abnehmen der Babyschalen - Maxi Cosi Cabrio oder Pebble (alle Positionen).

Die beiden grauen Knöpfe auf beiden Seiten der Babyschale drücken, um die Verriegelungen zu lösen, und die Babyschale anheben.

Nützlicher Tipp: Dies ist eventuell leichter zu bewerkstelligen, wenn der Griff zum hinteren Teil der Babyschale zeigt.

3a. Rimozione dei seggiolini auto per neonato Maxi Cosi Cabrio o Pebble (tutte le posizioni).

Premere i 2 pulsanti grigi su entrambi i lati del seggiolino auto per sbloccare i dispositivi di fermo e sollevare.

Consigli utili: L'operazione potrebbe risultare più facile con il maniglione posizionato sulla parte posteriore del seggiolino auto.

3a. Retirada de las sillas de coche para bebé - Maxi Cosi Cabrio o Pebble (todas las posiciones).

Presione los dos 2 botones negros de los lados de la silla para desenganchar los dispositivos de bloqueo y levante la silla.

Consejo útil: Puede hacerse de forma más fácil si el asa se coloca hacia la parte posterior de la silla de coche.

3a. Verwijderen van het baby-autozitje - Maxi Cosi Cabrio of Pebble (alle posities).

Druk op de 2 grijze knoppen aan beide zijden van het autozitje om de vergrendelingen los te maken en til het op.

Handige tip: Als de hendel naar de achterzijde van het autozitje is gericht, verloopt dit gemakkelijker.

3b. Removing the infant car seats - BeSafe iZiGo (all positions).

Push forward the the 2 grey tabs on either side of the car seat to disengage the locking devices and lift.

Useful Tip: It may be easier to do this if the handle is positioned to the rear of the car seat.

3b. Retrait des sièges-auto bébés - BeSafe iZiGo (toutes les positions).

Appuyez sur les 2 boutons gris situés de chaque côté du siège-auto pour détacher les dispositifs de verrouillage, puis soulevez-le.

Conseils utiles : Cela peut être plus simple si la poignée se trouve à l'arrière du siège-auto.

3b. Abnehmen der Babyschalen – BeSafe iZiGo (alle Positionen).

Die beiden grauen Zungen auf beiden Seiten der Babyschale nach vorne schieben, um die Verriegelungen zu lösen, und die Babyschale anheben.

Nützlicher Tipp: Dies ist eventuell leichter zu bewerkstelligen, wenn der Griff zum hinteren Teil der Babyschale zeigt.

3b. Rimozione del seggiolino auto per neonato BeSafe iZiGo (tutte le posizioni).

Spingere in avanti le 2 linguette grigie su entrambi i lati del seggiolino auto per sbloccare i dispositivi di fermo e sollevare.

Consigli utili: L'operazione potrebbe risultare più facile con il maniglione posizionato sulla parte posteriore del seggiolino auto.

3b. Retirada de las sillas de coche para bebé - BeSafe iZiGo (todas las posiciones).

Empuje hacia delante las 2 lengüetas grises de los lados de la silla para desenganchar los dispositivos de bloqueo y levante la silla.

Consejo útil: Puede hacerse de forma más fácil si el asa se coloca hacia la parte posterior de la silla de coche.

3b. Verwijderen van het baby-autozitje - BeSafe iZiGo (alle posities).

Druk de 2 grijze lipjes aan beide zijden van het autozitje naar voren om de vergrendelingen los te maken en til het op.

Handige tip: Als de hendel naar de achterzijde van het autozitje is gericht, verloopt dit gemakkelijker.

4a

4a. Removing the upper car seat adaptors: Depress the central release button as shown and lift adaptors.	**4a. Retrait des adaptateurs siège-auto supérieurs :** Appuyez sur les boutons de déverrouillage centraux comme illustré et soulevez les adaptateurs.	**4a. Entfernen der oberen Babyschalen-Adapter:** Den mittigen Löse-Knopf wie abgebildet drücken und die Adapter anheben.	**4a. Rimozione degli adattatori per seggiolino auto superiori:** Premere il pulsante di sgancio centrale come mostrato e sollevare gli adattatori.	**4a. Retirada de los adaptadores de la silla de coche superior:** Presione el botón de liberación central, como se muestra, y levante los adaptadores.	**4a. Verwijderen van de bovenste autostoeladapters:** Druk op middelste ontgrendelknoppen, zoals afgebeeld, en til de adapters op.

4b

4b. Removing the lower car seat adaptors: Depress the moulded release button as shown and lift adaptors.	**4b. Retrait des adaptateurs siège-auto inférieurs :** Appuyez sur les boutons de déverrouillage moulés comme illustré et soulevez les adaptateurs.	**4b. Entfernen der unteren Babyschalen-Adapter:** Den eingeformten Löse-Knopf wie abgebildet drücken und die Adapter anheben.	**4b. Rimozione degli adattatori per seggiolino auto inferiori:** Premere il pulsante di sgancio modellato come mostrato e sollevare gli adattatori.	**4b. Retirada de los adaptadores de la silla de coche inferior:** Presione el botón de liberación moldeado, como se muestra, y levante los adaptadores.	**4b. Verwijderen van de onderste autostoeladapters:** Druk op ontgrendelknop, zoals afgebeeld, en til de adapters op.

5a

Removing the Apple 2 Pear conversion system	**Retrait du système de conversion Apple 2 Pear**	**Entfernen des Apple 2 Pear Umbausystems**	**Rimozione del sistema di conversione Apple 2 Pear**	**Retirada del sistema de conversión Apple 2 Pear**	**Het Apple 2 Pear omvormingssysteem verwijderen**
5a. Removing the upper Apple 2 Pear adaptor arms: Depress the circular grey release button as shown and lift the upper adapter arms.	**5a. Retrait des bras adaptateurs supérieurs Apple 2 Pear :** Appuyez sur les boutons de déverrouillage gris ronds comme illustré et soulevez les bras adaptateurs supérieurs.	**5a. Entfernen der oberen Apple 2 Pear Adapterarme:** Den grauen Löse-Knopf wie abgebildet drücken und die oberen Adapterarme anheben.	**5a. Rimozione dei bracci dell'adattatore superiore Apple 2 Pear:** Premere il pulsante grigio circolare di sgancio come mostrato e sollevare i bracci dell'adattatore.	**5a. Retirada de los brazos de adaptación superiores Apple 2 Pear:** Presione el botón circular gris de liberación, como se muestra, y levante los brazos de adaptación superiores.	**5a. De Apple 2 Pear adapterarmen verwijderen:** Druk op de ronde grijze ontgrendelknop, zoals afgebeeld, en til de bovenste adapterarmen op.

5b

5b. Removing the lower Apple 2 Pear adaptor brackets: Depress the spring clip at the base of the attachment bracket and lift upwards and off the frame attachment devices.

Gently push the frame attachment devices forward away from the rear legs and store with the fitting bracket.

Useful tip: The lower Apple 2 Pear attachment devices may be left on the chassis even when used in single mode as they do not affect any functions of the single pushchair.

5b. Retrait des crochets adaptateurs inférieurs Apple 2 Pear : Appuyez sur l'attache à ressort située sous la base du crochet d'attache puis soulevez et retirez les dispositifs d'attache du cadre.

Retirez doucement sur les dispositifs d'attache du cadre des pieds arrière et rangez-les avec le crochet d'attache.

Conseils utiles : Les dispositifs d'attache inférieurs Apple 2 Pear peuvent être laissés sur le châssis, même si la poussette est utilisée en mode simple car elle n'ont aucun impact sur le fonctionnement de la poussette simple.

5b. Entfernen der unteren Apple 2 Pear Adapterhalter: Den Federclip unten am Befestigungshalter drücken und anheben und aus den Rahmenbefest-igungsvorrichtungen heben.

Die Rahmenbefest-igungsvorrichtungen vorsichtig nach vorn, weg von den hinteren Stangen schieben und mit dem Anbringungshalter aufbewahren.

Nützlicher Tipp: Die unteren Befestigungs-vorrichtungen des Apple 2 Pear können auch dann am Gestell verbleiben, wenn es im Einzelkinderwagen-Modus verwendet wird, da sie keine Funktionen des Einzelkinderwagens beeinträchtigen.

5b. Rimozione delle staffe dell'adattatore inferiore Apple 2 Pear: Premere il fermo alla base del braccio per il montaggio e sollevare sfilando i dispositivi di aggancio del telaio.

Spingere delicatamente i dispositivi di aggancio del telaio in avanti allontanandoli dai supporti posteriori e conservarli insieme al braccio di montaggio.

Consigli utili: I dispositivi di aggancio Apple 2 Pear inferiori, devono essere lasciati sul telaio anche in modalità passeggino singolo in quanto non influenzano le funzioni dello stesso.

5b. Retirada de los soportes de adaptación inferiores Apple 2 Pear: Presione el clip elástico de la base del soporte y levante y separe del bastidor los dispositivos de fijación.

Presione suavemente los dispositivos de fijación del bastidor separándolos de las patas traseras y guárdelos con el soporte de fijación.

Consejo útil: Los dispositivos de fijación inferiores Apple 2 Pear pueden dejarse en el chasis, incluso cuando se utilizan en modo individual, porque no afectan a ninguna función del carrito individual.

5b. De onderste Apple 2 Pear adapterbeugels verwijderen: Druk op de veerklem op de basis van de bevestigingsbeugel en til deze omhoog en verwijder deze uit de framebevestiging.

Duw de framebevestiging voorzichtig naar voren, weg van de achterste poten en sla deze op met de montagebeugel.

Handige tip: De onderste Apple 2 Pearbevestiging mag u op het onderstel laten, zelfs tijdens gebruik in enkelvoudige modus, aangezien dit niet de werking van de enkele kinderwagen zal beïnvloeden.

Section 8 - iCandy Apple 2 Pear Configurations

"Which mode am I in today?" The iCandy Apple 2 Pear is a versatile multi-functional design which enables you to adapt your stroller to your family's requirements.

1. Chassis & seat unit forward facing – 3 position recline (from 6 months)
2. Chassis & seat unit rearward facing – 3 position recline (from 6 months)
3. Chassis & carrycot (rearward facing only)
4. Maxi Cosi Cabrio infant car seat (rearward facing only)
5. Chassis & Maxi Cosi Pebble infant car seat (rearward facing only)
6. Chassis & BeSafe iZiGo infant car seat (rearward facing only)

Chapitre 8 - Configurations iCandy Apple 2 Pear

« Que vais-je faire aujourd'hui ? » L'iCandy Apple 2 Pear a une conception polyvalente multifonction vous permettant d'adapter votre poussette aux besoins de votre famille.

1. Châssis et siège face à la route – 3 positions d'inclinaison (à partir de 6 mois)
2. Châssis et siège dos à la route – 3 positions d'inclinaison (à partir de 6 mois)
3. Châssis et nacelle (dos à la route uniquement)
4. Siège-auto bébé Maxi Cosi Cabrio (dos à la route uniquement)
5. Châssis et siège-auto bébé Maxi Cosi Pebble (dos à la route uniquement)
6. Châssis et siège-auto bébé BeSafe iZiGo (dos à la route uniquement)

Abschnitt 8 - iCandy Apple 2 Pear Konfigurationen

„Welcher Aufbaumodus soll es heute sein?" Der iCandy Apple 2 Pear hat ein vielseitiges multifunktionales Design, mit dem Sie den Kinderwagen an die Bedürfnisse Ihrer Familie anpassen können.

1. Gestell und Sitzeinheit mit vorwärtsgerichteter Sitzweise - 3 Liegepositionen (ab 6 Monaten)
2. Gestell und Sitzeinheit mit rückwärtsgerichteter Sitzweise - 3 Liegepositionen (ab 6 Monaten)
3. Gestell und Tragekorb (rückwärtsgerichtet)
4. Maxi Cosi Cabrio Babyschale (rückwärtsgerichtet)
5. Gestell und Maxi Cosi Pebble Babyschale (rückwärtsgerichtet)
6. Gestell und BeSafe iZiGo Babyschale (rückwärtsgerichtet)

Sezione 8 - Configurazioni iCandy Apple 2 Pear

"Che modalità scelgo oggi?" L'iCandy Apple 2 Pear è un sistema versatile multifunzionale che permette di adattare il passeggino alle esigenze della famiglia.

1. Telaio e seduta fronte strada - 3 posizioni reclinabili (dai 6 mesi)
2. Telaio e seduta fronte mamma - 3 posizioni reclinabili (dai 6 mesi)
3. Telaio e navicella (solo fronte mamma)
4. Seggiolino auto per neonato Maxi Cosi Cabrio (solo fronte mamma)
5. Telaio e seggiolino auto per neonato Maxi Cosi Pebble (solo fronte mamma)
6. Telaio e seggiolino auto per neonato BeSafe iZiGo (solo fronte mamma)

Sección 8 - Configuraciones iCandy Apple 2 Pear

«¿Qué me apetece hoy?» El iCandy Apple 2 Pear tiene un diseño multifuncional modular que permite adaptar el cochecito a las necesidades de cada familia, en cada momento.

1. Chasis y hamaca orientada hacia delante - se puede reclinar en 3 posiciones (a partir de 6 meses)
2. Chasis y hamaca orientada hacia atrás - se puede reclinar en 3 posiciones (a partir de 6 meses)
3. Chasis y capazo (solo orientado hacia atrás)
4. Silla de coche para bebé Maxi Cosi Cabrio (sólo orientación hacia atrás)
5. Chasis y silla de coche para bebé Maxi Cosi Pebble (sólo orientación hacia atrás)
6. Chasis y silla de coche para bebé BeSafe iZiGo (sólo orientación hacia atrás)

Deel 8 - iCandy Apple 2 Pear configuraties

"Hoe ga ik mijn wandelwagen vandaag gebruiken?" De Candy Apple 2 Pear is een veelzijdige en multifunctionele wandelwagen die u kunt aanpassen aan de behoeften van uw gezin.

1. Onderstel & stoeltje naar voren gericht - 3 kantelposities (vanaf 6 maanden)
2. Onderstel & stoeltje naar achteren gericht - 3 kantelposities (vanaf 6 maanden)
3. Onderstel & reiswieg (kan alleen naar achteren gericht worden)
4. Maxi-Cosi Cabrio autostoel (alleen naar achteren gericht)
5. Onderstel & Maxi-Cosi Pebble autostoel (alleen naar achteren gericht)
6. Onderstel & BeSafe iZiGo autostoel (alleen naar achteren gericht)

New Pear 2 Tandem

1. 2 x seat units - upper & lower (Both seats are same size & universal. Upper seat is restricted to 2 position incline by moulding to prevent interference)
2. 2 x Newborn Nests - facing toe to toe (both upper & lower Newborn Nests are identical and universal)
3. 2 x Maxi Cosi Cabrio car seats both (rearward facing - lower car seat adaptors are swan neck shaped, upper adaptors are straight)
4. 2 x Maxi Cosi Pebble car seats (both facing rearwards - lower car seat adaptors are swan neck shaped, upper adaptors are straight) Pebble infant car seat (rearward facing only)

Tandem New Pear 2

1. 2 x sièges - supérieur et inférieur (Les deux sièges sont de la même taille et universels. Le siège supérieur est limité à 2 positions d'inclinaison par moulage pour éviter tout contact)
2. 2 x Landaus nouveaux-nés - face à face (les deux landaus nouveaux-nés inférieur et supérieur sont identiques et universels)
3. 2 x sièges-auto Maxi Cosi Cabrio (dos à la route - les adaptateurs du siège-auto inférieur sont en forme de col de cygne, les adaptateurs supérieurs sont droits)
4. 2 x sièges-auto Maxi Cosi Pebble (tous les deux dos à la route - les adaptateurs du siège-auto inférieur sont en forme de col de cygne, les adaptateurs supérieurs sont droits) Siège-auto bébé Pebble (dos à la route uniquement)

Neu - Pear 2 Tandem

1. 2 Sitzeinheiten (untere und obere Sitzeinheit in gleicher Größe und universal einsetzbar; oberer Sitz durch Formteil auf 2 Liegepositionen beschränkt, damit sich die Sitzeinheiten nicht gegenseitig behindern können)
2. 2 Säuglingsnester - mit aufeinander zeigenden Fußenden (oberes und unteres Säuglingsnest sind identisch und universell einsetzbar)
3. 2 Maxi Cosi Cabrio Babyschalten (beide rückwärtsgerichtet; die unteren Babyschalen-Adapter sind schwanenhalsförmig, die oberen Adapter sind gerade)
4. 2 Maxi Cosi Pebble Babyschalten (beide rückwärtsgerichtet; die unteren Babyschalen-Adapter sind schwanenhalsförmig, die oberen Adapter sind gerade) Pebble Babyschale (rückwärtsgerichtet)

Nuovo Pear 2 tandem

1. 2 sedute - superiore e inferiore (entrambe delle stesse dimensioni e universali. La seduta superiore offre solo 2 posizioni reclinabili per evitare problemi)
2. 2 navicelle morbide - una di fronte all'altra lato piedi (entrambe le navicelle morbide superiore e inferiore sono identiche ed universali)
3. 2 seggiolini auto Maxi Cosi Cabrio (entrambi fronte mamma - gli adattatori del seggiolino auto inferiore sono a collo di cigno, mentre gli adattatori superiori sono dritti)
4. 2 seggiolini auto Maxi Cosi Pebble (entrambi fronte mamma - gli adattatori del seggiolino auto inferiore sono a collo di cigno, mentre gli adattatori superiori sono dritti), seggiolino auto per neonato Pebble (solo fronte mamma)

Nuevo Pear 2 tandem

1. 2 hamacas - superior e inferior (Las dos hamacas tienen el mismo tamaño y son universales. La silla superior sólo puede reclinarse en 2 posiciones para evitar interferencias)
2. 2 capazos Newborn - orientados uno frente al otro (los capazos superior e inferior son idénticos y universales)
3. 2 sillas de coche Maxi Cosi Cabrio (orientadas hacia atrás - los adaptadores de la silla inferior tienen forma de cuello de cisne, los adaptadores superiores son rectos)
4. 2 sillas de coche Maxi Cosi Pebble (orientadas hacia atrás - los adaptadores de la silla inferior tienen forma de cuello de cisne, los adaptadores superiores son rectos) Silla de coche para bebé Pebble (sólo orientación hacia atrás)

Nieuwe Pear 2 tandem

1. 2 x zitjes - boven & onder (Beide zitjes zijn even groot en universeel. Bovenste zitje is beperkt tot 2 kantelposities, zodat deze het andere zitje niet hindert)
2. 2 x Newborn Nests - naar elkaar gericht (zowel het bovenste als onderste Newborn Nest zijn identiek en universeel)
3. 2 x Maxi Cosi Cabrio autostoeltjes (naar achteren gericht - onderste autostoeladapter heeft de vorm van een zwanenhals, bovenste adapters zijn recht)
4. 2 x Maxi Cosi Pebble autostoeltjes (naar achteren gericht - onderste autostoeladapter heeft de vorm van een zwanenhals, bovenste adapters zijn recht) Pebble baby-autozitje (alleen naar achteren gericht)

New Pear 2 Tandem

5. 2 x BeSafe iZiGo car seats (both facing rearwards - lower car seat adaptors are swan neck shaped, upper adaptors are straight)
6. 1 x upper seat (facing forward), 1 x Newborn Nest (facing forward)
7. 1 x upper seat (facing forwards), 1 x lower Maxi Cosi Cabrio car seat (facing rearwards)
8. 1 x upper seat (facing forwards), 1 x lower Maxi Cosi Pebble car seat (facing rearwards)
9. 1 x upper seat (facing forwards), 1 x lower BeSafe iZiGo car seat (facing rearwards)
10. 1 x lower Newborn Nest (facing forward), 1 x upper Maxi Cosi Cabrio car seat (facing rearwards)

Tandem New Pear 2

5. 2 x sièges-auto BeSafe iZiGo (tous les deux dos à la route - les adapt-ateurs du siège-auto inférieur sont en forme de col de cygne, les adaptateurs supérieurs sont droits)
6. 1 x siège supérieur (face à la route), 1 x landau nouveau-né (face à la route)
7. 1 x siège supérieur (face à la route), 1 x siège-auto inférieur Maxi Cosi Cabrio (dos à la route)
8. 1 x siège supérieur (face à la route), 1 x siège-auto inférieur Maxi Cosi Pebble (dos à la route)
9. 1 x siège supérieur (face à la route), 1 x siège-auto inférieur BeSafe iZiGo (dos à la route)
10. 1 x landau nouveau-né inférieur (face à la route), 1 x siège-auto supérieur Maxi Cosi Cabrio (dos à la route)

Neu -Pear 2 Tandem

5. 2 BeSafe iZiGo Babyschalten (beide rückwärtsgerichtet; die unteren Babyschalen-Adapter sind schwanenhalsförmig, die oberen Adapter sind gerade)
6. 1 oberer Sitz (vorwärtsgerichtete Sitzweise), 1 Säuglingsnest (vorwärtsgerichtet)
7. 1 oberer Sitz (vorwärtsgerichtete Sitzweise), 1 untere Maxi Cosi Cabrio Babyschale (rückwärtsgerichtet)
8. 1 oberer Sitz (vorwärtsgerichtete Sitzweise), 1 untere Maxi Cosi Pebble Babyschale (rückwärtsgerichtet)
9. 1 oberer Sitz (vorwärtsgerichtete Sitzweise), 1 untere BeSafe iZiGo Babyschale (rückwärtsgerichtet)
10. 1 unteres Säuglingsnest (vorwärtsgerichtet), 1 obere Maxi Cosi Cabrio Babyschale (rückwärtsgerichtet)

Nuovo Pear 2 tandem

5. 2 seggiolini auto BeSafe iZiGo (entrambi fronte mamma - gli adattatori del seggiolino auto inferiore sono a collo di cigno, mentre gli adattatori superiori sono dritti)
6. 1 seduta superiore (fronte strada), 1 navicella morbida (fronte strada)
7. 1 seduta superiore (fronte strada), 1 seggiolino auto Maxi Cosi Cabrio inferiore (fronte mamma)
8. 1 seduta superiore (fronte strada), 1 seggiolino auto Maxi Cosi Pebble inferiore (fronte mamma)
9. 1 seduta superiore (fronte strada), 1 seggiolino auto BeSafe iZiGo inferiore (fronte mamma)
10. 1 navicella morbida inferiore (fronte strada), 1 seggiolino auto Maxi Cosi Cabrio superiore (fronte mamma)

Nuevo Pear 2 tandem

5. 2 sillas de coche BeSafe iZiGo (orientadas hacia atrás - los adaptadores de la silla inferior tienen forma de cuello de cisne, los adaptadores superiores son rectos)
6. 1 silla superior (orientada hacia delante), 1 capazo Newborn (orientado hacia delante)
7. 1 silla superior (orientada hacia delante), 1 silla de coche inferior Maxi Cosi Cabrio (orientada hacia atrás)
8. 1 silla superior (orientada hacia delante), 1 silla de coche inferior Maxi Cosi Pebble (orientada hacia atrás)
9. 1 silla superior (orientada hacia delante), 1 silla de coche inferior BeSafe iZiGo (orientada hacia atrás)
10. 1 capazo Newborn inferior (orientado hacia delante), 1 silla de coche superior Maxi Cosi Cabrio (orientada hacia atrás)

Nieuwe Pear 2 tandem

5. 2 x BeSafe iZiGo autostoeltjes (beide naar achteren gericht - onderste autostoeladapters hebben de vorm van een zwanenhals, bovenste adapters zijn recht)
6. 1 x bovenste stoeltje (naar voren gericht), 1 x Newborn Nest (naar voren gericht)
7. 1 x bovenste stoeltje (naar voren gericht), 1 x Maxi Cosi Cabrio onderste autostoel (naar achteren gericht)
8. 1 x bovenste stoeltje (naar voren gericht), 1 x Maxi Cosi Pebble autostoel (naar achteren gericht)
9. 1 x bovenste stoeltje (naar voren gericht), 1 x BeSafe iZiGo onderste autostoel (naar achteren gericht)
10. 1 x onderste Newborn Nest (naar voren gericht), 1 x Maxi Cosi Cabrio bovenste autostoel (naar achteren gericht)

New Pear 2 tandem

11. 1 x lower Newborn Nest (facing forward), 1 x upper Maxi Cosi Pebble (facing rearwards)
12. 1 x lower Newborn Nest (facing forward), 1 x upper BeSafe iZiGo car seat (facing rearwards)
13. 1 x lower seat unit (facing forwards), 1 x upper Maxi Cosi Cabrio car seat (facing rearwards)
14. 1 x lower seat unit (facing forwards), 1 x upper Maxi Cosi Pebble car seat (facing rearwards)
15. 1 x lower seat unit (facing forward), 1 x upper BeSafe iZiGo car seat (facing rearwards)

Tandem New Pear 2

11. 1 x landau nouveau-né inférieur (face à la route), 1 x siège-auto supérieur Maxi Cosi Pebble (dos à la route)
12. 1 x landau nouveau-né inférieur (face à la route), 1 x siège-auto supérieur BeSafe iZiGo (dos à la route)
13. 1 x siège inférieur (face à la route), 1 x siège-auto supérieur Maxi Cosi Cabrio (dos à la route)
14. 1 x siège inférieur (face à la route), 1 x siège-auto supérieur Maxi Cosi Pebble (dos à la route)
15. 1 x siège inférieur (face à la route), 1 x siège-auto supérieur BeSafe iZiGo (dos à la route)

Neu - Pear 2 Tandem

11. 1 unteres Säuglingsnest (vorwärtsgerichtet), 1 obere Maxi Cosi Pebble Babyschale (rückwärtsgerichtet)
12. 1 unteres Säuglingsnest (vorwärtsgerichtet), 1 obere BeSafe iZiGo Babyschale (rückwärtsgerichtet)
13. 1 untere Sitzeinheit (vorwärtsgerichtete Sitzweise), 1 obere Maxi Cosi Cabrio Babyschale (rückwärtsgerichtet)
14. 1 untere Sitzeinheit (vorwärtsgerichtete Sitzweise), 1 obere Maxi Cosi Pebble Babyschale (rückwärtsgerichtet)
15. 1 untere Sitzeinheit (vorwärtsgerichtete Sitzweise), 1 obere BeSafe iZiGo Babyschale (rückwärtsgerichtet)

Nuovo Pear 2 tandem

11. 1 navicella morbida inferiore (fronte strada), 1 seggiolino auto Maxi Cosi Pebble superiore (fronte mamma)
12. 1 navicella morbida inferiore (fronte strada), 1 seggiolino auto BeSafe iZiGo superiore (fronte mamma)
13. 1 seduta inferiore (fronte strada), 1 seggiolino auto Maxi Cosi Cabrio superiore (fronte mamma)
14. 1 seduta inferiore (fronte strada), 1 seggiolino auto Maxi Cosi Pebble superiore (fronte mamma)
15. 1 seduta inferiore (fronte strada), 1 seggiolino auto BeSafe iZiGo superiore (fronte mamma)

Nuevo Pear 2 tandem

11. 1 capazo Newborn inferior (orientado hacia delante), 1 silla de coche superior Maxi Cosi Pebble (orientada hacia atrás)
12. 1 capazo Newborn inferior (orientado hacia delante), 1 silla de coche superior BeSafe iZiGo (orientada hacia atrás)
13. 1 silla inferior(orientada hacia delante), 1 silla de coche inferior Maxi Cosi Cabrio (orientada hacia atrás)
14. 1 silla inferior(orientada hacia delante), 1 silla de coche inferior Maxi Cosi Pebble (orientada hacia atrás)
15. 1 silla inferior (orientada hacia delante), 1 silla de coche superior BeSafe iZiGo (orientada hacia atrás)

Nieuwe Pear 2 tandem

11. 1 x onderste Newborn Nest (naar voren gericht), 1 x Maxi Cosi Pebble bovenste autostoel (naar achteren gericht)
12. 1 x onderste Newborn Nest (naar voren gericht), 1 x BeSafe iZiGo bovenste autostoel (naar achteren gericht)
13. 1 x onderste zitje (naar voren gericht), 1 x Maxi Cosi Cabrio bovenste autostoel (naar achteren gericht)
14. 1 x onderste zitje (naar voren gericht), 1 x Maxi Cosi Pebble bovenste autostoel (naar achteren gericht)
15. 1 x onderste zitje (naar voren gericht), 1 x BeSafe iZiGo bovenste autostoel (naar achteren gericht)

Section 9 - Accessories

Accessories available for the iCandy Apple 2 Pear:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

1. Apple 2 Pear flavour pack hood
2. Footmuff
3. Apple 2 main / Pear 2 upper car seat adaptors
4. Apple 2 Pear converter system
5. Apple 2 Pear lower car seat adaptors
6. Apple 2 Pear seat fabric
7. Pear 2 newborn Nest fabric
8. Palm sunshade
9. Parasol/cupholder clamp
10. Cupholder
11. Lifestyle changing bag
12. Rear Air tyres available separately

Chapitre 9 - Accessoires

Accessoires disponibles pour l'iCandy Apple 2 Pear :

1. Capote du pack Flavour Apple 2 Pear
2. Chancelière
3. Adaptateurs siège-auto Apple 2 principaux / Pear 2 supérieurs
4. Système de conversion Apple 2 Pear
5. Adaptateurs siège-auto inférieurs Apple 2 Pear
6. Tissu du siège Apple 2 Pear
7. Tissu du landau nouveau-né Pear 2.
8. Ombrelle Palm
9. Pince pour parasol / porte-gobelet
10. Porte-gobelet
11. Sac à langer Lifestyle
12. Pneus arrière disponibles séparément

Abschnitt 9 - Zubehör

Für den iCandy Apple 2 Pear erhältliches Zubehör:

1. Apple 2 Pear Flavour Pack Verdeck
2. Fußsack
3. Apple 2 Haupt- / Pear 2 obere Babyschalen-Adapter
4. Apple 2 Pear Umbausystem
5. Apple 2 Pear untere Babyschalen-Adapter
6. Apple 2 Pear Sitzbezug
7. Pear 2 Säuglingsnestbezug
8. Palm Sonnenschutz
9. Schirm-/Getränkehalterklammer
10. Getränkehalter
11. Lifestyle Windeltasche
12. Luft-Hinterreifen separat erhältlich

Sezione 9 - Accessori

Accessori disponibili per l'iCandy Apple 2 Pear:

1. Capottina Set flavour Apple 2 Pear
2. Sacco passeggino
3. Adattatori seggiolino auto Apple 2 principale/Pear 2 superiore
4. Sistema di conversione Apple 2 Pear
5. Adattatori per seggiolino auto inferiore Apple 2 Pear
6. Tessuto di rivestimento seduta Apple 2 Pear
7. Tessuto navicella morbida Pear 2
8. Parasole Palm
9. Morsetto parasole/portabibite
10. Portabibite
11. Borsa per il cambio fashion style
12. Pneumatici ad aria posteriori venduti separatamente

Sección 9 - Accesorios

Accesorios disponibles para iCandy Apple 2 Pear:

1. Capota Apple 2 Pear flavour pack
2. Funda de cuco
3. Adaptadores de silla de coche Apple 2 principal / Pear 2 superior
4. Sistema de conversión Apple 2 Pear
5. Adaptadores de silla de coche inferior Apple 2 Pear
6. Tela de silla Apple 2 Pear
7. Tela de capazo Pear 2 Newborn
8. Sombrilla
9. Abrazadera para sombrilla/ soporte para bebidas
10. Portavasos
11. Bolsa cambiador Lifestyle
12. Ruedas con aire traseras disponibles por separado

Deel 9 - Accessoires

Beschikbare accessoires voor iCandy Apple 2 Pear:

1. Apple 2 Pear Flavour Pack kap
2. Voetenzak
3. Apple 2 main / Pear 2 bovenste autostoeladapters
4. Apple 2 Pear omvormingssysteem
5. Apple 2 Pear onderste autostoeladapters
6. Apple 2 Pear stoelbekleding
7. Pear 2 Newborn Nest bekleding
8. Palm zonnescherm
9. Parasol-/bekerhouderklem
10. Bekerhouder
11. Stijlvolle verzorgingstas
12. Achterste luchtbanden zijn apart verkrijgbaar

Section 10 - Important safety warnings

IMPORTANT: Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

Your iCandy Apple 2 Pear is intended for children from birth when used with the Apple 2 carrycot, Pear 2 Newborn Nest pram body or an approved car seat, up to 15kg per seat (3 years approximately). The seat units are suitable for use from 6 months. Your iCandy Apple 2 Pear chassis is suitable for use with the Apple 2 Pear seat unit(s), Apple 2 carrycot, Maxi Cosi Cabrio, Pebble and BeSafe iZiGo car seats.

WARNING: Never leave your child unattended.

WARNING: This seat unit is not suitable for children under 6 months.

WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pram/pushchair.

WARNING: Always use the restraint system.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: Check that the pram body/carrycot, seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when folding and unfolding this product.

WARNING: Do not let your child play with this product.

Apple 2 Carrycot

WARNING: Do not use a mattress thicker than 30mm.

WARNING: Do not use if any part is broken, torn or missing. Contact your stockist for further advice or repair.

WARNING: Do not let other children play unattended near the carrycot.

WARNING: This product is suitable for a child who cannot sit up by itself, cannot roll over and who cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.

- **Never use your carrycot on a stand.**
- **Do not leave your child unattended.**
- Never use more than one mattress in the carrycot.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the vicinity of the carrycot.
- Inspect the handle and bottom of the carrycot regularly for signs of damage and wear.
- Use only on a firm, horizontal, level & dry surface.
- Use only replacement parts which are supplied by or approved by iCandy. Do not use any replacement parts or accessories other than those approved by or supplied by iCandy.

Newborn Nest

WARNING: Do not use a mattress thicker than 25 mm.

WARNING: Do not use if any part is broken, torn or missing. Contact your stockist for further advice or repair.

WARNING: This product is suitable for a child who cannot sit up by itself, cannot roll over and who cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.

- **Do not leave your child unattended.**
- Never use more than one mattress in the Newborn Nest.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the vicinity of the pushchair.
- Inspect the bottom of the Newborn Nest regularly for signs of damage and wear.
- Use only replacement parts which are supplied by or approved by iCandy.

General

- Using non-approved parts or accessories may damage your pushchair, make it unsafe or invalidate the warranty.
- Ensure that the parking device is always engaged when loading or unloading your children.
- The Apple 2 pushchair is designed to carry 1 child only. Additional children should never be allowed to ride on the pushchair.
- The Pear 2 pushchair is designed to carry 2 children only. Additional children should never be allowed to ride on the pushchair.
- The storage basket supplied can hold a maximum of 5kg.
- The fabric loops attached to the corners of the waist belt are provided for the use of a separate harness compliant with BS 6684 / EN 13210.
- Never leave the rain cover on the pushchair in a hot atmosphere or near a direct heat source as your child could overheat.
- Always ensure wet fabrics are allowed to dry before folding the pushchair or storing as this could cause mould to develop.
- Never lift your pushchair or use on escalators or stairs when your child is in the pushchair.
- Always ensure that the chassis is fully erected and locking devices are engaged before placing your child in the pushchair.
- Please do not make any modifications or changes to this product. If you have any problems or queries please contact your local stockist.
- Keep your child clear of all moving parts when folding, unfolding or adjusting the pushchair.
- Any load attached to the handle and/or the back of the backrest and/or the sides of this vehicle will affect the stability of the vehicle.
- When using a car seat in conjunction with this chassis this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, it should be placed in a suitable pram body, carrycot, cot or bed.

Chapitre 10 - Consignes de sécurité importantes

IMPORTANT : Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant utilisation et conservez-le pour référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut nuire à la sécurité de votre enfant.

Votre iCandy Apple 2 Pear est conçue pour les enfants à partir de la naissance lorsqu'elle est utilisée avec la coque du landau nouveau-né Pear 2, Apple 2 nacelle ou un siège homologué, et jusqu'à 15 kg par siège (environ 3 ans). Les sièges sont adaptés aux enfants à partir de 6 mois. Le châssis de votre iCandy Apple 2 Pear est adapté pour être utilisé avec le siège(s) Apple 2 Pear, Apple 2 nacelle, les sièges-auto Maxi Cosi Cabrio, Pebble et BeSafe iZiGo.

AVERTISSEMENT : Ne jamais laissez votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT : Ce siège n'est pas adapté à des enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que tous les systèmes de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT : Toute charge accrochée à la poignée peut affecter la stabilité de la poussette/du landau.

AVERTISSEMENT : Utilisez toujours le système de retenue.

AVERTISSEMENT : Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

AVERTISSEMENT : Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siege ou du siege auto sont correctement enclenchés avant toute utilisation.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

Apple 2 Nacelle

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de matelas plus épais que 30 mm.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la nacelle si une partie est cassée, déchirée ou manquante. Contactez votre revendeur pour obtenir des conseils ou pour réparation.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près de la nacelle.

AVERTISSEMENT : Ce produit convient aux enfants ne se tenant pas assis tous seuls, ne sachant pas se retourner, ni se soulever en poussant sur les mains et les genoux.
Poids maximal de l'enfant : 9 kg.

- **N'utilisez jamais votre nacelle debout.**
- **Ne laissez pas votre enfant sans surveillance.**
- N'utilisez jamais plus d'un matelas dans la nacelle.
- Ayez conscience du risque qu'entraînent les cheminées à foyer ouvert et les autres sources de chaleur intense telles que des chauffages électriques et au gaz etc. à proximité de la nacelle.
- Vérifiez régulièrement la poignée et le fond de la nacelle pour rechercher tout signe de dommage et d'usure.
- Utilisez-la uniquement sur une surface ferme, horizontale, de niveau et sèche.
- N'utilisez que des pièces de rechange fournies ou homologuées par iCandy. N'utilisez aucun accessoire ou pièce de rechange n'étant pas homologué ou fourni par iCandy.

Landau nouveau-né

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de matelas dont l'épaisseur est supérieure à 25 mm.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la nacelle si une partie est cassée, déchirée ou manquante. Contactez votre revendeur pour obtenir des conseils ou pour réparation.

AVERTISSEMENT : Ce produit convient aux enfants ne se tenant pas assis tous seuls, ne sachant pas se retourner, ni se soulever en poussant sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.

- **Ne laissez pas votre enfant sans surveillance.**
- N'utilisez jamais plus d'un matelas dans le landau nouveau-né.
- Ayez conscience du risque qu'entraînent les cheminées à foyer ouvert et les autres sources de chaleur intense telles que des chauffages électriques et au gaz etc. à proximité de la poussette.
- Inspectez régulièrement le fond du landau nouveau-né à la recherche de signes d'endommagement et d'usure.
- N'utilisez que des pièces de rechange fournies ou homologuées par iCandy.

Instructions générales

- Utiliser des accessoires et pièces non-homologués peut endommager votre poussette, la rendre dangereuse ou annuler la garantie.
- Assurez-vous que le dispositif de frein de parking est toujours enclenché lorsque vous installez ou sortez votre enfant.
- La poussette Apple 2 est conçue pour ne transporter qu'1 enfant. Aucun autre enfant ne doit être autorisé à monter sur la poussette.
- La poussette Pear 2 est conçue pour ne transporter que 2 enfants. Aucun autre enfant ne doit être autorisé à monter sur la poussette.
- Le panier de rangement fourni peut contenir une charge maximale de 5 kg.
- Les boucles en tissu attachées aux coins de la ceinture sont fournies pour l'utilisation d'un harnais séparé, en accord avec la norme BS 6684 / EN 13210.
- Ne laissez jamais l'habillage pluie sur la poussette par temps chaud ou près d'une source de chaleur car votre enfant pourrait avoir trop chaud.
- Assurez-vous toujours de laisser sécher les tissus humides avant de replier la poussette ou de la ranger car de la moisissure pourrait se développer.
- Ne soulevez jamais votre poussette et n'utilisez jamais les escalators ou les escaliers lorsque votre enfant est à l'intérieur.
- Assurez-vous toujours que le châssis est entièrement monté et que les systèmes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant dans la poussette.
- Ne faites aucune modification sur ce produit. En cas de problème ou de question, veuillez contacter votre revendeur local.
- Tenez votre enfant éloigné de toutes les pièces mobiles lorsque vous pliez, dépliez ou réglez la poussette.
- Toute charge accrochée à la poignée et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés de cette poussette peut en affecter la stabilité.
- Installer un siège-auto sur le châssis de cette poussette ne remplace pas une nacelle ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, installez-le dans un landau, une nacelle ou un lit adapté.

Abschnitt 10 - Wichtige Sicherheitshinweise

WICHTIG: Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie fürspäter auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet sein, wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.

Ihr iCandy Apple 2 Pear ist bei Verwendung mit dem Apple 2 Tragekorb, Pear 2 Säuglingsnest-Kinderwagenkörper ab Geburt und mit einer zugelassenen Babyschale für Kinder mit bis zu 15 kg Körpergewicht (ca. 3 Jahre) geeignet. Die Sitzeinheiten sind ab 6 Monaten geeignet. Das iCandy Apple 2 Pear Gestell eignet sich für die Verwendung mit der Apple 2 Pear Sitzeinheit, Apple 2 Tragekorb und den Babyschalen Maxi Cosi Cabrio, Pebble und BeSafe iZiGo.

WARNUNG: Lassen Sie nie Ihr Kind unbeaufsichtigt.

WARNUNG: Die Sitzeinheit ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.

WARNUNG: Alle Verriegelungsvorrichtungen müssen sicher einrasten.

WARNUNG: Alle am Griff hängenden Lasten beeinflussen die Stabilität des Kinderwagens.

WARNUNG: Immer den Sicherheitsgurt verwenden.

WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht geeignet zum Laufen oder Skaten.

WARNUNG: Vor der Benutzung sicherstellen, dass Kinderwagenaufbau/Tragekorb, Sitzeinheit oder Auto-Babyschalen-Verriegelungen sicher eingerastet sind.

WARNUNG: Verletzungsgefahr! Beim Zusammenklappen und Auseinanderklappen des Kinderwagens Kinder fernhalten.

WARNUNG: Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.

Apple 2 Tragekorb

WARNUNG: Im Haupttragekorb nur Matratzen bis zu 30 mm.

WARNUNG: Nicht verwenden, wenn Teile kaputt oder gerissen sind oder fehlen. Für weitere Fragen oder Reparaturen kontaktieren Sie Ihren Händler.

WARNUNG: Andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Tragekorbs spielen lassen.

WARNUNG: Dieses Produkt ist für Kinder geeignet, die nicht alleine aufrecht sitzen können, sich nicht alleine umdrehen können und sich nicht auf Hände und Knie aufrichten können. Höchstgewicht des Babys: 9 kg.

- **Tragekorb nie auf einen Ständer stellen.**
- **Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.**
- Verwenden Sie nie mehr als eine Matratze im Tragekorb.
- Offenes Feuer und andere heiße Wärmequellen wie z.B. elektrische Kamine, gasbefeurte Kamine etc. in der Nähe des Tragekorbs sind sehr gefährlich.
- Überprüfen Sie den Griff und den Boden des Tragekorbs regelmäßig auf Schäden und Abnutzungserscheinungen.
- Nur auf einem festen, waagerechten, ebenen und trockenen Untergrund verwenden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von iCandy geliefert oder zugelassen sind. Verwenden Sie keine Ersatz- oder Zubehörteile, die nicht von iCandy geliefert oder zugelassen sind.

Säuglingsnest

WARNUNG: Keine Matratze verwenden, die dicker als 25 mm ist.

WARNUNG: Nicht verwenden, wenn Teile defekt oder eingerissen sind oder fehlen. Für weitere Hinweise oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Händler.

WARNUNG: Dieses Produkt ist für Kinder geeignet, die sich nicht selbstständig aufsetzen, nicht auf den Bauch/Rücken rollen und nicht auf Händen und Knien hochdrücken können. Höchstgewicht des Babys: 9 kg.

- **Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.**
- Verwenden Sie nie mehr als eine Matratze im Säuglingsnest.
- Offenes Feuer und andere heiße Wärmequellen wie z. B. elektrische Kamine, gasbefeuerte Kamine usw. in der Nähe des Kinderwagens sind sehr gefährlich.
- Überprüfen Sie den Griff und den Boden des Säuglingsnests regelmäßig auf Schäden und Abnutzungserscheinungen.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von iCandy geliefert oder zugelassen sind.

Allgemeines

- Nicht zugelassene Ersatz- oder Zubehörteile können den Kinderwagen beschädigen, die Sicherheit gefährden oder die Garantie ungültig machen.
- Stellen Sie immer die Bremse fest, wenn Sie das Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen.
- Der Apple 2 Kinderwagen ist nur für 1 Kind ausgelegt. Es ist nicht gestattet, weitere Kinder im Kinderwagen fahren zu lassen.
- Der Pear 2 Kinderwagen ist nur für 2 Kinder ausgelegt. Es ist nicht gestattet, weitere Kinder im Kinderwagen fahren zu lassen.
- Der mitgelieferte Einkaufskorb ist für maximal 5 kg zugelassen.
- Die Stoffschlaufen an den Enden des Hüftgurts sind für die Nutzung mit einem separaten Gurt gemäß BS 6684 / EN 13210 vorgesehen.
- Regenschutz in einer heißen Umgebung nie auf dem Kinderwagen lassen und von Wärmequellen fernhalten. Überhitzungsgefahr für Ihr Kind!
- Nasse Stoffe erst trocknen lassen, bevor der Kinderwagen zusammengeklappt oder verstaut wird, da sich Schimmel bilden kann.
- Kinderwagen nie auf Rolltreppen oder Treppen heben oder benutzen, wenn Ihr Kind darin sitzt.
- Das Gestell muss immer komplett aufgeklappt und die Verriegelungsmechanismen müssen eingerastet sein, bevor Sie Ihr Kind in den Kinderwagen setzen.
- Bitte nehmen Sie keine Modifikationen oder Änderungen an diesem Produkt vor. Bei Problemen oder Fragen kontaktieren Sie Ihren Händler.
- Beim Zusammenklappen, Aufklappen oder Umbauen des Kinderwagens Kinder von allen beweglichen Teilen fernhalten.
- Alle am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Wagens hängenden Lasten beeinflussen die Stabilität des Kinderwagens.
- Wenn ein Autositz zusammen mit diesem Gestell verwendet wird, ersetzt dieser Kinderwagen keinen Tragekorb und kein Kinderbett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, muss es in einen geeigneten Kinderwagen, Tragekorb, ein geeignetes Kinderbett oder Bett gelegt werden.

Sezione 10 - Importanti avvertenze di sicurezza

IMPORTANTE: Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto, e conservarle per future referenze. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino.

L'iCandy Apple 2 Pear è adatto per bambini sin dalla nascita, se utilizzato con una Apple 2 navicella, navicella morbida Pear 2 o un seggiolino auto approvato, fino a 15 kg per seduta (circa 3 anni). Le sedute sono adatte a partire dai 6 mesi. Il telaio dell'iCandy Apple 2 Pear è adatto per essere utilizzato con la seduta Apple 2 Pear, Apple 2 navicella, i seggiolini auto Maxi Cosi Cabrio, Pebble e BeSafe iZiGo.

AVVERTENZA: Mai non lasci il vostro bambino incustodito.
AVVERTENZA: La seduta non è adatta per bambini al di sotto dei 6 mesi.
AVVERTENZA: Assicurarsi che tutti i dispositivi di fermo siano inseriti prima dell'uso.
AVVERTENZA: Qualsiasi peso applicato al maniglione, influisce sulla stabilità della carrozzina/del passeggino.
AVVERTENZA: Utilizzare sempre il sistema di sicurezza.
AVVERTENZA: Il prodotto non è adatto per correre o pattinare.
AVVERTENZA: Verificare che i dispositivi di aggancio del corpo della carrozzina/navicella, della seduta o del porta bebé siano inseriti correttamente prima dell'uso.
AVVERTENZA: Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino si trovi ad una distanza adeguata durante la chiusura e l'apertura del prodotto.
AVVERTENZA: Non permettere al bambino di giocare con il prodotto.

Apple 2 Navicella

AVVERTENZA: Non usare materassini con spessore superiore ai 30 mm.
AVVERTENZA: Non usare in caso di parti rotte, danneggiate o mancanti. Per maggiori informazioni o in caso di riparazioni, contattare il proprio rivenditore.
AVVERTENZA: Non lasciare altri bambini giocare accanto alla navicella senza supervisione.
AVVERTENZA: Il prodotto è adatto ad un bambino che non è in grado di stare seduto da solo, di girare su sé stesso e di sollevarsi su mani e ginocchia. Massimo peso del bambino: 9 kg.

- **Non utilizzare mai la navicella su un supporto verticale di qualsiasi tipo.**
- **Non lasciare il bambino incustodito.**
- Non utilizzare più di un materassino all'interno della navicella.
- Fare attenzione al rischio di fiamme libere e ad altre fonti di calore eccessivo quali stufe elettriche e a gas nelle vicinanze della navicella.
- Controllare periodicamente che il maniglione e la base della navicella non presentino segni di danneggiamento o usura.
- Usare solo su una superficie stabile, piana, a livello e asciutta.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti ed approvati da iCandy. Non utilizzare pezzi di ricambio o accessori diversi da quelli approvati o forniti da iCandy.

Navicella morbida

AVVERTENZA: Non usare materassini con spessore superiore ai 25 mm.

AVVERTENZA: Non usare in caso di parti rotte, danneggiate o mancanti. Per maggiori informazioni o in caso di riparazioni, contattare il proprio rivenditore.

AVVERTENZA: Il prodotto è adatto ad un bambino che non è in grado di stare seduto da solo, di girare su sé stesso e di sollevarsi su mani e ginocchia. Massimo peso del bambino: 9 kg.

- **Non lasciare il bambino incustodito.**
- Non utilizzare più di un materassino all'interno della navicella morbida.
- Fare attenzione al rischio di fiamme libere e ad altre fonti di calore eccessivo quali stufe elettriche e a gas nelle vicinanze del passeggino.
- Controllare periodicamente che la base della navicella morbida non presenti segni di danneggiamento o usura.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti ed approvati da iCandy.

Generale

- L'uso di pezzi o accessori non approvati, può danneggiare il passeggino rendendolo non sicuro o rendere nulla la garanzia.
- Assicurarsi che il dispositivo di stazionamento sia sempre inserito quando si solleva o si accomoda il bambino.
- Il passeggino Apple 2 è progettato per il trasporto di 1 solo bambino. Non permettere ad altri bambini di salire sul passeggino.
- Il passeggino Pear 2 è progettato per il trasporto di 2 soli bambini. Non permettere ad altri bambini di salire sul passeggino.
- Il cesto in dotazione sopporta un massimo di 5 kg.
- I passanti in tessuto fissati agli angoli della cintura addominale sono forniti per l'uso di un'imbracatura aggiuntiva conformemente alla norma BS 6684/EN 13210.
- Non lasciare mai il parapioggia sul passeggino in un ambiente surriscaldato o accanto ad una fonte di calore diretta; il bambino può surriscaldarsi.
- Assicurarsi che i tessuti bagnati siano asciutti prima di chiudere il passeggino o riporlo, in quanto potrebbe formarsi della muffa.
- Non sollevare mai il passeggino né utilizzare sulle scale mobili o per le scale quando il bambino si trova all'interno.
- Assicurarsi sempre che il telaio sia completamente in posizione verticale e che i dispositivi di fermo siano inseriti prima di far sedere il bambino sul passeggino.
- Non apportare alcuna modifica al prodotto. Per qualsiasi problema o domanda, contattare il proprio rivenditore locale.
- Tenere il bambino lontano dalle parti mobili durante la chiusura, l'apertura o la regolazione del passeggino.
- I pesi applicati al maniglione e/o sul retro del poggiatesta e/o ai lati del passeggino, ne compromettono la stabilità.
- Quando si utilizza un seggiolino auto su questo telaio, il passeggino non né sostituisce la culla né il letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, deve essere sistemato si un corpo della carrozzina adatto, una navicella, una culla o un letto.

Sección 10 - advertencias de seguridad importantes

IMPORTANTE: Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el producto y guárdelas para consultarlas en el futuro. La seguridad de los niños puede verse comprometida si no se siguen estas instrucciones.

iCandy Apple 2 Pear se ha diseñado para niños desde su nacimiento cuando se utiliza con el Apple 2 capazo, capazo Pear 2 Newborn o una silla de coche homologada, hasta 15 kg por silla (aproximadamente 3 años). Las sillas se pueden usar a partir de los 6 meses. El chasis iCandy Apple 2 Pear es adecuado para el uso con sillas Apple 2 Pear, Apple 2 capazo, sillas de coche Maxi Cosi Cabrio, Pebble y BeSafe iZiGo.

ADVERTENCIA: Nunca deje su niño desatendido.

ADVERTENCIA: Esta hamaca no es apta para niños/as de menos de 6 meses.

ADVERTENCIA: Antes del uso, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén correctamente colocados.

ADVERTENCIA: Cualquier peso que se cuelgue del asa afectará a la estabilidad del cochecito.

ADVERTENCIA: Use siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA: Este producto no es apto para usar al practicar deportes como el patinaje o el footing.

ADVERTENCIA: Compruebe que la fijación del cuerpo del cochecito/el capazo, la hamaca o el asiento infantil esté bien acoplado antes de usarlo.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de mantener al niño separado mientras pliega o despliega este producto.

ADVERTENCIA: No deje que su hijo/a juegue con el producto.

Apple 2 Capazo

ADVERTENCIA: No use colchones de más de 30 mm.

ADVERTENCIA: No lo use si hay alguna pieza rota o torcida, o si falta alguna pieza. Póngase en contacto con su punto de venta si necesita consejo o alguna reparación.

ADVERTENCIA: No permita que otros niños jueguen cerca del capazo sin supervisión de un adulto.

ADVERTENCIA: Este producto es adecuado para niños que no pueden sentarse por sí mismos, no pueden rodar ni impulsarse por sí mismos sobre las manos y las rodillas.
Peso máximo del niño: 9kg.

- **Nunca deje el capazo sobre un soporte de pie.**
- **Nunca deje a su hijo/a sin supervisión.**
- No use nunca más de un colchón en el capazo.
- Fíjese en las posibles fuentes de riesgo de incendio y otras fuentes de calor intenso, como estufas eléctricas, de gas, etc., cerca del capazo.
- Examine el asa y la base del capazo regularmente para detectar indicios de daños y desgaste.
- Use únicamente superficies firmes, horizontales, niveladas y secas.
- Use únicamente recambios iCandy u homologados por iCandy. No use ningún recambio ni accesorio que no esté homologado o suministrado por iCandy.

Capazo Newborn

ADVERTENCIA: No use nunca un colchón de grosor superior a 25 mm.

ADVERTENCIA: No lo use si hay alguna pieza rota o torcida, o si falta alguna pieza. Póngase en contacto con su punto de venta si necesita consejo o alguna reparación.

ADVERTENCIA: Este producto es adecuado para niños que no pueden sentarse por sí mismos, no pueden rodar ni impulsarse por sí mismos sobre las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9kg.

- **Nunca deje a su hijo/a sin supervisión.**
- No use nunca más de un colchón en el capazo Newborn.
- Fíjese en las posibles fuentes de riesgo de incendio y otras fuentes de calor intenso, como estufas eléctricas, de gas, etc., cerca del cochecito.
- Inspeccione con regularidad posibles signos de daños o desgaste en la parte inferior del capazo Newborn.
- Use únicamente recambios iCandy u homologados por iCandy.

Generalidades

- El uso de piezas o accesorios no homologados puede dañar su cochecito, volverlo inseguro, o anular la garantía.
- Asegúrese de que el dispositivo de estacionamiento esté siempre acoplado cuando ponga o saque al niño del cochecito.
- Este cochecito Apple 2 ha sido diseñado para un solo niño. No permita que se suban más niños en el cochecito.
- Este cochecito Pear 2 ha sido diseñado solo para 2 niños. No permita que se suban más niños en el cochecito.
- La cesta de almacenamiento suministrada puede llegar a contener hasta 5 kg.
- Los bucles de tela fijados en las esquinas del cinturón de la cadera permiten usar un arnés adicional, de conformidad con la norma BS 6684/EN 13210.
- No deje la burbuja de lluvia puesta en el cochecito en una atmósfera cálida ni cerca de una fuente de calor, porque el niño/la niña podría sufrir un calor excesivo.
- Antes de plegar el cochecito o guardarlo, asegúrese de que las telas están secas para evitar la aparición de moho.
- No levante nunca el cochecito ni lo use en escaleras o escaleras mecánicas con el niño/la niña dentro.
- Asegúrese de que el chasis esté debidamente montado y que los dispositivos de acoplamiento estén bien enganchados antes de colocar a su hijo/a en el cochecito.
- No realice ningún cambio o modificación en el producto. Si tiene algún problema o duda, póngase en contacto con su distribuidor local.
- Mantenga a su hijo alejado de todas las piezas al plegar, abrir o ajustar el cochecito.
- Cualquier carga colocada en el manillar y/o la parte trasera del respaldo y/o los lados del vehículo afectarán a su estabilidad.
- Cuando se utiliza un asiento de coche junto con este chasis, este vehículo no sustituye a una cuna o una cama. Para dormir, coloque al niño en un cochecito, capazo, cuna o cama.

Deel 10 - Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

BELANGRIJK: Lees deze instructies vóór het gebruik aandachtig door en bewaar deze instructies als handig naslagwerk. De veiligheid van uw kind komt in gevaar als u deze instructies niet volgt.

Uw iCandy Apple 2 Pear is bedoeld voor kinderen vanaf de geboorte, indien gebruikt met de Apple 2 Reiswieg, Pear 2 Newborn Nest kinderwagenbak of een goedgekeurd autostoeltje, tot 15 kg per zitje (ongeveer tot 3 jaar). De zitjes zelf zijn geschikt voor baby's vanaf 6 maanden. Uw iCandy Apple 2 Pear onderstel is geschikt voor gebruik met het Apple 2 Pear zitje, Apple 2 Reiswieg, Maxi Cosi Cabrio, Pebble en BeSafe iZiGo-autostoelen.

WAARSCHUWING: Verlaat nooit uw kind onbeheerd.
WAARSCHUWING: De zitmodule is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat alle sluitingen zijn vergrendeld voor gebruik.
WAARSCHUWING: Als u dingen aan de hendel hangt, zal dit de stabiliteit van de kinderwagen/wandelwagen nadelig beïnvloeden.
WAARSCHUWING: Gebruik altijd de veiligheidsgordels.
WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skaten.
WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik of alle bevestigingen van de kinderwagen/reiswieg, de zitmodule of het autostoeltje goed zijn vergrendeld.
WAARSCHUWING: Om verwondingen te voorkomen, zorg dat uw kind uit de buurt is wanneer u dit product opvouwt en ontvouwt.
WAARSCHUWING: Laat uw kind niet met dit product spelen.

Apple 2 Reiswieg

WAARSCHUWING: Gebruik geen matras dat dikker is dan 30 mm.
WAARSCHUWING: Niet gebruiken als een onderdeel gebroken, gescheurd of incompleet is. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie of reparaties.
WAARSCHUWING: Laat andere kinderen niet zonder toezicht bij de reiswieg spelen.
WAARSCHUWING: Dit product is geschikt voor een kind dat nog niet zelfstandig kan zitten, zich nog niet kan omrollen en zich nog niet op handen en knieën kan voortduwen.
Maximaal gewicht van het kind: 9kg.

- **Gebruik uw reiswieg nooit op een standaard.**
- **Laat uw kind niet zonder toezicht achter.**
- Nooit meer dan één matras in de reiswieg gebruiken.
- Let op gevaren van open vuur en andere sterke hittebronnen, zoals elektrische straalkachels, gaskachels enz., in de buurt van de reiswieg.
- Controleer de draagbeugel en de bodem van de reiswieg regelmatig. Kijk of er niets beschadigd of versleten is.
- Gebruik het product alleen op een stevige ondergrond, die horizontaal, waterpas en droog is.
- Gebruik alleen vervangingsonderdelen die door iCandy worden geleverd of zijn goedgekeurd. Gebruik nooit vervangende onderdelen of accessoires die niet door iCandy zijn geleverd en/of goedgekeurd.

Newborn Nest

WAARSCHUWING: Gebruik geen matras dikker dan 25 mm.

WAARSCHUWING: Niet gebruiken als een onderdeel gebroken, gescheurd of incompleet is. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie of reparaties.

WAARSCHUWING: Dit product is geschikt voor een kind dat nog niet zelfstandig kan zitten, zich nog niet kan omrollen en zich nog niet op handen en knieën kan voortduwen. Maximaal gewicht van het kind: 9kg.

- **Laat uw kind niet zonder toezicht achter.**
- Nooit meer dan één matras in het Newborn Nest gebruiken.
- Let op gevaren van open vuur en andere sterke hittebronnen, zoals elektrische straalkachels, gaskachels enz., in de buurt van de kinderwagen.
- Controleer de bodem van het Newborn Nest regelmatig. Kijk of er niets beschadigd of versleten is.
- Gebruik alleen vervangingsonderdelen die door iCandy worden geleverd of zijn goedgekeurd.

Algemeen

- Als u niet-goedgekeurde onderdelen of accessoires gebruikt, kunt u de wandelwagen beschadigen of onveilig maken. Ook kan de garantie hierdoor vervallen.
- Zet de wandelwagen altijd op de rem als u uw kind erin zet of eruit haalt.
- De Apple 2-wandelwagen is uitsluitend bedoeld om 1 kind in te vervoeren. Laat geen extra kinderen op de wandelwagen meerijden.
- De Pear 2-wandelwagen is bedoeld om 2 kinderen in te vervoeren. Laat geen extra kinderen op de wandelwagen meerijden.
- De maximale belasting voor de bijgeleverde boodschappenmand is 5 kg.
- De stoflussen aan de hoeken van de heupgordel zijn voorzien voor het gebruik van een afzonderlijke gordel, conform BS 6684 / EN 13210.
- Laat de regenhoes nooit op de wandelwagen zitten in een warme omgeving of bij een directe warmtebron aangezien uw kind dan oververhit kan raken.
- Laat natte stof altijd eerst drogen voordat u de wandelwagen opvouwt of opbergt, aangezien er anders schimmel kan ontstaan.
- Haal uw kind uit de wandelwagen als u een trap of roltrap op- of afgaat of als u de wandelwagen optilt.
- Zorg er voordat u uw kind in de wandelwagen zet, altijd voor dat het frame volledig is uitgeklapt en dat alle sluitingen zijn vergrendeld.
- U mag aan dit product geen modificaties of veranderingen aanbrengen. Als u problemen of vragen hebt, neemt u contact op met uw leverancier.
- Houd uw kind tijdens het inklappen, uitvouwen of aanpassen van de wandelwagen uit de buurt van alle bewegende onderdelen.
- Elke last die aan het handvat en/of de achterzijde van de rugleuning en/of de zijkanten van de kinderwagen wordt gehangen, zal de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloeden.
- Als u een autostoel in combinatie met dit frame gebruikt, dan vervangt dit geen babybedje of bed. Als uw kind moet slapen, dan moet uw kind in een geschikte kinderwagenbak, reiswieg of bed worden gelegd.

Section 11 - General Use

- Your iCandy Apple 2 Pear requires regular inspection and maintenance.
- Regularly inspect the locking devices, parking devices, harness assembly, catches, seat and carrycot attachment devices and fittings to ensure they are secure and in full working order.
- The brakes and wheels are subject to wear and should be replaced as and when necessary.
- Should any part of your iCandy Apple 2 Pear become stiff or difficult to operate, ensure that dirt is not the cause. Then try a light application of a sprayable lubricant e.g. Silicone spray, ensuring that the lubricant penetrates between the components, but take care as excessive application may encourage the accumulation of dirt. Regular light lubrication of moving parts will extend the life of your pushchair and make opening and folding easier.
- Do not leave the iCandy Apple 2 Pear in sunlight for prolonged periods as the colour of some fabrics may fade.
- Store the pushchair in a dry, well ventilated and safe place.
- Your pushchair should be serviced and reconditioned before using it for a second baby, or within 18 months, whichever is the sooner. This can be arranged by contacting your iCandy stockist.
- Bags and other items should not be hung from the handle. This can cause premature wear.

iCare

- Your iCandy seat unit fabric, carrycot apron and safety harness can be cleaned by sponging lightly with warm water and a mild detergent. The safety harness is removable for additional cleaning.
- Your iCandy Apple 2 removable carrycot liner can be machine washed at 30 degrees. Please allow the product to dry naturally, do not bleach, tumble dry, iron or dry clean.
- Your iCandy Pear 2 Newborn Nest fabrics and apron can be machine washed at 30 degrees. Please allow the product to dry naturally, do not bleach, tumble dry, iron or dry clean.
- iCandy soft accessories such as the footmuff are also machine washable at 30 degrees. Please allow to dry naturally, do not bleach, tumble dry, iron or dry clean.
- Plastic and metal parts of the pushchair may be sponged clean with warm water and a mild detergent.
- Never clean with abrasives, ammonia or bleach based and spirit-type cleaners.
- Allow all parts to dry thoroughly before storing.
- After exposure to wet or damp conditions, leave the pushchair fully opened in a warm, well ventilated environment. Dry it off with a soft, lint free and absorbent cloth. Residual moisture, left unattended, will encourage mildew or rust to form, damaging the pushchair.

Chapitre 11 - Utilisation générale

- Votre iCandy Apple 2 Pear demande une vérification et un entretien réguliers.
- Vérifiez régulièrement les systèmes de verrouillage, les dispositifs de frein de parking, le harnais, les fermetures, les attaches et fixations du siège et de la nacelle pour vous assurer qu'ils sont sûrs et en parfait état de marche.
- Les freins et les roues sont sujets à l'usure et doivent être remplacés dès que nécessaire.
- Si une pièce de votre iCandy Apple 2 Pear devient difficile à manipuler et à faire fonctionner, assurez-vous que la saleté n'est pas la cause du problème. Essayez ensuite de vaporiser un peu de lubrifiant, par exemple un spray au silicone, en vous assurant que le lubrifiant pénètre bien entre les composants, mais en prenant soin de ne pas en mettre trop car un excès de lubrifiant peut causer une accumulation de la saleté. Une légère lubrification des pièces mobiles effectuée régulièrement permettra d'allonger la vie de votre poussette et facilitera le pliage et le dépliage de votre poussette.
- Ne laissez pas l'iCandy Apple 2 Pear trop longtemps au soleil car la couleur de certains tissus peut passer.
- Rangez votre poussette dans un lieu sûr, sec et bien aéré.
- Votre poussette doit être remise en état et dans son emballage avant de pouvoir l'utiliser pour un second bébé, ou dans les 18 mois, selon ce qui est le plus rapide. Cela peut être arrangé en contactant votre revendeur iCandy.
- Les sacs et autres objets ne doivent pas être suspendus à la poignée. Cela peut provoquer une usure prématurée.

iCare

- Le tissu du siège, le tablier de la nacelle et le harnais de sécurité de votre iCandy doivent être nettoyés doucement avec une éponge, de l'eau chaude et un détergent doux. Pour un nettoyage plus complet, le harnais de sécurité est amovible.
- Le revêtement amovible de la nacelle iCandy Apple 2 peut être lavé en machine, à 30 °C. Laissez le produit sécher à l'air libre. N'utilisez pas de javel, de sèche-linge, de fer à repasser ou de nettoyage à sec.
- Les tissus et le tablier du landau nouveau-né iCandy Pear 2 peuvent être lavés en machine, à 30 °C. Laissez le produit sécher à l'air libre. N'utilisez pas de javel, de sèche-linge, de fer à repasser ou de nettoyage à sec.
- Les accessoires mous de iCandy tels que la chancelière sont également lavables en machine à 30 °C. Laissez-les sécher à l'air libre. N'utilisez pas de javel, de sèche-linge, de fer à repasser ou de nettoyage à sec.
- Les pièces en métal et en plastique de la poussette peuvent être nettoyées à l'éponge avec de l'eau chaude et un détergent doux.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs, d'ammoniac, de nettoyants à base de javel ou d'alcool.
- Laissez bien sécher ces pièces avant de les ranger.
- Après exposition à des conditions humides ou mouillées, laissez votre poussette ouverte dans une pièce chaude et bien aérée. Séchez-la avec un chiffon doux, non pelucheux et absorbant. L'humidité résiduelle, si elle est laissée, entraînera la formation de moisissure ou de rouille endommageant la poussette.

Abschnitt 11 - Allgemeine Verwendung

- Ihr iCandy Apple 2 Pear muss regelmäßig inspiziert und gewartet werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig Verriegelungsmechanismen, Bremsen, Gurtsystem, Sitz- und Tragekorbbefestigungen, um deren Sicherheit und Funktionstüchtigkeit zu garantieren.
- Die Bremsen und Räder nutzen sich mit der Zeit ab und müssen bei Bedarf ersetzt werden.
- Falls ein Teil Ihres iCandy Apple 2 Pear steif oder schwergängig wird, überprüfen Sie, ob es vielleicht verschmutzt ist. Sprühen Sie dann ein wenig Schmiermittel (z.B. ein Silikonspray) zwischen die einzelnen Komponenten. Gehen Sie sparsam vor, da zu viel Schmiermittel das Anlagern von Schmutz erleichtert. Um die Nutzungsdauer Ihres Kinderwagens zu verlängern und das Zusammen- und Aufklappen zu erleichtern, wird eine regelmäßige leichte Schmierung der beweglichen Teile empfohlen.
- Lassen Sie den iCandy Apple 2 Pear nicht für längere Zeit in grellem Sonnenlicht stehen, da die Stoffe verblassen können.
- Lagern Sie den Kinderwagen an einem trockenen, gut belüfteten und sicheren Ort.
- Ihr Kinderwagen muss von Grund auf gewartet werden, bevor Sie ihn für ein zweites Kind verwenden oder spätestens nach 18 Monaten. Kontaktieren Sie dazu Ihren iCandy Händler, um einen Termin zu vereinbaren.
- Taschen und andere Dinge dürfen nicht an den Griff gehängt werden, da dies zu einem vorzeitigen Verschleiß führen kann.

iCare

- Der Stoff und Sicherheitsgurt Ihrer iCandy Sitzeinheit und die Schürze des Tragekorbs können mit Warmwasser und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden. Der Sicherheitsgurt kann zur gründlichen Reinigung vollständig entfernt werden.
- Das abnehmbare Futter des Tragekorbs Ihres iCandy Apple 2 kann entfernt und bei 30 Grad in der Waschmaschine gewaschen werden. Bitte lassen Sie die Produkte an der Luft trocknen. Nicht bleichen, im Trockner trocknen, bügeln oder chemisch reinigen.
- Bezug und Abdeckung der iCandy Pear 2 Säuglingsnester können entfernt und bei 30 Grad in der Waschmaschine gewaschen werden. Bitte lassen Sie die Produkte an der Luft trocknen. Nicht bleichen, im Trockner trocknen, bügeln oder chemisch reinigen.
- Der iCandy Fußsack und Stoffzubehör sind ebenfalls bei 30 Grad in der Waschmaschine waschbar. Bitte lassen Sie die Produkte an der Luft trocknen. Nicht bleichen, im Trockner trocknen, bügeln oder chemisch reinigen.
- Kunststoff- und Metallteile des Kinderwagens können mit Warmwasser und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden.
- Keine Scheuer-, Ammoniak- oder Bleichmittel und keine Spiritusreiniger verwenden.
- Alle Teile vor dem Verstauen an der Luft trocknen lassen.
- Wenn der Kinderwagen bei nassen oder feuchten Bedingungen benutzt wurde, an einem warmen, gut belüfteten Ort aufgeklappt stehen lassen. Mit einem weichen, fusselfreien und saugfähigen Tuch abwischen. Restfeuchte kann zur Bildung von Schimmel oder Rost am Kinderwagen führen.

Sezione 11 - Uso

- L'iCandy Apple 2 Pear richiede una controllo e una manutenzione periodici.
- Controllare regolarmente i dispositivi di fermo, i dispositivi di stazionamento, l'imbracatura, i ganci, i dispositivi di aggancio della seduta e della navicella e i bracci per il montaggio per verificarne la sicurezza e il perfetto funzionamento.
- I freni e le ruote sono soggetti ad usura e devono essere sostituiti se e quando necessario.
- Se una qualsiasi parte dell'iCandy Apple 2 Pear si irrigidisce o diventa difficile da utilizzare, assicurarsi che non sia dovuto allo sporco. Quindi applicare un velo di lubrificante spray, come ad esempio del silicone, ed assicurarsi che lo stesso penetri tra i componenti, facendo però attenzione perché una quantità eccessiva potrebbe alimentare l'accumulo di sporco. Una leggera e regolare lubrificazione delle parti mobili allungherà la vita del passeggino e renderà più facili le operazioni di apertura e chiusura.
- Non lasciare l'iCandy Apple 2 Pear a lungo sotto i raggi del sole in quanto il colore di alcuni tessuti potrebbe sbiadire.
- Conservare il passeggino in un luogo asciutto, ben ventilato e sicuro.
- È necessario eseguire la manutenzione e riparare il passeggino prima di utilizzarlo per un secondo bebé, o nei primi 18 mesi. Sarà sufficiente contattare il rivenditore iCandy per un appuntamento.
- Non appendere borse ed altri accessori al maniglione. Farlo potrebbe comportare un'usura prematura.

iCare

- Il tessuto della seduta dell'iCandy, la copertina della navicella e l'imbracatura di sicurezza possono essere puliti con acqua tiepida, un detergente neutro e una spugna. L'imbracatura è rimovibile per una pulizia più profonda.
- La fodera rimovibile della navicella dell'iCandy Apple 2, può essere lavata in lavatrice a 30 gradi. Lasciare asciugare all'aria, non usare candeggina, non asciugare in asciugatrice, non stirare e non lavare a secco.
- I tessuti di rivestimento della navicella morbida dell'iCandy Pear 2 possono essere lavati in lavatrice a 30 gradi. Lasciare asciugare all'aria, non usare candeggina, non asciugare in asciugatrice, non stirare e non lavare a secco.
- Anche gli accessori morbidi quali il sacco da passeggino possono essere lavati in lavatrice a 30 gradi. Lasciare asciugare all'aria, non usare candeggina, non asciugare in asciugatrice, non stirare e non lavare a secco.
- Le parti del passeggino in plastica e metallo possono essere pulite con acqua tiepida, un detergente neutro e una spugna.
- Non utilizzare mai prodotti abrasivi, detergenti a base di ammoniaca, candeggina o alcol.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti prima di riporli.
- Se il passeggino è esposto all'umidità o è bagnato, aprirlo completamente in un ambiente caldo e ben ventilato. Asciugarlo con un panno morbido e assorbente, privo di pelucchi. Se si ripone il passeggino quando è ancora bagnato, l'umidità residua porterà alla formazione di muffa o ruggine danneggiando il prodotto.

Sección 11 - Uso general

- Su iCandy Apple 2 Pear requiere un mantenimiento y examen regulares.
- Examine los dispositivos de fijación, dispositivos de estacionamiento, conjunto del arnés, fijaciones, dispositivos de fijación del asiento y el capazo y otros acoplamientos para asegurarse de que están bien seguros y de que funcionan correctamente.
- Los frenos y las ruedas sufren desgaste, por lo que se deben sustituir cuando sea necesario.
- Si alguna de las piezas del iCandy Apple 2 Pear estuviera rígida o resultara difícil de accionar, asegúrese de que no hay suciedad en las articulaciones. Después, pruebe a pulverizar un poco de lubricante, por ejemplo spray con base de silicona, y asegúrese de que el lubricante penetra entre los componentes. Sin embargo, no aplique una cantidad excesiva porque podría provocar una mayor acumulación de suciedad. Lubrique ligera y regularmente las piezas móviles para ampliar la vida útil del cochecito y facilitar la apertura y el plegado.
- No deje el iCandy Apple 2 Pear expuesto a la luz directa del sol durante mucho tiempo, porque podría decolorarse.
- Guarde el cochecito en un lugar seco, bien ventilado y seguro.
- El cochecito se debe revisar y acondicionar antes de utilizarlo con un nuevo bebé o a los 18 meses, lo que ocurra antes. Para organizar la revisión, póngase en contacto con su distribuidor de iCandy.
- No lleve la bolsa u otros objetos colgando del asa. Puede causar un desgaste prematuro.

iCare

- La tela de la hamaca iCandy y el arnés de seguridad se pueden limpiar con una esponja ligeramente humedecida en agua templada y un detergente suave. El arnés de seguridad se puede retirar para una limpieza adicional.
- El forro del capazo iCandy Apple 2 se puede lavar a máquina, a 30º. Deje que el producto se seque al aire; no use lejía; no lo seque en secadora; no lo planche; no lo lave en seco.
- La tela y la funda del capazo iCandy Pear 2 Newborn se pueden lavar a máquina a 30 grados. Deje que el producto se seque al aire; no use lejía; no lo seque en secadora; no lo planche; no lo lave en seco.
- Los accesorios de tela de iCandy, como el cubrepiés, también se pueden lavar a 30º. Deje que se sequen al aire; no use lejía; no los seque en secadora; no los planche; no los lave en seco.
- Las piezas metálicas y de plástico del cochecito se pueden limpiar con una esponja empapada ligeramente en agua templada y detergente suave.
- No use productos de limpieza abrasivos, ni con amoniaco, lejía o alcoholes.
- Deje que se sequen todas las piezas por completo antes de guardarlas.
- Después de exponerlo a condiciones de humedad, deje el cochecito abierto completamente en un entorno cálido y bien ventilado. Séquelo con un paño suave, sin pelusa y absorbente. La humedad residual, si no se seca, provocará la formación de rocío o corrosión, lo que derivará en daños en el cochecito.

Deel 11 - Algemeen gebruik

- De iCandy Apple 2 Pear moet geregeld worden gecontroleerd en vergt regelmatig onderhoud.
- Controleer regelmatig of de vergrendelingen, remmen, veiligheidsgordel, sluitingen en bevestigingen van het zitje en de reiswieg goed vastzitten en goed werken.
- De remmen en wielen zijn onderhevig aan slijtage en moeten zo nodig worden vervangen.
- Mochten onderdelen van de iCandy Apple 2 Pear wat stug of moeilijk in gebruik zijn, controleer dan of er geen vuil tussen zit. Breng vervolgens een klein laagje smeermiddel, zoals een siliconenspray, aan. Laat het smeermiddel goed tussen de onderdelen doordringen. Gebruik niet te veel spray, aangezien het vuil zich dan kan ophopen. Smeer de bewegende delen regelmatig licht in. Zo gaat uw wandelwagen langer mee en vergemakkelijkt u het in- en uitklappen.
- Laat de iCandy Apple 2 Pear niet lange tijd in de zon staan, aangezien de kleuren van sommige stoffen dan kunnen verbleken.
- Bewaar de wandelwagen op een droge, goed geventileerde en veilige plaats.
- Als u uw wandelwagen voor een tweede baby gaat gebruiken of langer dan 18 maanden hebt gebruikt, zorg dan dat de wandelwagen een onderhoudsbeurt krijgt en weer in goede staat wordt gebracht. Neem hiervoor contact op met uw iCandy-leverancier.
- Tassen en andere voorwerpen mogen niet aan de hendel worden gehangen. Dit kan leiden tot vroegtijdige slijtage.

iCare

- Reinig de stof van de iCandy-zitmodule, het wiegdekje van de reiswieg en de veiligheidsgordel met een spons, warm water en mild reinigingsmiddel. De veiligheidsgordel kan worden verwijderd voor extra reiniging.
- De voering van uw iCandy Apple 2-reiswieg kan op 30 graden in de wasmachine worden gewassen. Laat de producten op een natuurlijke manier drogen, gebruik geen bleekmiddelen en doe ze niet in de droogtrommel. Niet strijken of chemisch reinigen.
- De bekleding en short van uw iCandy Pear 2 Newborn Nest kan op 30 graden in de wasmachine worden gewassen. Laat de producten op een natuurlijke manier drogen, gebruik geen bleekmiddelen en doe ze niet in de droogtrommel. Niet strijken of chemisch reinigen.
- Zachte iCandy-accessoires, zoals de voetenzak, kunnen ook op 30 graden in de wasmachine worden gewassen. Laat ze op een natuurlijke manier drogen, gebruik geen bleekmiddelen en doe ze niet in een droogtrommel. Niet strijken of chemisch laten reinigen.
- Reinig de plastic en metalen onderdelen van de wandelwagen met een spons, warm water en mild reinigingsmiddel.
- Gebruik voor het reinigen nooit schuurmiddelen, ammoniak of schoonmaakmiddelen met bleekmiddel of alcohol.
- Laat alle delen grondig drogen voordat u ze opbergt.
- Als de wandelwagen nat of vochtig is geworden, plaatst u hem volledig uitgeklapt in een warme, goed geventileerde ruimte. Droog de wandelwagen af met een zachte, pluisvrije en absorberende doek. Door achtergebleven vocht dat niet is verwijderd, kan schimmel of roest ontstaan. Dit beschadigt uw wandelwagen.

Warranty

Your product warranty is our quality promise to you. We guarantee that this product is free from defects in workmanship and manufacturing materials at the time of purchase. During the production process your product was subject to various quality checks however if despite our best efforts your product shows signs of material or manufacturing fault within the warranty period we will comply with the warranty terms & conditions. For further details of these conditions please contact your local approved stockist.

After purchasing your product(s), please keep the original receipt safe in the pocket in the back of the warranty wallet. The date of purchase should be clearly visible and is of importance to check when the product was purchased.

Your iCandy products are automatically covered from the date of purchase by a warranty against material or manufacturing defects. The warranty is offered in addition to and does not affect your statutory rights.

We would encourage all customers to register their iCandy product on-line using your serial number which can be found on the packaging of each iCandy item, on the shopping basket frames of the chassis, on the base boards of the carrycot and on the seat boards beneath the seat units.

Warranty terms
Chassis and seat frames - 24 consecutive months.
Seat fabrics, carrycot and accessories - 6 months.
Receive an additional 6 months warranty on your chassis and seat frame(s) by registering your product with us within 6 months of purchase. http://www.icandyuk.com/warranty.php

What your warranty does not cover
Damage caused by normal wear and tear, accidental damage, improper use and damage caused by negligence, misuse and by not following the maintenance instructions.

The warranty is not valid in the following situations:
1. In case of use or purpose other than described in the instruction manual.
2. If the product is submitted for repair through a retailer / distributor that is not approved or authorised by us.
3. If repairs have been carried out by third parties or a retailer who is not authorised or approved by us.
4. If you have purchased your product over the internet from an unauthorised stockist, or have purchased 2nd hand.
5. If the product serial number has been removed.

Where your warranty applies
Your warranty applies in the country of purchase only. The warranty applies to the first owner and is not transferable.

What to do in case of defect
If you feel there is a problem with your iCandy product please contact your original approved stockist.

Important information
Where repairs are carried out, this does not give automatic entitlement to extension of the warranty.

Disclaimer
Whilst we believe the information contained within our product specifications to be correct & reliable at time of print, we are not responsible for its accuracy and we shall not be liable for its interpretation and its use.
We reserve the right, at our sole discretion, to change, modify, add or delete product specifications at any time without further notice.

Customer feedback
We are continually looking at ways to improve our iCandy product range and welcome feedback on design, materials, user friendliness and our instructions as well as your own iCandy experience. If you have any feedback, please write to us at the address on the back of this manual.

Garantie

La garantie de votre produit est notre promesse de qualité. Nous vous garantissons que ce produit ne présente aucun défaut de fabrication et que les matières ne présentent aucune anomalie au moment de l'achat. Au cours du processus de fabrication, votre produit est soumis à de nombreuses vérifications de qualité. Cependant, malgré tous nos efforts, si votre produit présente un défaut dans la fabrication ou les matériaux de production au cours de la période de garantie, nous nous conformerons aux conditions générales de la garantie. Pour plus de détails concernant ces conditions, veuillez contactez votre revendeur local agréé.

Après l'achat de votre produit, veuillez conserver le ticket de caisse original en sécurité dans la poche se trouvant à l'arrière de la pochette de garantie. La date d'achat doit être clairement visible, ce qui est très important pour vérifier la date à laquelle le produit a été acheté.

Vos produits iCandy sont automatiquement couverts à partir de la date d'achat par une garantie contre les défauts dans la fabrication et les matériaux de production. La garantie est proposée en supplément et n'affecte pas vos droits statutaires.

Nous encourageons tous les clients à enregistrer leur produit iCandy en ligne en utilisant le numéro de série se trouvant sur l'emballage de chaque produit iCandy, sur le panier du châssis, au fond de la nacelle et sous le siège.

Conditions de la garantie
Châssis et siège - 24 mois consécutifs.
Tissu du siège, nacelle et accessoires - 6 mois.
En enregistrant votre produit auprès de nous dans les 6 mois suivant l'achat, vous recevrez 6 mois de garantie supplémentaire pour le(s) cadre(s) du châssis et du siège. http://www.icandyworld.com/fr/fr/register

Ce que la garantie ne couvre pas
Les dommages causés par l'usure et la détérioration normales, les dégâts accidentels, une mauvaise utilisation et les dommages dus à une négligence, un mauvais usage ou un non-respect des instructions d'entretien.

La garantie n'est pas valable dans les situations suivantes :
1. En cas d'utilisation autre que celle décrite dans le manuel d'instructions.
2. Si le produit est soumis à réparations par le biais d'un détaillant/distributeur non homologué ou agréé par iCandy.
3. Si des réparations ont été effectuées par un tiers ou un détaillant non homologué ou agréé par iCandy.
4. Si vous avez acheté votre produit sur Internet par le biais d'un revendeur non agréé, ou que vous l'avez acheté d'occasion.
5. Si le numéro de série du produit a été retiré.

Où votre garantie s'applique
Votre garantie s'applique uniquement dans le pays d'achat. La garantie s'applique au premier propriétaire et n'est pas transférable.

Que faire en cas de défaut
Si vous avez l'impression qu'il y a un problème avec votre produit iCandy, veuillez contacter votre revendeur original agréé.

Informations importantes
Si des réparations sont effectuées, elles ne donnent pas automatiquement droit à une extension de la garantie.

Avis de non-responsabilité
Bien que nous pensons que les informations contenues dans la documentation de notre produit sont exactes et fiables au moment de l'impression, nous ne sommes pas responsable de sa précision et ne saurons être tenus pour responsables de son interprétation et son utilisation. Nous nous réservons le droit, à notre entière discrétion, de changer, modifier, ajouter ou effacer les spécifications techniques d'un produit sans notification préalable.

Commentaires clients
Nous recherchons continuellement à améliorer notre gamme de produits iCandy et nous vous invitons à partager vos impressions sur le design, les matières, la facilité d'utilisation et nos instructions ainsi que sur votre propre expérience iCandy. Si vous souhaitez partager vos impressions ou commentaires, veuillez nous écrire à l'adresse située au dos de ce manuel.

Garantie

Ihre Produktgarantie ist unser Qualitätsversprechen. Wir garantieren, dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Verkaufs keine Fertigungs- und Materialfehler aufweist. Während der Herstellung wurde Ihr Produkt mehreren Qualitätsprüfungen unterzogen. Sollte das Produkt trotz all unserer Bemühungen Materialoder Fertigungsfehler innerhalb des Garantiezeitraums aufweisen, gelten die Garantiebedingungen. Weitere Details zu den Garantiebedingungen erhalten Sie von Ihrem Händler.

Bewahren Sie den Kaufbeleg in der Einstecktasche hinten im Garantieheft auf. Das Kaufdatum muss deutlich erkennbar sein und dient als wichtiger Beweis dafür, wann das Produkt gekauft wurde. Ihre iCandy Produkte unterliegen ab dem Kaufdatum automatisch einer Garantie auf Material- oder Fertigungsfehler. Die Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen und beeinträchtigt diese nicht.

Wir empfehlen allen Kunden, ihr iCandy Produkt online mit der Seriennummer zu registrieren. Diese Nummer befindet sich auf der Verpackungsrückseite aller iCandy Artikel, auf dem Rahmen des Einkaufskorbs am Gestell, auf der Bodenplatte des Tragekorbs und auf den Sitzböden unterhalb der Sitzeinheit.

Garantiebedingungen
Gestell und Sitzrahmen - 24 aufeinanderfolgende Monate.
Sitzbezüge, Tragekorb und Zubehör - 6 Monate.
Wenn Sie Ihr Produkt innerhalb von 6 Monaten ab dem Kauf bei uns registrieren, erhalten Sie 6 weitere Monate Garantie auf Gestell und Sitzrahmen. http://www.icandyworld.com/de/de/warranty

Von der garantie ausgeschlossen
Beschädigungen durch normale Abnutzung, versehentliche Beschädigungen, Beschädigungen durch unsachgemäße Nutzung und Vernachlässigung, Zweckentfremdung und bei Nichtbefolgung der Wartungs- und Pflegehinweise.

Die garantie ist in folgenden fällen nicht wirksam:
1. Bei einer Nutzung oder dem Einsatz anders als in der Gebrauchsanleitung beschrieben.
2. Wenn das Produkt zur Reparatur an einen Händler übergeben wird, der nicht von uns zugelassen oder genehmigt ist.
3. Wenn Reparaturen von anderen Anbietern oder Händlern ausgeführt werden, die nicht von uns zugelassen oder genehmigt sind.
4. Wenn Sie das Produkt im Internet von einem nicht zugelassen Händler oder gebraucht (Secondhand) gekauft haben.
5. Wenn die Seriennummer des Produkts entfernt wurde.

Garantieansprüche gelten in diesen fällen
Ihre Garantie ist nur in dem Land gültig, in dem das Produkt gekauft wurde. Die Garantie gilt für den ersten Benutzer und ist nicht übertragbar.

Was tun bei schäden
Bei Problemen mit Ihrem iCandy Produkt kontaktieren Sie bitte Ihren zugelassenen zugelassenen Händler.

Wichtige informationen
Wenn Reparaturen ausgeführt werden, bedeutet dies keinen automatischen Anspruch auf eine Garantieverlängerung.

Haftungsausschluss
Wir sind sicher, dass alle Informationen in unseren Produktinformationen beim Druck korrekt und zuverlässig sind, übernehmen jedoch keine Verantwortung für die Genauigkeit und haften nicht für die Auslegung und Verwendung. Wir behalten uns das Recht vor, nach eigenem Ermessen Produktinformationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern, zu modifizieren, zu erweitern oder zu löschen.

Kunden-feedback
Wir sind immer bemüht, unser iCandy Sortiment zu verbessern und freuen uns über Feedback zu Design, Materialien, Benutzerfreundlichkeit, zu unserer Gebrauchsanweisung und zu Ihrer persönlichen Erfahrung bei der Verwendung Ihres iCandy Produkts. Senden Sie uns Ihr Feedback an die Adresse auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung. Wichtige Informationen Wenn Reparaturen ausgeführt werden, bedeutet dies keinen automatischen Anspruch auf eine Garantieverlängerung.

Garanzia

La garanzia del prodotto è la nostra promessa di qualità. Garantiamo che questo prodotto è esente da difetti di fabbricazione e nei materiali di realizzazione al momento dell'acquisto. Durante il processo di produzione il prodotto era conforme ai vari controlli di qualità; tuttavia se malgrado i nostri migliori sforzi il prodotto presentasse dei difetti nei materiali o di fabbricazione nel periodo della garanzia, verranno rispettati i termini e le condizioni della garanzia. Per ulteriori dettagli sulle condizioni, contattare il proprio rivenditore locale.

Dopo l'acquisto di un prodotto, conservare la ricevuta originale nella tasca sul retro della custodia contenente la garanzia. La data d'acquisto deve essere chiaramente visibile ed è importante controllare la data d'acquisto del prodotto.

I prodotti iCandy sono automaticamente coperti dalla data d'acquisto da una garanzia contro difetti a materiali o di fabbricazione. La garanzia viene offerta al di là dei diritti legali e non influenza in alcun modo gli stessi.

Incoraggiamo tutti i clienti a registrare il proprio prodotto iCandy online utilizzando il numero di serie riportato sulla confezione di ciascun iCandy, sui telai del cesto, sulle basi della navicella e al di sotto delle sedute.

Termini della garanzia
Telaio e telai seduta – 24 mesi consecutivi.
Tessuti seduta, navicella e accessori - 6 mesi.
È possibile ottenere un'estensione della garanzia di 6 mesi sul telaio e il/i telaio/i seduta registrando il prodotto entro 6 mesi dall'acquisto. http://www.icandyworld.com/it/it/warranty

Cosa non copre la garanzia
Danni causati dalla normale usura, danni accidentali, uso improprio e danni dovuti a negligenza, uso incorretto e dalla non osservanza delle istruzioni per la manutenzione.

La garanzia non è ritenuta valida nei seguenti casi:
1. Nel caso di uso o fini diversi da quelli descritti nel manuale d'istruzione.
2. Se il prodotto viene fatto riparare da un rivenditore/distributore non approvato o autorizzato dai sottoscritti.
3. Se le riparazioni sono state eseguite da terzi o da un rivenditore non autorizzato o approvato dai sottoscritti.
4. Se il prodotto è stato acquistato su internet da un rivenditore non autorizzato o di seconda mano.
5. Se il numero di serie del prodotto è stato rimosso.

Dove è valida la garanzia
La garanzia è valida soltanto nel paese d'acquisto. Può usufruirne solo il primo proprietario e non è trasferibile.

Cosa fare in caso di difetti
Se si ritiene esserci un problema con il prodotto iCandy acquistato, contattare il proprio rivenditore approvato.

Informazioni importanti
In caso di riparazioni, ciò non da automaticamente diritto all'estensione della garanzia.

Esclusione di responsabilità
Ritenendo le informazioni contenute nelle specifiche di prodotto corrette e veritiere al momento della stampa, non siamo responsabili della relativa correttezza, dell'interpretazione e del relativo uso.
Ci riserviamo il diritto, a nostra esclusiva discrezione, di cambiare, modificare, aggiungere od eliminare specifiche di prodotto in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Riscontro clienti
Siamo alla costante ricerca di modi per migliorare la nostra gamma di prodotti iCandy e siamo lieti di ricevere riscontri sul design, i materiali, la comodità e le istruzioni e sull'esperienza dei nostri clienti relativamente ai prodotti iCandy. Per qualsiasi suggerimento, scriveteci all'indirizzo sul retro del presente manuale.

Garantía

La garantía del producto es nuestra promesa de calidad para usted. Le garantizamos que este producto no tiene defectos de fabricación ni de materiales en el momento de la compra. Durante el proceso de producción se ha sometido a diversas comprobaciones de calidad. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, su producto presentara algún indicio de defecto de materiales o fabricación dentro del periodo de garantía, puede recurrir a las condiciones generales de nuestra garantía. Para obtener más información sobre estas condiciones, póngase en contacto con su distribuidor local homologado.

Al adquirir el producto, conserve el tiquet de compra original en el bolsillo en la parte posterior de la funda de la garantía. La fecha de compra debe estar claramente visible; es muy importante para comprobar cuándo se adquirió el producto.

Los productos iCandy están cubiertos automáticamente, desde la fecha de compra, por una garantía de defectos de materiales o fabricación. La garantía se ofrece sin perjuicio de sus derechos estatutarios y no les afecta en absoluto.

Animamos a todos nuestros clientes a registrar sus productos iCandy a través de internet, con el número de serie que figura en el embalaje de cada uno de los artículos iCandy, en los bastidores de la cesta de la compra del chasis, en los tableros de base del capazo y en los tableros de la hamaca, bajo las hamacas.

Condiciones de la garantía
Chasis y bastidor de hamaca, 24 meses consecutivos.
Tejidos del asiento, capazo y accesorios, 6 meses.
Si desea una garantía adicional de 6 meses para el chasis y el bastidor/los bastidores de hamacas, registre su producto antes de los 6 meses de compra. http://www.icandyworld.com/es/es/warranty

Situaciones no cubiertas por la garantía
Los daños derivados del uso y desgaste normales, daños accidentales, uso inadecuado y daños provocados por negligencias, usos indebidos e incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento.

La garantía no será válida en las siguientes situaciones:
1. En caso de que se use para un fin distinto del que se indica en el manual de instrucciones.
2. Si el producto se entrega a un minorista/distribuidor no homologado o autorizado por nosotros para que realice una reparación.
3. Si las reparaciones las realizan terceros o minoristas no homologados ni autorizados por nosotros.
4. Si ha comprado su producto por internet a un distribuidor no autorizado o lo ha adquirido de segunda mano.
5. Si se ha borrado el número de serie del producto.

A qué situaciones se aplica la garantía
Su garantía solo se aplica en el país de compra. La garantía se aplica al primer propietario; no es transferible.

Qué hacer si se detecta un defecto
Si considera que su producto iCandy presenta algún problema, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

Información importante
Cuando se realicen reparaciones, no significa necesariamente que se amplíe la garantía de forma automática.

Exención de responsabilidad
Aunque creemos que la información de las especificaciones del producto son correctas y fiables en el momento de la impresión, no nos hacemos responsables de su precisión ni aceptamos responsabilidad alguna por su interpretación o uso. Nos reservamos el derecho, a nuestra exclusiva discreción, de cambiar, modificar, añadir o borrar las especificaciones de producto en cualquier momento sin previo aviso.

Opiniones de nuestros clientes
Buscamos continuamente formas de mejorar nuestra gama de productos iCandy y agradecemos cualquier opinión que nos quiera trasladar sobre nuestros diseños, materiales, facilidad de uso o claridad de las instrucciones, así como sobre su propia experiencia con iCandy. Si quiere trasladarnos su opinión, escríbanos a la dirección que figura en la parte posterior de este manual.

Garantie

De garantie op uw product is onze kwaliteitsbelofte. We garanderen dat dit product op het moment van aankoop geen enkel gebrek met betrekking tot de afwerking en de productiematerialen vertoont. Het product is tijdens het productieproces aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Indien er zich echter, ondanks onze inspanningen, gedurende de garantieperiode toch een materiaal- of fabricagefout in het product voordoet, dan verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren. Voor uitgebreide informatie over de garantievoorwaarden kunt u contact opnemen met uw goedgekeurde leverancier.

Bewaar na aankoop van uw product(en) de originele aankoopbon. Plaats dit veilig in het opbergvak achterin het mapje van de garantie. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn en het is belangrijk dit te controleren.

De iCandy-producten zijn automatisch onder garantie gedekt vanaf de datum van aankoop. De garantie dekt defecten als gevolg van materiaal- of fabricagefouten. De garantie wordt geboden als aanvulling op en heeft geen invloed op uw statutaire rechten.

Wij moedigen alle klanten aan hun iCandy-product online te registreren. Gebruik hiertoe het serienummer, te vinden op de verpakking van elk iCandy-artikel, op het frame van de boodschappenmand aan het onderstel, op de bodem van de wieg en op de harde onderkant van de zitmodules.

Garantievoorwaarden
Frames van het onderstel en zitje - 24 opeenvolgende maanden.
Stoffen voor zitgedeelte, reiswieg en accessoires - 6 maanden.
U krijgt 6 maanden extra garantie op het frame van het onderstel en/of de zitmodule als u uw product binnen 6 maanden na aankoop bij ons registreert. http://www.icandyworld.com/nl/nl/warranty

Wat de garantie niet dekt:
Schade als gevolg van normale slijtage, door onvoorzichtigheid, incorrect gebruik en schade ontstaan door verwaarlozing, oneigenlijk gebruik en het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies.

De garantie is niet geldig in de volgende situaties:
1. Bij ander gebruik of met een andere doelstelling dan de beschrijving in de instructies.
2. Als het product ter reparatie is aangeboden aan een winkelier / distributeur die niet door ons is goedgekeurd of erkend.
3. Als er reparaties zijn uitgevoerd door een derde of door een winkelier die niet door ons is goedgekeurd of erkend.
4. Als u uw product via het internet bij een niet erkende verkoper hebt gekocht, of als uw product tweedehands is.
5. Als het serienummer van het product is verwijderd.

Waar en voor wie is de garantie geldig?
De garantie geldt alleen in het land van aankoop. De garantie geldt alleen voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat te doen in geval van een defect?
Als u denkt dat er een probleem is met uw iCandy-product, neemt u contact op met uw oorspronkelijke, erkende verkoper.

Belangrijke informatie
Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantieperiode.

Disclaimer
Wij vertrouwen erop dat de informatie met betrekking tot onze productbeschrijvingen juist en betrouwbaar is ten tijde van het ter perse gaan. We zijn echter niet verantwoordelijk voor de nauwkeurigheid ervan. We zijn niet aansprakelijk voor de interpretatie en het gebruik ervan. We behouden ons het recht voor om te allen tijde en naar eigen goeddunken beschrijvingen van producten te veranderen, te wijzigen, toe te voegen of te verwijderen zonder voorafgaande kennisgeving.

Klantenfeedback
We zijn voortdurend op zoek naar manieren om onze iCandy-producten te verbeteren. Uw feedback voor wat betreft design, materialen, gebruiksvriendelijkheid en onze instructies wordt door ons op prijs gesteld. Dat geldt ook voor uw eigen ervaringen met iCandy. U kunt ons feedback geven door naar ons adres op de achterkant van deze instructies te schrijven.

iCandy Apple 2 Pear est un produit de qualité de conception britannique, distribué par iCandy World Limited.
Pour plus d'informations techniques, veuillez contacter le lieu d'achat, envoyer un e-mail à : info@icandyuk.com ou visiter le site www.icandyworld.com

Das qualitativ hochwertige britische Designerprodukt iCandy wird entworfen und vertrieben von iCandy World Limited. Wenn Sie weitere technische Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, schicken Sie eine E-Mail an info@icandyuk.com oder besuchen Sie www.icandyworld.com

iCandy Apple 2 Pear è un prodotto di qualità inglese ed è distribuito da iCandy World Limited. Per ulteriori informazioni tecniche contattare il rivenditore di zona, inviare un'e-mail a: info@icandyuk.com o visitare www.icandyworld.com

iCandy Apple 2 Pear es un producto de calidad, de diseño británico y distribuido por iCandy World Limited. Para obtener información técnica detallada, póngase en contacto con el centro donde adquirió el cochecito, envíenos un correo electrónico a info@icandyuk.com o visite www.icandyworld.com

De iCandy Apple 2 Pear is een kwaliteitsproduct van Brits ontwerp en wordt gedistribueerd door iCandy World Limited. Neem voor technische informatie contact op met de leverancier, e-mail: info@icandyuk.com of bezoek www.icandyworld.com

The iCandy Apple 2 Pear is a quality product of British design and is distributed by iCandy World Limited.
For further technical information please contact your place of purchase, e-mail: info@icandyuk.com or visit www.icandyworld.com

iCandy World Limited
Montgomery Way
Biggleswade
Bedfordshire
SG18 8UB